OM SYSTEM

GRABADORA DE PCM LINEAL

LS-P5

Grabadora de PCM lineal

MANUAL DEL USUARIO

Para empezar 1
Grabación 2
Reproducción 3
Menú 4
Función Bluetooth® 5
Utilización con un ordenador 6
Otra información 7
Precauciones de seguridad 8

- Gracias por adquirir nuestra grabadora de voz. Consulte este manual mientras esté utilizando la grabadora para garantizar un uso correcto y seguro del producto.
- Asegúrese de leer y comprender el contenido de "**8. Precauciones de seguridad**" antes de utilizar este producto. Tenga a mano estas instrucciones para futuras consultas.
- Lea detenidamente este manual antes de utilizar el producto y grabe una prueba de audio para confirmar que funciona con normalidad antes de hacer grabaciones importantes.
- La pantalla y las ilustraciones de productos que se muestran en este manual se tomaron durante las fases de desarrollo y pueden diferir de las de los productos reales.
- Es posible que los contenidos varíen en caso de que se añadan o modifiquen las funciones debido a actualizaciones de firmware. Visite nuestro sitio web para obtener la información más reciente.

Índice

Identificación de las partes 6
Grabadora 6
Pantalla 7

1 Para empezar

Configuración 11
Introducción de las baterías 12
Carga de las baterías 13
Ajuste de la fecha/hora 15
Carga de las baterías 16
Carga de las baterías desde un ordenador con un cable USB 16
Carga de las baterías conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo F-5 AC, opcional). 18
Baterías 20
Inserción/extracción de una tarjeta microSD 22
Inserción de una tarjeta microSD 22
Extracción de una tarjeta microSD 24
Encendido/Apagado 26
Encendido 26
Apagado 26
Prevención de la activación accidental 27
Activación del modo HOLD 27
Desactivación del modo HOLD 27
Funciones de la pantalla [Home] 28
Selección de modos 28
Carpetas 29
Carpetas para grabaciones de audio 29
Carpetas de música 32
Selección de archivos y carpetas 33

2 Grabación

Grabación 35
Procedimiento de grabación básico 35
Ajuste automático de los niveles de grabación antes de grabar (modo [SMART]) 38
Ajuste manual de los niveles de grabación antes de la grabación 41
Pausa/reanudación de la grabación 43
Revisión rápida de una grabación 43
Supervisión durante la grabación 45
Utilización de auriculares conectados a la toma para auriculares para controlar el sonido durante la grabación 45
Control de la grabación usando los auriculares conectados a través de Bluetooth® 46
Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec] 47
Cambio de la escena de grabación 47
Creación de escenas de grabación personalizadas 51
Grabación usando micrófonos externos u otros dispositivos de entrada conectados a la grabadora [Entrada exter.] 53
Selección de un dispositivo de entrada 53
Grabación usando micrófonos externos y otros dispositivos de entrada 55
Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora 56
Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo 57

3 Reproducción

Reproducción 58
Procedimiento de reproducción básico 58
Avance rápido 60
Rebobinado 60
Salto al principio de un archivo 61
Reproducción usando los auriculares conectados a la toma para auriculares 63
Reproducción usando auriculares conectados a través de Bluetooth® 64
Modificación de la velocidad de reproducción 66
Reproducción repetida ABC 67
Marcas de índice/temporales 70
Inserción de una marca de índice/temporal 70
Borrado de una marca de índice/temporal 71
Función de búsqueda en el calendario 73
Borrado de archivos/carpetas 74
Borrado de archivos 74
Borrado de una carpeta 75

4 Menú

Ajuste de los elementos del menú..... 77
Funcionamiento básico..... 77
Menú archivo [Menú archivo]..... 80
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]..... 80
Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]..... 80
Orden de archivos [Ordenar por]..... 80
Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]..... 81
División de archivos [Dividir arch.]..... 81
Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]..... 81
Recorte de archivos [Recorte]..... 81
Aumento del nivel de volumen general de un archivo [Normalizar]..... 81
Fundido E/S de audio al principio/ fin de un archivo [Fundido E/S]..... 82
Adición de prefijos a los nombres de archivo [Renombrar arch]..... 82
Visualización de la información de archivos o carpetas [Propiedades]..... 82
Menú de grabación [Menú Rec] 84
Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec] 84
Reducción de saturación [Limitador] 85
Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]..... 85
Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom] 86
Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR]..... 87
Grabación de sonido claro [Sonido claro]..... 87
Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec] 88
Desactivación de la escucha durante la grabación [Monitor REC]..... 88
Grabación usando micrófonos externos u otros dispositivos de entrada conectados a la grabadora [Entrada exter.] 88
Inicio de la grabación a una hora fijada [Tempor. Rec.]..... 88
Ajuste del modo de reposo de la grabadora antes de la grabación [Suspens grab]..... 89
Selección de un método de grabación [Fn grabación]..... 89
Selección del tiempo de sincronización de voz [Tiempo V-sync] 93
Grabación de un tono de referencia para usarlo al sincronizar el audio y el vídeo [Tono claqueta] 93
Ajuste del nivel de sonido que se escucha en la cámara [Tono de prueba]..... 93
Menú de reproducción [Menú Play]..... 94
Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]..... 94
Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido] 94
Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz]..... 95
Selección de los modos de reproducción [Modo Play]..... 95
Modificación de la calidad de sonido de la música [Ecualizador]..... 96
Definición de un espacio de salto [Cambio]..... 97
Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.]..... 98
Ajuste de la luz trasera [Luz trasera] 98
Ajuste del contraste [Contraste]..... 98
Ajuste de la luz del indicador LED [LED]..... 98
Activación/desactivación del tono [Tono]..... 98
Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)] 98
Reproducción del principio de los archivos automáticamente [Intro archivos]..... 99
Selección de la salida del altavoz [Altavoz]..... 99
Menú del dispositivo [Menú aparato] 100
Conexión de un dispositivo Bluetooth® [Bluetooth]..... 100
Selección del soporte de grabación [Selec. Memoria]..... 100
Definición del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía] 100
Selección del tipo de batería que se va a usar [Batería] 100
Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]..... 101
Configuración de la conexión USB [Opciones USB] 102

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar] ... 102
Formateo de un soporte de grabación [Formato] ... 103
Consulta de la información del soporte de grabación [Info. Memoria] ... 103
Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema] ... 103
Visualización de marcas de certificación [Certificación] ... 104
Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz]. ... 105
Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar] ... 108
División de archivos [Dividir arch.] ... 111
Borrado parcial de archivos [Borrado parc.] ... 113
Recorte de archivos [Recorte] ... 115
Fundido E/S de audio al principio/fin de un archivo [Fundido E/S] ... 117
Inicio de la grabación en una hora fijada [Tempor. Rec.] ... 118
Selección de un método de grabación [Fn grabación] ... 121
Inicio de la grabación antes de pulsar el botón de grabación [Pre-grabación] ... 123
Utilización de la adición de sonido [Adición sonido] ... 125
Grabación de un tono de referencia para usarlo al sincronizar el audio y el vídeo [Tono claqueta] ... 126
Ajuste del nivel de sonido que se escucha en la cámara [Tono de prueba] ... 129
Configuración de la conexión USB [Opciones USB] ... 131
Ajustes de conexión USB ... 131
Clase USB ... 132
Formateo del soporte de grabación [Formato] ... 133

5 Función Bluetooth®

Antes de usar la función Bluetooth® ... 135
Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth® ... 137
Conexión de un dispositivo Bluetooth® ... 137
Desconexión de la conexión con un dispositivo Bluetooth® ... 141
Conexión a smartphones a través de Bluetooth® ... 142
Acerca de DVR.Remote ... 142
Activación o desactivación de Bluetooth® ... 144
Activación de Bluetooth® y conexión automática con dispositivos emparejados ... 144

6 Utilización con un ordenador

Conexión/desconexión a un ordenador ... 146
Conexión de la grabadora de voz a un ordenador ... 146
Desconexión de la grabadora de voz de un ordenador ... 147

7 Otra información

Lista de mensajes de alarma ... 148
Resolución de problemas ... 150
Accesorios (opcional) ... 154
Mantenimiento de la grabadora ... 156
Derechos de autor y marcas comerciales ... 157
Especificaciones ... 159

8 Precauciones de seguridad

Indicaciones utilizadas en este manual

NOTA

Describe precauciones y operaciones que deben evitarse durante la utilización de la grabadora de voz.

CONSEJO

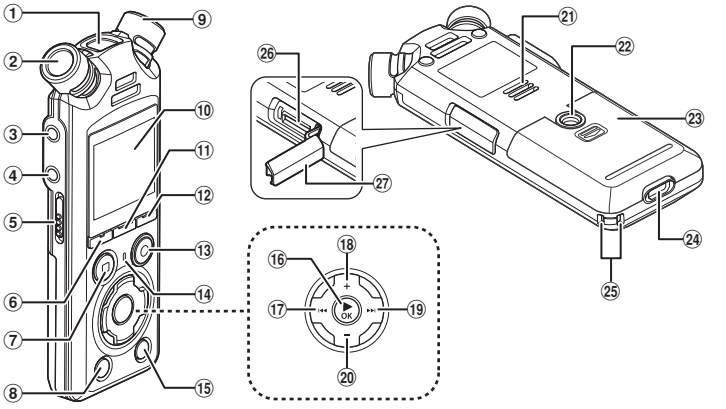
Describe información útil y consejos prácticos que le ayudarán a sacar el máximo provecho de su grabadora de voz.

☞

Indica páginas de referencia en las que se describen detalles o información relacionada.

Identificación de las partes

Grabadora



① **Micrófono central integrado**
② **Micrófono estéreo integrado (I)**
③ **Toma para micrófono/línea (🎙)**
④ **Toma para auriculares (🎧)**
⑤ **Interruptor POWER/HOLD**
⑥ **Botón F1**
⑦ **Botón STOP (■)**
⑧ **Botón ERASE**
⑨ **Micrófono estéreo integrado (D)**
⑩ **Pantalla**
⑪ **Botón MENU/SCENE**
⑫ **Botón F2**
⑬ **Botón REC (●) (grabación)/ Luz indicadora de grabación**
⑭ **Luz indicadora de PEAK/ Luz indicadora LED**
⑮ **Botón LIST**
⑯ **Botón ▶OK**
⑰ **Botón I◀◀**
⑱ **Botón +**
⑲ **Botón ▶▶I**
⑳ **Botón −**
㉑ **Altavoz integrado**
㉒ **Toma para trípode**
㉓ **Tapa de la batería**
㉔ **Conector USB**
㉗ **Orificio para la correa**
㉖ **Ranura para tarjeta microSD**
㉗ **Tapa de la ranura para tarjeta microSD**

Pantalla

■ Pantalla [Home]

❶ Indicador del soporte de grabación
[IN]: Memoria interna
[ ]: Tarjeta microSD
❷ Indicador Bluetooth®
❸ Indicador de batería
❹ Modo [Música] (☞ P. 9)
❺ Modo [Grabadora] (☞ P. 8)
❻ Modo [Búsq. calend.] (☞ P. 7)

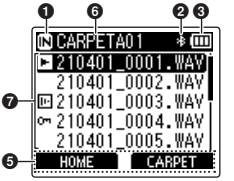
■ Modo [Búsq. calend.]

❶ Indicador del soporte de grabación
[IN]: Memoria interna
[ ]: Tarjeta microSD
❷ Número de archivos guardados (grabados) en la fecha seleccionada
❸ Indicador Bluetooth®
❹ Indicador de batería
❺ Fecha actual
❻ Fecha seleccionada
❼ Fecha de grabación del archivo

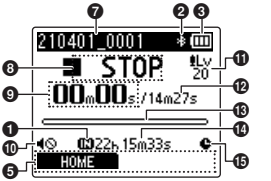
■ **Modo [Grabadora]**

Pantalla de lista de carpetas

Pantalla de la lista de archivos



Pantalla de archivo



❶ **Indicador del soporte de grabación**
- [N]: Memoria interna
- [ ]: Tarjeta microSD

❷ **Indicador Bluetooth®**

❸ **Indicador de batería**

❹ **Nombre de carpeta**

❺ **Indicación del botón de función**

❻ **Nombre de carpeta actual**

❼ **Nombre de archivo**
- [▶]: Indicador de reproducción
- [ ]: Indicador de detección voz
- [ ]: Indicador de bloqueo de archivo

❽ **Indicador de estado de la grabadora de voz**
- [ ]: Indicador de grabación
- [ ]: Indicador de pausa de grabación
- [■]: Indicador de parada
- [▶]: Indicador de reproducción
- [ ]: Indicador de reproducción rápida
- [ ]: Indicador de reproducción lenta
- [ ]: Indicador de avance rápido
- [ ]: Indicador de rebobinado rápido

❾ **Tiempo de grabación transcurrido (durante el modo de grabación), tiempo de reproducción (durante el modo de reproducción)**

❿ **Indicador de silencio del altavoz ( )**

⓫ **Indicator de sensibilidad de la grabación**

⓬ **Longitud de archivo**

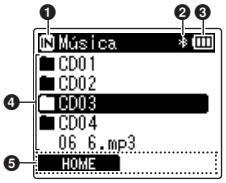
⓭ **Medidor de sensibilidad (durante el modo de grabación), indicador de barras del punto de reproducción (durante el modo de reproducción)**

⓮ **Tiempo de grabación posible restante**

⓯ **Indicador del temporizador de grabación**

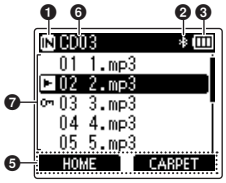
■ **Modo [Música]**

Pantalla de lista ①



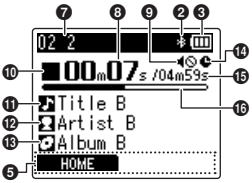
Cuando la carpeta contiene archivos y carpetas

Pantalla de lista ②



Cuando la carpeta solo contiene archivos

Pantalla de archivo



❶ Indicador del soporte de grabación
- [IN]: Memoria interna
- [ ]: Tarjeta microSD

❷ Indicador Bluetooth®

❸ Indicador de batería

❹ Nombre de carpeta o nombre de archivo

❺ Indicación del botón de función

❻ Nombre de carpeta actual

❼ Nombre de archivo
- [▶]: Indicador de reproducción
- [ ]: Indicador de bloqueo de archivo

❽ Tiempo de reproducción transcurrido

❾ Indicador de silencio del altavoz ( )

❿ Indicador de estado de la grabadora de voz
- [■]: Indicador de parada
- [▶]: Indicador de reproducción
- [▶]: Indicador de reproducción rápida
- [▶]: Indicador de reproducción lenta
- [▶▶]: Indicador de avance rápido
- [◀◀]: Indicador de rebobinado rápido

⓫ Título musical

⓬ Nombre del artista

⓭ Nombre del álbum

⓮ Indicador del temporizador de grabación

⓯ Longitud de archivo

⓰ Indicador de barras del punto de reproducción

CONSEJO

- Para visualizar [**Fecha y hora**] (☞ P. 101) y [**Disponible**] (tiempo de grabación restante disponible), pulse el botón **STOP** (■) en la pantalla [**Home**] o en la visualización de la lista mientras la grabación y la reproducción están en pausa. Podrá acceder a más información si pulsa el botón **+** o **–** para visualizar las distintas pantallas. La información mostrada cambia cada vez que pulsa un botón. Para salir, pulse el botón **STOP** (■) otra vez.

❶ **Fecha y hora actuales**

❷ **Indicador de batería**

[Ni]: Ni-MH

[Al]: Alcalina

❸ **Indicador del soporte de grabación**

❹ **Memoria restante disponible**

Tiempo de grabación restante disponible

Memoria restante disponible en el dispositivo de almacenamiento

❺ **Carpeta de grabación**

❻ **Menú de grabación**

[PCM 44.1 16bit]: Indicador del modo de grabación

[Lv]: Indicador de nivel de grabación

[Lv]: Indicador de micrófono zoom

[LECTURE]: Indicador de escena de grabación

[]: Indicador de filtro RR

[LIMIT]: Indicador de limitador

[ ]: Indicador de sonido claro

[ ]: Indicador del monitor de grabación

[MIC]: Indicador de entrada externa

[ ]: Indicador de suspensión de grabación

[ON]: Indicador de detección voz

❼ **Menú de reproducción**

[NC]: Indicador de cancelación de ruido

[VC]: Indicador de equilibrador de voz

[]: Indicador de reproducción aleatoria

[ ]: Indicador de intervalo de reproducción

[ ]: Indicador de repetición

[USER]: Indicador de ecualizador

[ON]: Indicador de reproducción de voz

Para empezar

Configuración

Después de extraer la grabadora de voz del embalaje, siga estos pasos para prepararla para su uso.

Para empezar 1 **Introducción de las baterías**

▼

Para empezar 2 **Carga de las baterías**

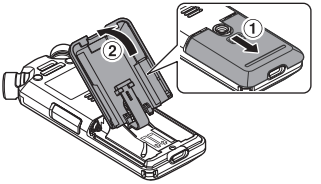
▼

Para empezar 3 **Ajuste de la fecha/hora**
Ajuste el reloj de la grabadora de voz para utilizarlo con la gestión de archivos.

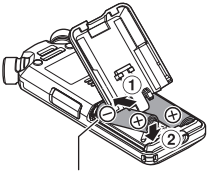
Introducción de las baterías

Antes de usar la grabadora de voz, inserte las baterías suministradas (BR404) en el compartimento de la batería de la grabadora de voz.

1 Deslice la tapa de la batería para abrirla.

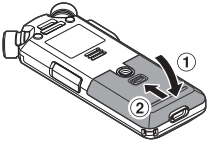


2 Introduzca las baterías, comprobando que ha colocado correctamente los polos positivo y negativo.



Introduzca los terminales negativos de las baterías en primer lugar.

3 Deslice la tapa de batería hasta cerrarla por completo.



Carga de las baterías

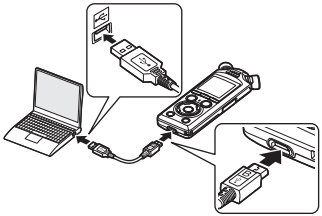
Las baterías suministradas pueden cargarse conectando la grabadora a un ordenador con el cable USB suministrado.
La grabadora puede usarse con las baterías Ni-MH (BR404) suministradas o con baterías alcalinas de terceros. Si utiliza baterías alcalinas, seleccione [**Alcalina**] en [**Batería**] (☞ P. 100).

NOTA

- Nunca intente cargar una batería alcalina, una batería de litio u otra batería de célula primaria. Las fugas de fluido o un sobrecalentamiento pueden provocar fallos de funcionamiento en la grabadora.

1 **Encienda el ordenador.**

2 **Conecte la grabadora de voz a un ordenador usando el cable USB suministrado.**



- La grabadora mostrará el cuadro de diálogo [**Batería**].

3 **Pulse el botón + o – para seleccionar [Ni-MH].**

4 **Pulse el botón ►OK.**

5 **Pulse el botón + o − para seleccionar [OK].**

6 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

- La grabadora muestra el cuadro de diálogo [**Cargando**] y empieza a cargar las baterías. La luz del indicador LED se enciende.

- La carga ha finalizado cuando el indicador de batería cambia a [ ].

Tiempo de carga: 3 horas aprox.*

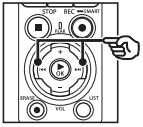
* Tiempo necesario aproximado para cargar baterías completamente vacías a temperatura ambiente. El tiempo de carga de la batería depende de la cantidad de carga restante y del estado de las baterías.

7 Desconecte el cable USB de la grabadora de voz y del ordenador.

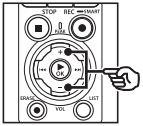
- Se le pedirá que fije la fecha y la hora.

Ajuste de la fecha/hora

1 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



2 Pulse el botón + o − para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón **+** o **−** para cambiar el número.

3 Pulse el botón ▶OK para finalizar el ajuste.

CONSEJO

- Puede presionar el botón **▶OK** durante el procedimiento de ajuste para definir los elementos introducidos hasta el momento y poner en marcha el reloj.
- Puede cambiar el formato de visualización del reloj. Consulte en "**Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (☞ P. 101) el procedimiento.

Carga de las baterías

Las baterías recargables suministradas pueden cargarse conectando la grabadora a un ordenador con el cable USB suministrado o usando un adaptador de CA opcional que se conecta por medio de USB.

Carga de las baterías desde un ordenador con un cable USB

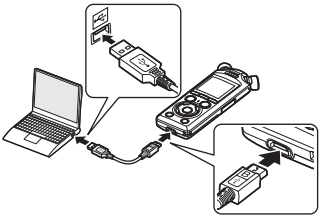
Las baterías recargables suministradas pueden cargarse conectando la grabadora a un ordenador con un cable USB. Compruebe que las baterías estén correctamente introducidas en la grabadora antes de continuar (☞ P. 12).

NOTA

- Antes de cargar las baterías, inserte las baterías recargables proporcionadas y ajuste [**Batería**] a [**Ni-MH**] (☞ P. 12, P. 100).
- Nunca intente cargar una batería alcalina, una batería de litio u otra batería de célula primaria. Las fugas de fluido o un sobrecalentamiento pueden provocar fallos de funcionamiento en la grabadora.

1 Encienda el ordenador.

2 Después de confirmar que la grabadora se ha detenido o apagado, conéctela al ordenador usando el cable USB.



- La grabadora muestra el cuadro de diálogo [**Cargando**] y empieza a cargar las baterías. La luz del indicador LED se enciende.

- La carga ha finalizado cuando el indicador de batería cambia a [▣].

Indicador de batería

Tiempo de carga: 3 horas aprox.*

* Tiempo necesario aproximado para cargar baterías completamente vacías a temperatura ambiente. El tiempo de carga de la batería depende de la cantidad de carga restante y del estado de las baterías.

NOTA

- El ordenador al que se conecta la grabadora por medio de USB debe estar encendido para que las baterías se carguen. No podrá cargar las baterías si el ordenador está apagado, o si se encuentra en modo de reposo, de hibernación o de suspensión automática.
- No utilice un concentrador USB para cargar las baterías conectándolas al ordenador.
- No podrá cargar las baterías si [ ]*1 o [ ]*2 están parpadeando. Cargue las baterías a una temperatura ambiente de entre 5 y 35 °C.
  *1 [ ] La temperatura ambiente es demasiado baja.
  *2 [ ] La temperatura ambiente es demasiado alta.
- Si la duración de la batería se acorta drásticamente con una carga completa, sustituya las baterías por unas nuevas.
- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Utilice únicamente el cable USB suministrado. Nunca utilice un cable de terceros, ya que podría dañar el producto. El cable suministrado tampoco debe usarse para realizar conexiones entre dispositivos de terceros.
- Si la carga no empieza, seleccione [**Almacenamiento**] para [**Opciones USB**] > [**USB**] (☞ P. 132).
- No se grabará ningún sonido si las baterías se agotan durante la grabación. Antes de iniciar la grabación, compruebe que las baterías estén cargadas (☞ P. 20).

Carga de las baterías conectando la unidad a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo F-5 AC, opcional).

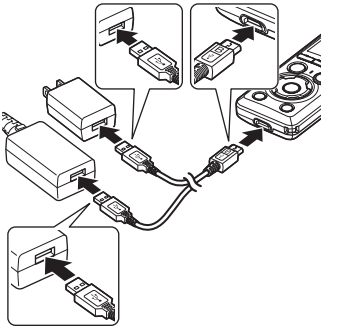
Las baterías suministradas pueden cargarse conectando la grabadora a un adaptador de CA con USB F-5 AC opcional usando un cable USB. Compruebe que las baterías están correctamente introducidas en la grabadora antes de continuar (☞ P. 12).

NOTA

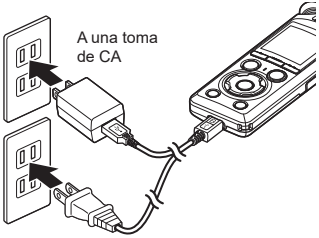
- Antes de cargar las baterías, inserte las baterías recargables proporcionadas y ajuste [**Batería**] a [**Ni-MH**] (☞ P. 12, P. 100).
- Utilice únicamente el modelo de adaptador de CA con conexión USB proporcionado (F-5 AC).
- Nunca intente cargar una batería alcalina, una batería de litio u otra batería de célula primaria. Las fugas de fluido o un sobrecalentamiento pueden provocar fallos de funcionamiento en la grabadora.

1 Seleccione [Adaptador AC] para el ajuste de conexión USB (☞ P. 131).

2 Conecte el cable USB suministrado y conecte la grabdaora al adaptador de CA.



3 Después de comprobar que la grabadora se haya detenido o apagado, conecte el adaptador de CA a una toma de CA.



- La grabadora muestra el cuadro de diálogo [**Cargando**] y empieza a cargar las baterías. La luz del indicador LED se enciende.

- La carga finaliza cuando aparece [**Batería llena**].

CONSEJO

- Si escoge [**Opcional**] para [**Conectar USB**] si ha seleccionado [**Compuesto**] para [**USB**], tendrá la opción de habilitar la carga escogiendo [**Adaptador AC**] durante la conexión (☞ P. 131).

NOTA

- No podrá cargar las baterías si [C]*1 o [H]*2 están parpadeando. Cargue las baterías a una temperatura ambiente de entre 5 y 35 °C.
  *1 [C] La temperatura ambiente es demasiado baja.
  *2 [H] La temperatura ambiente es demasiado alta.
- Si la duración de la batería se acorta drásticamente con una carga completa, sustituya las baterías por unas nuevas.
- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Utilice únicamente el cable USB suministrado. Nunca utilice un cable de terceros, ya que podría dañar el producto. El cable suministrado tampoco debe usarse para realizar conexiones entre dispositivos de terceros.
- No se grabará ningún sonido si las baterías se agotan durante la grabación. Antes de iniciar la grabación, compruebe que las baterías estén cargadas (☞ P. 20).

Baterías

Indicador de batería

A medida que las baterías consumen carga, el indicador de la batería de la pantalla cambia de la forma siguiente:

- [ ] indica que queda poca batería. Cambie las baterías o sustitúyalas por unas nuevas. Cuando las baterías se hayan agotado, [ ] aparecerá [**Batería baja**] y la unidad dejará de funcionar.

Baterías recargables

Lea la información siguiente detenidamente si utiliza baterías recargables híbrida de níquel-metal (modelo BR404).

■ Descarga

Las baterías recargables se descargan de forma natural si no se utilizan. Procure cargar las baterías antes de usarlas.

■ Temperatura de funcionamiento

Las baterías recargables son productos basados en sustancias químicas.
Su rendimiento puede variar incluso si se utilizan dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento recomendado. Esta variación es normal.

■ Rango de temperatura recomendada

Durante el uso de la grabadora de voz: de 0 a 42 °C

Durante la carga: de 5 a 35 °C

Durante un almacenamiento prolongado: de –20 a 30 °C

El uso de baterías recargables fuera de los rangos de temperatura indicados con anterioridad puede disminuir su rendimiento o su vida útil. Si no va a utilizar la grabadora de voz durante un periodo de tiempo prolongado, saque siempre las baterías recargables antes de almacenarla para evitar que se produzcan fugas de líquidos u oxidación.

■ Eliminación

Deseche las baterías recargables de conformidad con las regulaciones estipuladas. Antes de desechar una batería recargable que no esté completamente descargada, adopte medidas para evitar los cortocircuitos, como el aislamiento de los terminales con cinta.

NOTA

- Debido a la naturaleza de las baterías recargables híbridas de níquel-metal, las nuevas baterías y las baterías no usadas durante un periodo de tiempo prolongado (un mes o más) pueden no cargarse por completo. Las baterías deberían cargarse por completo después de cargarlas y descargarlas hasta tres veces.
- Al adquirir baterías recargables, escoja siempre el modelo BR404 de baterías recargables híbridas de níquel-metal. El funcionamiento correcto de la unidad no está garantizado si utiliza baterías de otros fabricantes.
- El tiempo de uso continuo de una batería recargable híbrida de níquel-metal que se ha utilizado repetidamente, se reducirá debido a la degradación de la batería (☞ P. 161).

Precauciones relacionadas con la batería

- La grabadora de voz no admite el uso de baterías de manganeso.
- Apague siempre la grabadora antes de sustituir las baterías. Es posible que los archivos sufran daños si las baterías se extraen mientras la grabadora de voz esté grabando o realizando una operación como, por ejemplo, borrar un archivo.
- Las opciones sobre el tipo de batería y la fecha/hora se restablecerán si se extraen las baterías durante mucho tiempo o si se extraen y vuelven a introducir rápidamente. Para obtener información sobre lo que debe hacer para escoger un tipo de batería o definir la fecha/hora, consulte "**Carga de las baterías**" (☞ P. 13) o "**Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (☞ P. 101).
- Si no utiliza la grabadora de voz durante un periodo de tiempo prolongado, saque siempre las baterías antes de almacenarla.
- Al cambiar las baterías, utilice baterías secas alcalinas AAA o baterías recargables híbridas de níquel-metal BR404.
- Incluso si el indicador de la batería es [▯], la reproducción a través del altavoz integrado en algunos niveles de volumen puede provocar una reducción en la tensión de salida de la batería, haciendo que la grabadora de voz se reinicie. Reduzca el volumen en ese caso.
- Algunas tarjetas microSD pueden reducir la duración de la batería (☞ P. 161).
- El tiempo de utilización continua de la batería dependerá del rendimiento de las baterías en uso (☞ P. 161).
- La pantalla [**Batería**] aparece automáticamente después de cambiar las baterías. También puede mostrar esta pantalla y ajustar el tipo de batería mediante el menú (☞ P. 100).

Para usuarios en Alemania

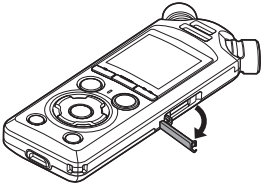
Nuestra compañía ha suscrito un acuerdo con GRS (Asociación Conjunta para la Eliminación de Baterías) en Alemania para garantizar que las baterías se desechen de forma sostenible.

Inserción/extracción de una tarjeta microSD

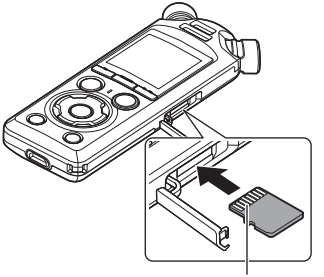
La grabadora de voz tiene su propia memoria interna y también admite el uso de tarjetas microSD estándar (microSD, microSDHC, microSDXC), que se venden por separado.

Inserción de una tarjeta microSD

1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, abra la tapa de la ranura para tarjeta microSD.



2 Inserte una tarjeta microSD y compruebe que esté bien colocada, como se muestra.

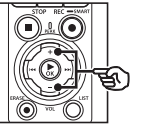


- Introduzca la tarjeta microSD recta, evitando una inserción torcida.
- Si inserta una tarjeta microSD incorrectamente o torcida pueden provocarse daños en la superficie de contacto de la misma, o incluso provocar un atasco en la ranura.
- Puede que no se graben los datos en una tarjeta SD si esta no se ha insertado por completo (hasta oírse un clic).

3 Cierre la tapa de la ranura para tarjeta microSD.

- Después de introducir una tarjeta microSD aparece la pantalla de selección del soporte de grabación.

4 Para grabar en la tarjeta microSD, pulse el botón + o − y seleccione [Sí].



5 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

- Aparece la pantalla [**Home**] (☞ P. 7).

CONSEJO

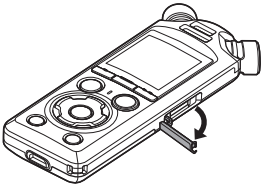
- También puede seleccionar la memoria interna como soporte de grabación (☞ P. 100).

NOTA

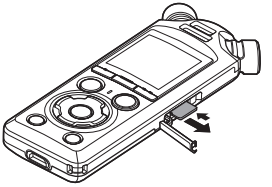
- Es posible que la grabadora de voz no reconozca una tarjeta microSD que se haya formateado (inicializado) para un ordenador u otro dispositivo. Antes de usar una tarjeta microSD, formatéela en la grabadora de voz (☞ P. 133).

Extracción de una tarjeta microSD

1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, abra la tapa de la ranura para tarjeta microSD.



2 Saque la tarjeta microSD presionándola hacia dentro y dejando que retroceda lentamente.



- La tarjeta microSD se mueve hacia fuera y se detiene. Tire de la tarjeta microSD hacia fuera con la punta de los dedos.
- Aparece el mensaje [**Memoria interna seleccionada**] después de extraer una tarjeta microSD si el parámetro [**Selec. Memoria**] se ha definido en [**Tarjeta microSD**].

3 Cierre la tapa de la ranura para tarjeta microSD.

NOTA

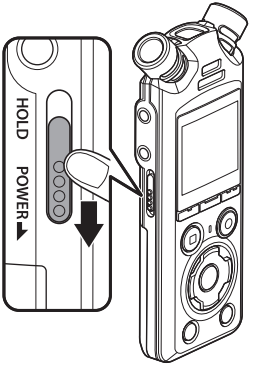
- Al sacar las tarjetas microSD, es posible que se expulsen enérgicamente si aparta el dedo demasiado rápido después de presionar la tarjeta hacia dentro.
- Dependiendo del tipo y del fabricante de la tarjeta, algunas tarjetas microSD y microSDHC pueden no ser completamente compatibles con la grabadora de voz y, por lo tanto, no se reconocerán.
- Para conocer la compatibilidad de tarjetas microSD visite la página de atención al cliente en nuestro sitio web.
  Tenga en cuenta que nuestro servicio de atención al cliente le proporcionará información sobre los tipos de tarjetas y los fabricantes de tarjetas microSD que hemos verificado, pero no podrá garantizar su rendimiento.
  Del mismo modo, algunas tarjetas pueden no ser reconocidas correctamente por la grabadora de voz si el fabricante de la tarjeta modifica sus especificaciones.
- Lea la instrucciones de funcionamiento proporcionadas junto con la tarjeta al utilizar una tarjeta microSD.
- Si la grabadora de voz no reconoce una tarjeta microSD, intente sacarla y volver a introducirla para que la grabadora de voz vuelva a intentar reconocerla.

- La velocidad de procesamiento puede ser lenta para algunos tipos de tarjetas microSD. El rendimiento de procesamiento también puede reducirse si escribe o elimina datos reiteradamente desde una tarjeta microSD. En ese caso, reinicialice la tarjeta (☞ P. 133).

Encendido/Apagado

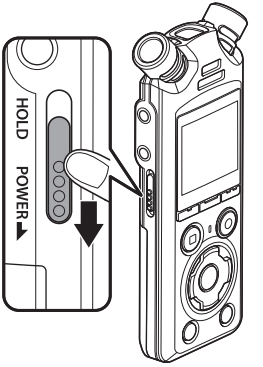
Encendido

Para encender la grabadora, deslice el interruptor **POWER/HOLD** en la dirección mostrada.



Apagado

Para apagar la grabadora, mantenga el interruptor **POWER/HOLD** en la posición mostrada durante 0,5 segundos como mínimo.



- El apagado de la grabadora no afectará a la fecha/hora registrada por la grabadora, así como tampoco a la posición de reproducción actual, el sonido guardado, los ajustes de la grabadora o similares.

CONSEJO

- Si apaga la grabadora mientras no se utilice, podrá reducir el consumo de la batería.

Modo de ahorro de energía

Si la grabadora de voz no ha tenido actividad durante al menos 10 minutos (ajuste predeterminado) después de encenderla, la pantalla desaparece y la grabadora de voz entra en el modo de ahorro de energía automáticamente (☞ P. 100).

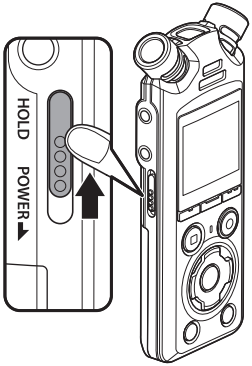
- Puede pulsar cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

Prevención de la activación accidental

Si ajusta el modo HOLD en la grabadora de voz, se mantendrán las operaciones actuales y se desactivarán las operaciones de los botones. El modo HOLD es una función muy práctica que permite evitar la activación no deseada provocada por pulsaciones accidentales de los botones cuando la grabadora de voz se transporta en una bolsa o en el bolsillo. También resulta muy útil para impedir que la grabadora de voz se detenga accidentalmente durante una grabación.

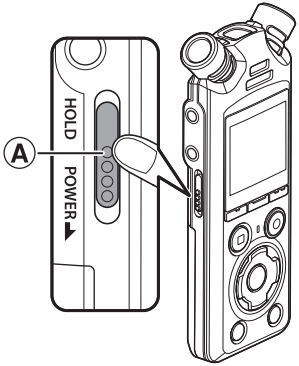
Activación del modo HOLD

Para seleccionar el modo HOLD, deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición **HOLD** y confirme que [**Esperar**] aparece en la pantalla.



Desactivación del modo HOLD

Para salir del modo HOLD, deslice el interruptor **POWER/HOLD** a la posición Ⓐ.



NOTA

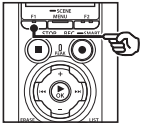
- Si se pulsa un botón durante el modo HOLD, aparece [**Esperar**] en la pantalla durante 2 segundos. No se realizan otras operaciones.
- Si establece el modo HOLD durante una reproducción (o grabación) de la grabadora de voz, se continúa con la operación de reproducción (o grabación) y se evita que se realicen las demás operaciones (la grabadora de voz se detiene cuando la reproducción se finaliza a causa, por ejemplo, de que no quede espacio libre en la memoria).

Funciones de la pantalla [Home]

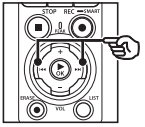
Selección de modos

Además de la función de grabación, la grabadora de voz también ofrece funciones de reproducción de música. Seleccione la aplicación deseada escogiendo uno de los modos de la grabadora de voz.

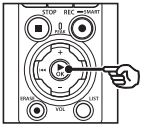
1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón F1 (HOME) para mostrar la pantalla [Home].



2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar el modo deseado.



3 Pulse el botón ►OK.



Si selecciona [Grabadora]:

La grabadora de voz entra en el modo [**Grabadora**]. Puede grabar sonidos con el micrófono integrado. Los archivos grabados con el micrófono integrado también pueden reproducirse (☞ P. 35, P. 58).

Si selecciona [Música]:

La grabadora de voz entra en el modo [**Música**]. En este modo, puede reproducir archivos de música transferidos a la grabadora de voz (☞ P. 58).

Si selecciona [Búsq. calend.]:

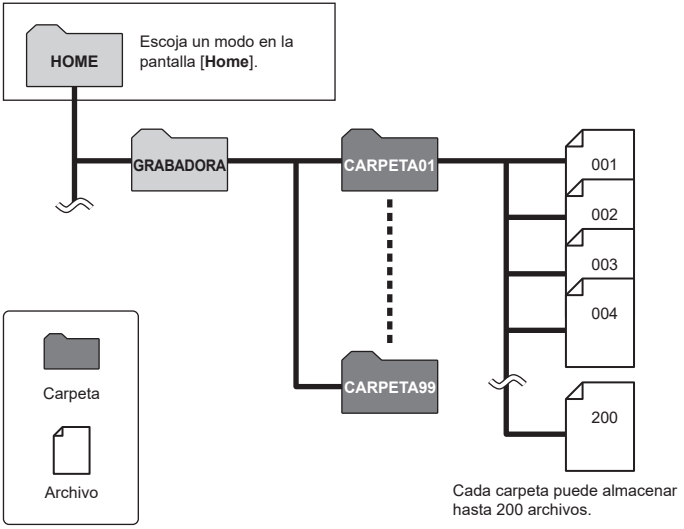
La grabadora de voz entra en el modo [**Búsq. calend.**]. En este modo, puede buscar archivos especificando la fecha de grabación (☞ P. 73).

Carpetas

La grabadora crea las carpetas [**Grabadora**] y [**Música**] tanto en la memoria interna como en las tarjetas microSD, la primera para las grabadociones de audio y la segunda como ubicación práctica para guardar archivos de música descargados de ordenadores.

Carpetas para grabaciones de audio

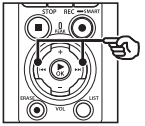
Las grabaciones de audio se guardan en subcarpetas directamente debajo de la carpeta [**Grabadora**]. Puede crear hasta 99 subcarpetas de este tipo (☞ P. 30). Escoja una carpeta antes de realizar la grabación.



Creación de carpetas

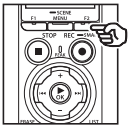
Puede crear carpetas directamente debajo de la carpeta [**Grabadora**]. Puede asignar nombres a las carpetas que se correspondan con el tipo de audio grabado.

1 Pulse el botón ►►I o I◄◄ en la pantalla [Home] y seleccione [Grabadora] (☞ P. 28).



2 Pulse el botón ►OK.

3 Pulse el botón F2 (NUEVO).

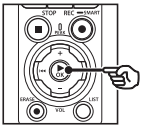


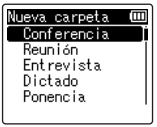
4 Pulse el botón + o – para seleccionar el prefijo de carpeta deseado.

Prefijos de carpeta

Conferencia	**Podcast**
Reunión	**Presentación**
Entrevista	**Concierto**
Dictado	**Exteriores**
Conferencia	**Programación**
Clase	**Listas de tareas**
Estudio de idiomas	**Notas**
Música	**CARPETA**
Vídeo	

5 Pulse el botón ►OK.





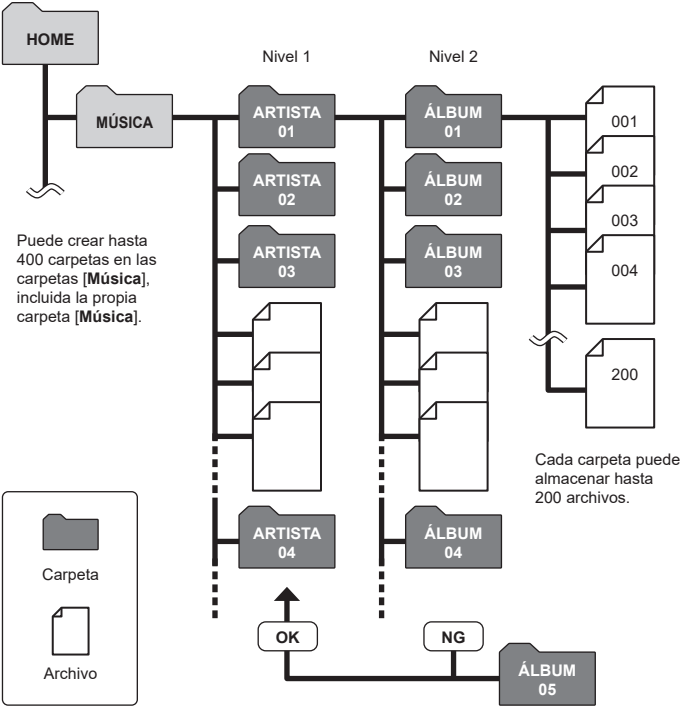
- Aparece el mensaje [**Esperar**] parpadeando. Aparece el mensaje [**Carpeta creada**] cuando la operación se haya completado.
- Los nombres de las carpetas se asignan con el prefijo escogido seguido de un número de carpeta de dos dígitos.

NOTA

- El mensaje [**Carpeta de grabación llena**] indica que no se pueden crear carpetas adicionales. Elimine las carpetas no deseadas (☞ P. 75).
- Cada carpeta directamente debajo de la carpeta [**Grabadora**] puede guardar hasta 200 archivos. Si realiza grabaciones adicionales o divide archivos (☞ P. 111) después de alcanzar este límite, se crea una nueva carpeta para guardar los archivos adicionales.

Carpetas de música

Los archivos de música descargados de ordenadores se guardan en la carpeta [**Música**]. La carpeta [**Música**] puede tener hasta dos niveles de subcarpetas.



Selección de archivos y carpetas

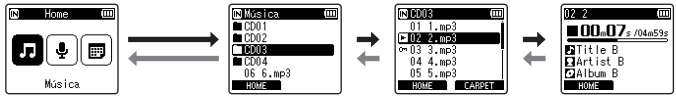
Puede seleccionar una carpeta distinta mientras la grabadora de voz está detenida o reproduciendo un archivo. Consulte "**Carpetas**" (☞ P. 29) para ver una descripción de la estructura de carpetas jerárquica de la grabadora de voz.

Si se selecciona el modo [Grabadora]

Pantalla [**Home**] | Pantalla de la lista de carpetas* | Pantalla de la lista de archivos | Pantalla de archivo

* Cada carpeta puede almacenar hasta 200 archivos.

Si se selecciona el modo [Música]



Pantalla [**Home**] | Pantalla de la lista de carpetas* | Pantalla de la lista de archivos | Pantalla de archivo

* Cada carpeta puede almacenar hasta 200 archivos.

➡ Hacia delante: botón ▶OK

Con cada pulsación del botón **▶OK** se abre la carpeta o el archivo seleccionado actualmente en la lista, desplazándose hasta el siguiente nivel (inferior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, puede realizar la misma función pulsando el botón ▶▶I.

⬅ Hacia atrás: botón LIST

Con cada pulsación del botón **LIST** el usuario retrocede al nivel anterior (superior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, puede realizar la misma función pulsando el botón I◀◀.

CONSEJO

- Al navegar por una estructura de carpetas, puede mantener pulsado el botón **LIST** para volver a la pantalla de visualización de archivos.

Botón + o –

Se utilizan para seleccionar una carpeta o un archivo.

Pantalla [Home]
Se utiliza para seleccionar el modo de la grabadora de voz (☞ P. 28).

Pantalla de listas
Muestra las carpetas y los archivos que se han grabado en la grabadora de voz. Si pulsa el botón **F2** (**CARPETA**), la pantalla cambia a la visualización de la lista de la carpeta siguiente.

Pantalla de archivo
Muestra la información del archivo seleccionado.

Grabación

Las grabaciones de audio se guardan en subcarpetas directamente debajo de la carpeta [**Grabadora**]. (☞ P. 29). Puede crear hasta 99 subcarpetas de este tipo (☞ P. 30).

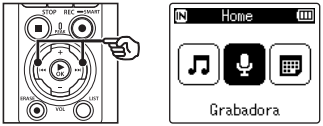
Procedimiento de grabación básico

Para empezar a grabar, solo tiene que seleccionar la carpeta de destino y pulsar el botón **REC** (●).

NOTA

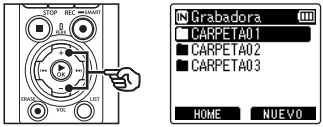
- Si selecciona [**On**] en [**Suspens grab**], seleccione en su lugar [**Off**] (☞ P. 89).

1 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ en la pantalla [Home] y seleccione [Grabadora] (☞ P. 28).



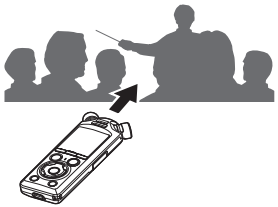
2 Pulse el botón ►OK.

3 Pulse el botón + o − para seleccionar la carpeta donde desee guardar la grabación.

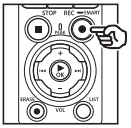


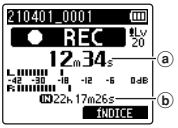
- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

4 Oriente el micrófono integrado en la dirección del sonido para proceder a su grabación.



5 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.





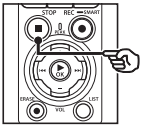
ⓐ Tiempo de grabación transcurrido
ⓑ Tiempo de grabación posible restante

- La luz indicadora de grabación se enciende.
- Si graba contenido de grabación simple al principio, puede buscarlo posteriormente de forma sencilla usando la función [**Intro archivos**] (☞ P. 99).
- Para ajustar el nivel de grabación, pulse el botón ►►I o I◄◄.

NOTA

- Ajuste el nivel de grabación de forma que no supere el máximo del medidor de sensibilidad al comprobar el medidor. Si se supera el máximo del medidor de sensibilidad, la luz indicadora de **PEAK** se enciende y el sonido grabado puede reproducirse distorsionado.
- Si desea ajustar el nivel de grabación, primero debe seleccionar [**Manual**] para [**Nivel Rec**] (☞ P. 84).

6 Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.



ⓒ Longitud de archivo

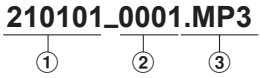
CONSEJO

- [**Modo rec**] puede usarse para ajustar la calidad de grabación o escoger el tipo de archivo mientras la grabadora está detenida (☞ P. 85).
- Si pulsa el botón **REC** (●), se inicia la grabación aunque no haya seleccionado el modo [**Grabadora**] para que pueda grabar un audio a modo de aviso. Las grabaciones resultantes se guardan en la primera subcarpeta (la subcarpeta de nivel superior en la lista de carpetas) debajo de la carpeta [**Grabadora**].

NOTA

- Para impedir que el inicio de la grabación quede cortado, empiece a grabar después de que la luz indicadora de grabación se encienda o el indicador de modo haya aparecido en la pantalla.
- Cuando el tiempo de grabación posible restante sea de 60 segundos, la luz indicadora LED empieza a parpadear. Parpadea más rápidamente a medida que el tiempo restante se reduce (cuando queden 30 y 10 segundos).
- Cuando aparezca [**Grabadora llena**], no se podrán realizar más grabaciones. Para grabar más, tendrá que seleccionar una carpeta diferente o borrar los archivos innecesarios (☞ P. 74).
- Si aparece [**Memoria llena**], la grabadora de voz no tiene más espacio de memoria disponible. Tendrá que eliminar los archivos innecesarios para poder grabar más (☞ P. 74).
- Cuando utilice una tarjeta microSD en la grabadora de voz, compruebe que haya seleccionado el soporte de grabación deseado ([**Memoria interna**] o [**Tarjeta microSD**]) (☞ P. 100).
- El rendimiento de procesamiento puede reducirse si se han escrito o eliminado datos repetidamente en el soporte de grabación. En ese caso, formatee el soporte de grabación (☞ P. 133).

Los archivos de sonido grabados con la grabadora de voz reciben un nombre de archivo automáticamente con el formato siguiente. Puede añadir un prefijo al nombre de archivo usando [**Menú archivo**] > [**Renombrar arch**] (☞ P. 82).



① **Fecha de grabación**
Indica el año, el mes y el día en el que se ha realizado la grabación.

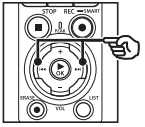
② **Número de archivo**
Los números de archivo añadidos son consecutivos, independientemente de si el soporte de grabación se ha cambiado.

③ **Extensión**
La extensión de archivo indica el formato de grabación para el archivo grabado por la grabadora de voz.
- Formato PCM lineal: ".WAV"
- Formato FLAC: ".FLAC"
- Formato MP3: ".MP3"

Ajuste automático de los niveles de grabación antes de grabar (modo [SMART])

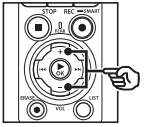
Empiece a grabar después ajustar automáticamente el nivel de grabación para adaptarlo al volumen de entrada.

1 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ en la pantalla [Home] y seleccione [Grabadora] (☞ P. 28).



2 Pulse el botón ▶OK.

3 Pulse el botón + o − para seleccionar la carpeta donde desee guardar la grabación.

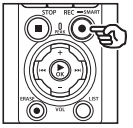


- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

CONSEJO

- Para iniciar el ajuste automático del nivel de grabación cuando no se ha seleccionado el modo [**Grabadora**], mantenga pulsado el botón **REC** (●). Las grabaciones se almacenan en la primera subcarpeta (la subcarpeta superior en la lista de carpetas) debajo de la carpeta [**Grabadora**].

4 Mantenga pulsado el botón REC (●).

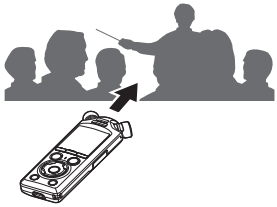


ⓐ Medidor de nivel (cambia en relación al modo y el nivel de grabación)

NOTA

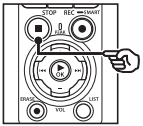
- [**Manual**] está seleccionado para [**Nivel Rec**] > [**Micr interno**] o [**Micro. Externo**] (☞ P. 84).
- [**Escena rec**] no puede usarse (☞ P. 47).
- Si el medidor de nivel de grabación desconecta la escala durante la grabación, la luz indicadora de **PEAK** se enciende y puede escucharse distorsión en el sonido grabado. La activación de [**Limitador**] puede prevenir la distorsión del sonido de la entrada por encima de los niveles máximos (☞ P. 85).

5 Oriente el micrófono integrado en la dirección del sonido para proceder a su grabación.



- El nivel de grabación se ajusta en función del volumen máximo detectado.

6 Pulse el botón STOP (■) para finalizar automáticamente el ajuste del nivel de grabación.

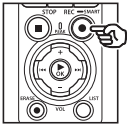


- El ajuste automático del nivel de grabación finaliza y la grabadora pasa a mostrar la vista de archivos.

CONSEJO

- Si pulsa **REC** (●) sin antes presionar el botón **STOP** (■), el ajuste automático del nivel de grabación finaliza y la grabación se inicia en el nivel seleccionado.
- Para impedir que los sonidos producidos al manejar los controles de la grabadora afecten al nivel de grabación, la grabadora ignora los cambios en el volumen de entrada inmediatamente después de iniciarse el ajuste automático de la grabación y antes de que finalice.

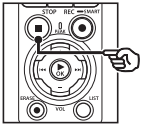
7 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.

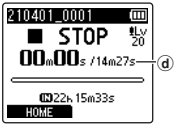


ⓑ Tiempo de grabación transcurrido
ⓒ Tiempo de grabación posible restante

- La luz indicadora de grabación se enciende.
- Si graba contenido de grabación simple al principio, puede buscarlo posteriormente de forma sencilla usando la función [**Intro archivos**] (☞ P. 99).

8 Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.





ⓓ Longitud de archivo

- A no ser que los niveles de grabación se reajusten mientras tanto, el nivel ajustado también se utilizará para las grabaciones posteriores.

Ajuste manual de los niveles de grabación antes de la grabación

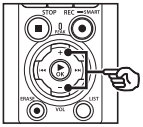
Puede empezar a grabar después de ajustar manualmente el nivel de grabación para que se adapte al volumen de entrada.

1 **Seleccione [On] para [Suspens grab] (☞ P. 89).**

2 **Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ en la pantalla [Home] y seleccione [Grabadora] (☞ P. 28).**

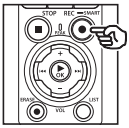
3 **Pulse el botón ▶OK.**

4 **Pulse el botón + o − para seleccionar la carpeta donde desee guardar la grabación.**



- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

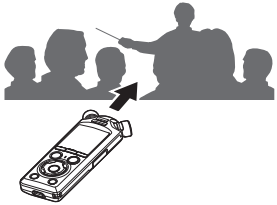
5 **Pulse el botón REC (●) para activar el modo de suspenso de grabación.**



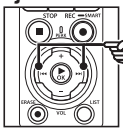
ⓐ Medidor de nivel (cambia en relación al modo y el nivel de grabación)

- La luz indicadora de grabación se enciende.

6 **Oriente el micrófono integrado en la dirección del sonido para proceder a su grabación.**



7 **Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para ajustar el nivel de grabación.**

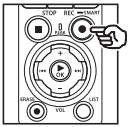


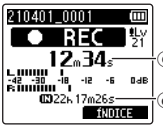
ⓑ Nivel de grabación

NOTA

- Si el medidor del nivel de grabación desactiva la escala, la luz indicadora de **PEAK** se enciende y puede escucharse distorsión en el sonido grabado. Ajuste el nivel de grabación para que el medidor no desactive la escala.
- Si desea ajustar el nivel de grabación, primero debe seleccionar [**Manual**] para [**Nivel Rec**] (☞ P. 84).

8 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.

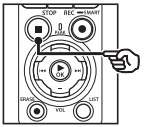


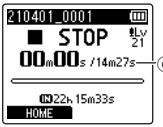


ⓒ Tiempo de grabación transcurrido
ⓓ Tiempo de grabación posible restante

- La luz indicadora de grabación se enciende.
- Si graba contenido de grabación simple al principio, puede buscarlo posteriormente de forma sencilla usando la función [**Intro archivos**] (☞ P. 99).

9 Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.





ⓔ Longitud de archivo

Grabación de archivos de formato PCM lineal de más de 2 GB

Al grabar archivos de formato PCM lineal, la grabación continuará incluso después de que el tamaño de archivo supere los 2 GB.

- Los datos se dividen y guardan en archivos independientes de hasta 2 GB. Los archivos se procesan a modo de archivos múltiples durante la reproducción.
- Si el archivo n.º 200 supera los 2 GB, se crea una nueva carpeta para guardar los archivos que contengan el resto de la grabación. Si se ha alcanzado el límite de 99 carpetas, la grabación finaliza sin crear una nueva carpeta.

Grabación de archivos FLAC o MP3 con un tamaño superior a 4 GB

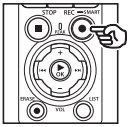
La grabación de formatos FLAC y MP3 finaliza automáticamente cuando el archivo alcance el tamaño máximo (4 GB aprox.).

Grabación de archivos con formato FLAC

El formato FLAC adopta una “tasa de bits variable” que cambia la tasa de bits de un archivo, de forma que la indicación de tiempo restante disponible para la grabación puede ser distinto del tiempo real disponible para la grabación. Compruebe que la capacidad restante de la memoria sea suficiente antes de la grabación.

Pausa/reanudación de la grabación

1 Pulse el botón REC (●) durante la grabación.



- La grabación se pausa y aparece en la pantalla el mensaje parpadeando [**❙❙ PAUSA**].
- La grabación se detiene automáticamente después de estar pausada como mínimo 60 minutos.

2 Pulse de nuevo el botón REC (●) mientras la grabación está pausada.

- La grabación se reanuda desde el punto en el que fue pausado.

Revisión rápida de una grabación

Si pulsa el botón ▶**OK** durante la grabación, la grabación finaliza y la reproducciónse inicia.

Menú Rec

Dispone de varios ajustes de grabación que le permiten personalizar la grabación en función de las condiciones existentes.

[Nivel Rec] (☞ P. 84)	Ajusta la sensibilidad de grabación.
[Limitador] (☞ P. 85)	Permite escoger si la grabadora limita automáticamente la distorsión cuando el nivel de entrada máximo se supera durante la grabación.
[Modo Rec] (☞ P. 85)	Ajusta la calidad del sonido de grabación.
[Mic zoom] (☞ P. 86)	Ajusta la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.
[Filtro RR] (☞ P. 87)	Reduce los zumbidos de los equipos como aires acondicionados o proyectores.
[Sonido claro] (☞ P. 87)	Crea grabaciones con un sonido claro y nítido.
[Escena Rec] (☞ P. 47)	Permite escoger diversas combinaciones de ajustes adecuados para condiciones o entornos específicos.
[Monitor REC] (☞ P. 88)	Desactiva la salida del sonido del monitor de grabación.
[Entrada exter.] (☞ P. 53)	Permite escoger el tipo de conector que se conecta al conector de línea/micrófono.
[Tempor. Rec.] (☞ P. 118)	Permite ajustar la configuración de grabación temporizada.
[Suspens grab] (☞ P. 89)	Permite escoger si al pulsar el botón **REC** (●) la grabadora entra en el modo de reposo para poder ajustar el nivel de grabación.
[Fn grabación] (☞ P. 121)	Permite escoger la opción de grabación asignada a la función **F2**.
[Tiempo V-sync] (☞ P. 93)	Permite escoger el periodo de tiempo que continúa la grabación después de que el volumen de entrada pase a ser inferior al nivel seleccionado para [**V-Sync. Rec**] (☞ P. 89).
[Tono claqueta] (☞ P. 126)	Emite y graba un tono de claqueta para usarlo como referencia durante la grabación de vídeo.
[Tono de prueba] (☞ P. 129)	Muestra un resumen de los ajustes de volumen emitiendo un tono de prueba en el volumen seleccionado.

Supervisión durante la grabación

El sonido puede controlarse durante la grabación usando unos auriculares u otro equipo de audio conectado a la toma para auriculares (🎧) o dispositivos **Bluetooth**® conectados a través de **Bluetooth**®.

Utilización de auriculares conectados a la toma para auriculares para controlar el sonido durante la grabación

Puede supervisar la grabación a medida que la está realizando escuchando con unos auriculares conectados en la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧). Utilice los botones **+** o **−** para ajustar el volumen de supervisión de la grabación.

- Los auriculares son opcionales.
- Puede usar unos altavoces y otros dispositivos que puedan conectarse a la toma para auriculares en lugar de los auriculares.

NOTA

- Compruebe que ha seleccionado [**On**] para [**Monitor REC**] (☞ P. 88). El sonido no se escuchará en los auriculares si se ha seleccionado [**Off**].

1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).

2 Ajuste el volumen usando el botón + o −.

- Ajuste el volumen mientras escucha el sonido que se está grabando actualmente.
- Si cambia el volumen, esto no afectará a la sensibilidad de grabación.

NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ajuste el volumen a [**00**] antes de conectar los auriculares.
- Para evitar que se produzca una retroalimentación, no coloque los auriculares cerca del micrófono durante la grabación.

Control de la grabación usando los auriculares conectados a través de Bluetooth®

La grabación puede controlarse usando unos auriculares conectados a la grabadora a través de **Bluetooth®**.

- Los auriculares son opcionales.
- Puede conectar otros dispositivos a través de **Bluetooth®**. Para obtener información sobre los perfiles compatibles, consulte "**Especificaciones de Bluetooth®**" (☞ P. 159).

1 Conecte la grabadora y los auriculares a través de Bluetooth®.

Grabadora

Auriculares

- Para obtener información sobre las conexiones **Bluetooth®**, consulte "**Conexión de un dispositivo Bluetooth®**" (☞ P. 137).
- Los ajustes en el volumen no afectan al nivel de grabación.

2 Ajuste el volumen usando el botón + o −.

- Ajuste el volumen mientras supervisa el sonido que se está grabando actualmente.

NOTA

- El sonido no se escucha en los auriculares **Bluetooth®** si se selecciona una opción de 24 bits [**PCM**] o [**FLAC**] para [**Menú Rec**] > [**Modo Rec**]. Escoja una opción que no sea de 24 bits (☞ P. 85).
- Para evitar una estimulación acústica excesiva, ajuste el volumen a [**00**] antes de conectar los auriculares.
- Para evitar que se produzca retroalimentación, mantenga los auriculares alejados del micrófono durante la grabación.

CONSEJO

- Si durante la grabación no se escucha el sonido en los altavoces u otros dispositivos conectados a la grabadora a través de **Bluetooth®**, seleccione [**Off**] para [**Monitor REC**] (☞ P. 88).

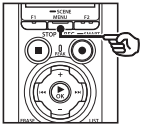
Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

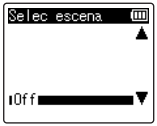
Cambio de la escena de grabación

La grabadora de voz tiene plantillas registradas de los ajustes óptimos que se adaptan a las diversas aplicaciones de grabación como conferencias y dictados. Al seleccionar una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación en una única operación.

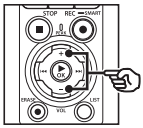
[Conferencia]	LECTURE	Este ajuste está indicado para grabar con el micrófono orientado en una dirección específica, como en grandes instalaciones, donde el orador está lejos.
[Congreso]	CONF.	Este ajuste está indicado para grabar congresos en grandes espacios y otros sonidos en áreas de grandes dimensiones.
[Reunión]	MEETING	Este ajuste es adecuado para grabar reuniones que se celebran en pequeños espacios y otros sonidos que estén cerca.
[Dictado]	DICT.	Este ajuste es adecuado para grabar su propia voz y otros sonidos que estén muy cerca.
[Entor. ruidoso]	NOISY	Este ajuste es adecuado para grabar su propia voz y otros sonidos que estén muy cerca, al tiempo que reduce el ruido del entorno.
[Música]	MUSIC	Es adecuado para grabar sonidos realistas con una claridad excepcional, como la grabación en directo de un instrumento musical o al aire libre.
[DNS]	DNS	Este ajuste es indicado para la función de reconocimiento de voz.
[Usuario 1]	USER1	Permite ajustar los ajustes personalizados [**Nivel grabación**], [**Modo Rec**], [**Mic zoom**], [**Filtro RR**] y [**Entrada exter.**] en los bancos de escenas de grabación personalizados [**Usuario 1**] y [**Usuario 2**]. Para obtener más información sobre las escenas de grabación personalizadas, consulte "**Creación de escenas de grabación personalizadas**" (☞ P. 51).
[Usuario 2]	USER2	

1 Mientras la grabadora de voz esté en el modo de parada, mantenga pulsado el botón MENU/SCENE.





2 Pulse los botones + o – para seleccionar la aplicación de grabación deseada.



CONSEJO

- Presione el botón 9 para ver los ajustes de la plantilla seleccionada. Pulse el botón ⏮ para volver a la pantalla [**Selec escena**].

3 Pulse el botón ▶OK para finalizar el ajuste.

- Para ver un icono que indique la escena de grabación seleccionada mientras la grabadora está detenida, pulse el botón **STOP** (■) y después ajuste la pantalla pulsando el botón **+** o **−**.

Escena Rec

NOTA

- Las siguientes funciones no pueden usarse mientras [**Escena Rec**] esté activado:
  - [**Detección voz**] > [**Con grabación**] (☞ P. 105)
  - [**Fn grabación**] > [**Pre-grabación**] (☞ P. 123)
  - [**Fn grabación**] > [**Adición sonido**] (☞ P. 125)

Ajustes [Escena Rec] ajustados previamente

[**Conferencia**]

[Nivel Rec]	[Auto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[20]
[Filtro RR]	[On]
[Entrada exter.]	[Micrófono]

[**Congreso**]

[Nivel Rec]	[Auto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[0]
[Filtro RR]	[On]
[Entrada exter.]	[Micrófono]

[**Reunión**]

[Nivel Rec]	[Alto]
[Modo Rec]	[MP3 128 kbps]
[Mic zoom]	[0]
[Filtro RR]	[Off]
[Entrada exter.]	[Micrófono]

[**Dictado**]

[Nivel Rec]	**[Medio]**
[Modo Rec]	**[MP3 128 kbps]**
[Mic zoom]	**[0]**
[Filtro RR]	**[On]**
[Entrada exter.]	**[Micrófono]**

[**Entor. ruidoso**]

[Nivel Rec]	**[Medio]**
[Modo Rec]	**[MP3 64 kbps mono]** (frecuencia de muestreo 16 kHz)
[Mic zoom]	**[0]**
[Filtro RR]	**[On]**
[Entrada exter.]	**[Micrófono]**

[**Música**]

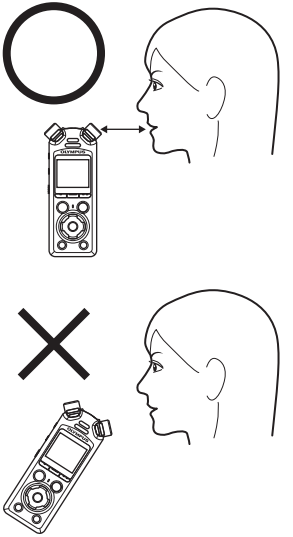
[Nivel Rec]	**[Medio]**
[Modo Rec]	**[PCM 44,1 kHz/16 bits]**
[Mic zoom]	**[0]**
[Filtro RR]	**[Off]**
[Entrada exter.]	**[Micrófono]**

[**DNS**]

[Nivel Rec]	**[Medio]**
[Modo Rec]	**[MP3 128 kbps]**
[Mic zoom]	**[0]**
[Filtro RR]	**[Off]**
[Entrada exter.]	**[Micrófono]**

NOTA

- Para la grabación cuando está ajustado [**Entor. ruidoso**], apunte el micrófono integrado en la parte superior izquierda o la parte superior derecha de la grabadora de voz hacia el altavoz y colóquelo en posición vertical a unos 3 cm de la boca del orador.



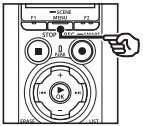
Creación de escenas de grabación personalizadas

Puede guardar los ajustes de [**Nivel Rec**] (☞ P. 84), [**Modo Rec**] (☞ P. 85), [**Mic zoom**] (☞ P. 86), [**Filtro RR**] (☞ P. 87), y [**Entrada exter.**] (☞ P. 53) en bancos de escenas de grabación personalizadas.

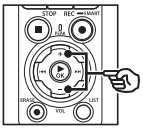
NOTA

- Los bancos de escenas de grabación personalizadas no pueden crearse si se selecciona una opción distinta de [**Off**] para [**Escena Rec**]. Seleccione [**Off**] para [**Escena Rec**].

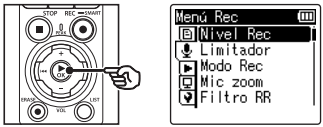
1 Durante la grabación o cuando la grabadora de voz esté en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.



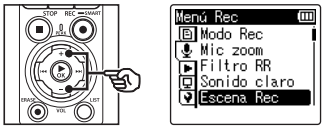
2 Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].



3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.



4 Pulse el botón + o − para seleccionar [Escena Rec].

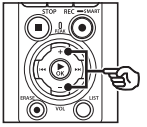


5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón + o − para seleccionar [Guardar escena].

7 Pulse el botón ►OK.

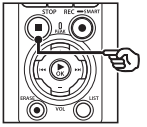
8 Pulse el botón + o – para seleccionar [Usuario 1] o [Usuario 2].



9 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.

- Los ajustes actuales se guardan en [**Usuario 1**] o [**Usuario 2**].

10 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.



Grabación usando micrófonos externos u otros dispositivos de entrada conectados a la grabadora [Entrada exter.]

Puede grabar el sonido de un micrófono externo u otro dispositivo de audio conectado a la toma de línea/micrófono de la grabadora de voz (🎙).

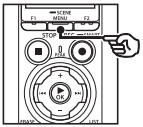
Selección de un dispositivo de entrada

Seleccione [**Micrófono**] para los dispositivos de entrada con conectores de micrófono, [**Entrada línea**] para los dispositivos de audio u otros equipos con conectores de entrada de línea.

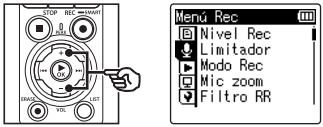
NOTA

- Si la configuración de la entrada de línea/micrófono no coincide con el tipo de conector usado para conectar el dispositivo, es posible que el sonido se grabe a un volumen demasiado alto o demasiado bajo.

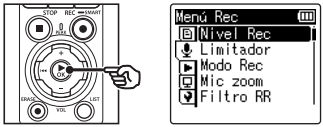
1 Durante la grabación o cuando la grabadora de voz esté en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.



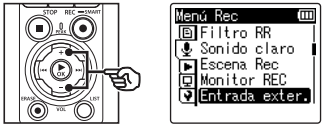
2 Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].



3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.

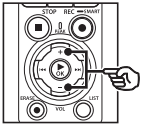


4 Pulse el botón + o − para seleccionar [Entrada exter.].



5 **Pulse el botón ►OK.**

6 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Micrófono] o [Entrada línea].**



7 **Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.**

8 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

- Para ver un icono que muestre la opción seleccionada para la entrada externa, pulse el botón **STOP** (■) mientras la grabadora está detenida y después ajuste la pantalla pulsando el botón **+** o **−**.

Entrada externa

NOTA

- Si se activa [**Entrada exter.**], se selecciona [**Off**] para [**Escena Rec**]. Los ajustes de [**Entrada exter.**] no pueden modificarse si se ha seleccionado una opción distinta de [**Off**] para [**Escena Rec**].

Grabación usando micrófonos externos y otros dispositivos de entrada

La grabadora puede grabar la entrada de audio de los micrófonos externos y similares. Consulte "**Accesorios (opcional)**" (☞ P. 154) para conocer los micrófonos externos compatibles.

NOTA

- Compruebe que el dispositivo esté equipado con un conector de micrófono y seleccione [**Micrófono**] para [**Entrada exter.**]. Para obtener más información sobre cómo escoger un dispositivo de entrada, consulte "**Selección de un dispositivo de entrada**" (☞ P. 53).

1 Conecte un micrófono externo a la toma de línea/micrófono de la grabadora de voz (🎙).

2 Inicie la grabación.

- Consulte "**Grabación**" (☞ P. 35) para leer las descripciones de las operaciones de grabación.

NOTA

- No conecte ni desconecte dispositivos en la toma durante la grabación.
- Pueden utilizarse micrófonos con transformadores de alimentación.
- Cuando [**Modo Rec**] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono externo solo graba en el canal izquierdo (☞ P. 85).
- Cuando [**Modo Rec**] se ajusta en mono, solo se graba la entrada del micrófono del canal izquierdo usando un micrófono estéreo externo (☞ P. 85).

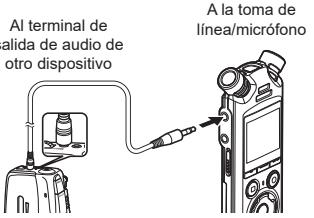
Grabación de audio desde otro dispositivo con esta grabadora

La grabadora puede grabar reproducción de audio de los reproductores de música y otros dispositivos de audio a través de la entrada de línea.

NOTA

- Compruebe que el dispositivo y el cable de conexión estén equipados con conectores de entrada de línea y seleccione [**Entrada línea**] para [**Entrada exter**]. Para obtener información sobre cómo escoger un dispositivo de entrada, consulte "**Selección de un dispositivo de entrada**" (☞ P. 53).

1 Conecte el reproductor de música a la toma de línea/ micrófono de la grabadora (🎙).



2 Inicie la grabación.

- Consulte "**Grabación**" (☞ P. 35) para leer las descripciones de las operaciones de grabación.

NOTA

- No conecte ni desconecte cables en la toma durante la grabación.
- Al grabar desde un dispositivo externo conectado, realice una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo conectado según sea necesario.

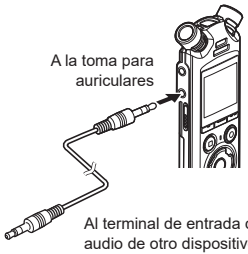
CONSEJO

- Puede grabar audio si ha conectado el terminal de salida de audio (toma de auriculares) de otro dispositivo y la toma de línea/micrófono (🎙) de la grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional) para duplicación.

Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo

Puede grabar el audio de los reproductores de música u otros dispositivos de audio conectados a través de la toma para auriculares de la grabadora (🎧).

1 Conecte otro dispositivo a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).



2 Inicie la grabación.

- Consulte "**Grabación**" (☞ P. 35) para leer las descripciones de las operaciones de grabación.

NOTA

- No conecte ni desconecte cables en la toma durante la grabación.
- Los ajustes de calidad de sonido de reproducción en la grabadora de voz afectan a la salida de señales de salida de audio de la toma para auriculares (☞ P. 94 a P. 96).

CONSEJO

- El audio de esta grabadora puede grabarse en otro dispositivo conectando un terminal de entrada de audio (toma de línea/micrófono) de otro dispositivo y la toma de auriculares de esta grabadora usando el cable de conexión KA333 (opcional).

Reproducción

Además de los archivos grabados por la grabadora de voz, también puede reproducir archivos en los formatos WAV, FLAC y MP3 transferidos desde un ordenador.

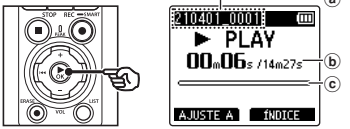
Procedimiento de reproducción básico

1 Seleccione el archivo que desee reproducir desde la carpeta que lo contenga (☞ P. 33).

CONSEJO

- Los archivos se guardan en las ubicaciones siguientes:
  Archivos grabados con el micrófono integrado:
  Guardados en carpetas directamente debajo de la carpeta [**Grabadora**] (☞ P. 29)
  Archivos de música transferidos desde un ordenador:
  Guardados en carpetas directamente debajo de la carpeta [**Música**] (☞ P. 32)

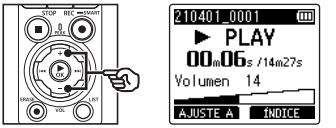
2 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.



ⓐ Nombre de archivo
ⓑ Tiempo de reproducción transcurrido / longitud de archivo
ⓒ Indicador de barras del punto de reproducción

- El audio se reproduce en el altavoz integrado de la grabadora (☞ P. 32).

3 Pulse el botón + o – para ajustar el volumen al nivel deseado.

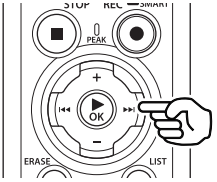


- El volumen puede ajustarse a un ajuste de entre [**00**] y [**30**]. Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

4 Pulse el botón STOP (■) para detener la reproducción.

- La reproducción finaliza automáticamente cuando se llega al final del archivo.
- La función de reanudación guarda la posición de reproducción actual al apagar la grabadora. La siguiente vez que se encienda la unidad será posible reanudar la reproducción desde el punto de parada almacenado en la memoria.

Avance rápido



Avance rápido mientras la grabadora de voz está en el modo de parada

Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón ▶▶I.

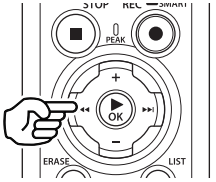
- El avance rápido se detiene al soltar el botón ▶▶I. Pulse el botón ▶**OK** para iniciar la reproducción desde la posición actual.

Avance rápido durante la reproducción

Mantenga pulsado el botón ▶▶I durante la reproducción.

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón ▶▶I.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el avance rápido se detiene en la marca (☞ P. 70).
- El avance rápido se detiene al llegar al final del archivo. Mantenga pulsado el botón ▶▶I otra vez para avanzar rápidamente desde el principio del siguiente archivo.

Rebobinado



Rebobinado mientras la grabadora está en el modo de parada

Con la grabadora de voz parada, mantenga pulsado el botón I◀◀.

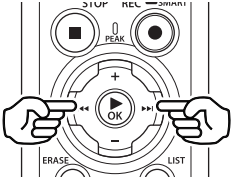
- El rebobinado rápido se detiene al soltar el botón I◀◀. Pulse el botón ▶**OK** para iniciar la reproducción desde la posición actual.

Rebobinado durante la reproducción

Mantenga pulsado el botón I◀◀ durante la reproducción.

- La reproducción se inicia desde el punto actual al soltar el botón I◀◀.
- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el rebobinado se detiene en la marca (☞ P. 70).
- El rebobinado se detiene cuando se llega al principio del archivo. Mantenga pulsado el botón I◀◀ otra vez para rebobinar desde el final del archivo anterior.

Salto al principio de un archivo



Salto al principio del siguiente archivo

Pulse el botón ▶▶I mientras la grabadora de voz esté en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al principio del archivo actual

Pulse el botón I◀◀ mientras la grabadora de voz esté en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al principio del archivo anterior

Pulse el botón I◀◀ cuando el punto de reproducción esté al principio del archivo.

- Para saltar al principio del archivo anterior durante la reproducción, pulse el botón I◀◀ dos veces consecutivamente.

NOTA

- Si se pasa por una marca de índice o una marca temporal al saltar al principio de un archivo durante la reproducción, la reproducción se inicia desde la marca. Al saltar al principio de un archivo mientras la grabadora está en el modo de parada, la marca se ignora (☞ P. 70).
- Si se define un ajuste distinto de [**Cambio archivo**] para [**Cambio**], la reproducción se inicia después de que el tiempo definido se haya saltado hacia atrás o hacia delante. La reproducción no salta al principio del archivo.

Menú de reproducción

Puede seleccionar varios métodos de reproducción de archivos adaptados a las distintas aplicaciones y preferencias personales.

[Reproducir voz]*1 (☞ P. 94)	Solo reproduce los fragmentos de voz de un archivo de sonido grabado.
[Cancelar ruido]*1 (☞ P. 94)	Este ajuste hace que las voces grabadas puedan distinguirse mejor cuando están amortiguadas por ruidos de un proyector o sonidos similares.
[Equilibrar voz]*1 (☞ P. 95)	Compensa los fragmentos con volumen bajo de los archivos de audio grabados durante la reproducción.
[Modo Play] (☞ P. 95)	Permite escoger el intervalo de reproducción. En el modo de música están disponibles el modo de reproducción aleatoria y de bucle.
[Ecualizador]*2 (☞ P. 96)	Ajusta la calidad del sonido según las preferencias personales.
[Cambio] (☞ P. 97)	Esta función resulta muy práctica para mover rápidamente el punto de reproducción y reproducir segmentos cortos de forma repetida.

*1 Función disponible solo en el modo [**Grabadora**].

*2 Función disponible solo en el modo [**Música**].

Reproducción usando los auriculares conectados a la toma para auriculares

Puede conectar los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧) y escuchar la reproducción a través de estos.

- Los auriculares son opcionales.
- Puede usar unos altavoces y otros dispositivos que puedan conectarse a la toma para auriculares en lugar de los auriculares.

NOTA

- No se escuchará ningún sonido en el altavoz al conectar los auriculares.

1 Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).

2 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

3 Ajuste el volumen usando el botón + o −.

- Ajuste el volumen mientras escucha el sonido que se está reproduciendo.

NOTA

- Para evitar una estimulación acústica excesiva, ajuste el volumen a [**00**] antes de conectar los auriculares.
- Evite un volumen excesivamente alto al escuchar la reproducción con los auriculares. Pueden producirse daños en los oídos o incluso pérdida de audición.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.

Reproducción usando auriculares conectados a través de Bluetooth®

El audio puede reproducirse por medio de los auriculares conectados a través de **Bluetooth®**.

- Los auriculares son opcionales.
- También puede conectar otros dispositivos por **Bluetooth®**.

1 Conecte la grabadora y los auriculares a través de Bluetooth®.

Grabadora

Auriculares

- Para obtener información sobre las conexiones **Bluetooth®**, consulte "**Conexión de un dispositivo Bluetooth®**" (☞ P. 137).

2 Ajuste el volumen usando el botón + o −.

NOTA

- Para evitar una estimulación acústica excesiva, ajuste el volumen a [**00**] antes de conectar los auriculares.
- Para evitar que se produzca retroalimentación, mantenga los auriculares alejados del micrófono durante la grabación.

Archivos de música

Utilice la carpeta [**Música**] para guardar archivos de música descargados de ordenadores (☞ P. 32). Si no se puede reproducir un archivo de música transferido a la grabadora de voz, compruebe la frecuencia de muestreo, el número de bits y la tasa de bits para asegurarse de que estén dentro de los intervalos compatibles. A continuación, se especifican las combinaciones de frecuencia de muestreo, número de bits y tasa de bits admitidas para la reproducción de archivos de música con la grabadora de voz.

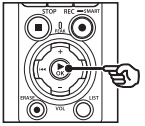
Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Número de bits/tasa de bits
Formato WAV, formato FLAC	44,1 kHz, 48,0 kHz, 88,2 kHz, 96,0 kHz	16 bits, 24 bits
Formato MP3	**MPEG 1 Layer 3:** 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG 2 Layer 3:** 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps

- Es posible que los archivos MP3 con tasas de bits variables (tasas de bits convertidas variablemente en un único archivo) no se reproduzcan correctamente.
- Los archivos WAV con formato PCM lineal son los únicos archivos WAV que la grabadora de voz puede reproducir. La reproducción de otros archivos WAV no es compatible.
- Incluso si los formatos de archivo son compatibles para la reproducción en esta grabadora, la grabadora no es compatible con todos los codificadores.

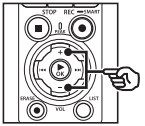
Modificación de la velocidad de reproducción

La modificación de la velocidad de reproducción es muy práctica para agilizar presentaciones de conferencias o ralentizar partes del audio que resultan difíciles de entender en clases de idiomas.

1 Pulse el botón ►OK durante la reproducción.

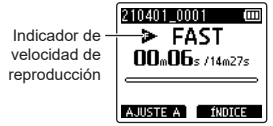


2 Pulse el botón + o −.



- La velocidad de reproducción puede ajustarse entre [**x0,5**] y [**x3,5**] en incrementos de 0,1.
- La velocidad de reproducción aumenta al pulsar el botón **+** y se reduce al pulsar el botón **-**.
- Para volver a la velocidad de reproducción normal, ajuste el parámetro a [**x1,0**].

3 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.



CONSEJO

- Al cambiar la velocidad de reproducción, las operaciones de reproducción como detener la reproducción, saltar al principio de un archivo o insertar marcas de índice o marcas temporales, son las mismas que durante la reproducción estándar.

NOTA

- Los ajustes modificados de velocidad de reproducción se conservan después de apagar la unidad.
- La modificación de la velocidad de reproducción hará que las baterías se agoten más rápidamente.

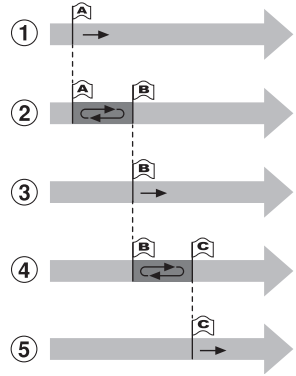
Límites de reproducción rápida

Dependiendo de la tasa de muestreo y el número de bits, es posible que algunos archivos no se reproduzcan correctamente. En ese caso, tendrá que reducir la velocidad de reproducción.

Reproducción repetida ABC

La grabadora de voz tiene una función con la que puede repetir la reproducción de un fragmento (segmento) del archivo que se está reproduciendo. Además de la función de repetición A-B disponible de los modelos anteriores, el segmento que se va a repetir puede cambiarse durante la reproducción repetida.

Reproducción repetida ABC



① Seleccione el punto de inicio para la reproducción repetida (A) durante la reproducción.

② La reproducción repetida se inicia después de seleccionar el punto de fin (B).

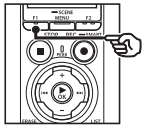
③ Cuando el punto de inicio para la reproducción repetida (A) se cancela durante la reproducción repetida, el punto de fin del segmento (B) pasa a ser el nuevo punto de inicio y la reproducción prosigue.

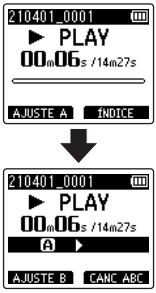
④ Al seleccionar el punto de fin (C), la reproducción repetida vuelve a empezar.

⑤ Estos pasos pueden repetirse para volver a especificar un nuevo segmento que se reproducirá de forma repetida hasta el final del archivo.

1 Seleccione un archivo para la reproducción repetida ABC e inicie la reproducción.

2 Pulse el botón F1 (AJUSTE A) cuando la reproducción alcance el punto de inicio deseado para la reproducción repetida ABC.

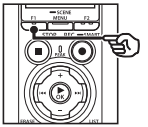




CONSEJO

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 66) y el avance/rebobinado rápido (☞ P. 60) cuando el indicador [A] esté parpadeando.
- Si la reproducción llega al final del archivo con el indicador [A] parpadeando, el final del archivo será tratado como el punto final del segmento y se iniciará la reproducción repetida.

3 Pulse el botón F1 (AJUSTE B) otra vez cuando la reproducción alcance el punto final deseado para la reproducción repetida ABC.

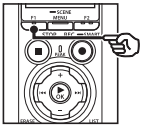


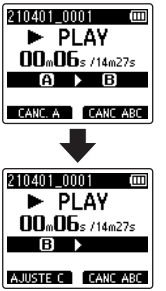
- El segmento A-B se configura y la reproducción repetida ABC se inicia.

Detención de la reproducción repetida ABC: ☞ vaya al paso 6
Especificación de un nuevo punto de inicio/fin: ☞ vaya al paso 4

Especificación de un nuevo punto de inicio/fin

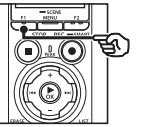
4 Pulse el botón F1 (CANCELAR A) durante la reproducción repetida ABC.





- El segmento A-B se cancela. [B] pasa a ser el nuevo punto de inicio y la reproducción prosigue.
- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 66) y el rebobinado/avance rápido (☞ P. 60).

5 Pulse el botón F1 (AJUSTE C) en el punto final deseado para la reproducción repetida ABC.

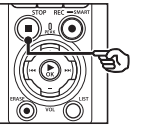


- El segmento B-C se ajusta y la reproducción repetida ABC se inicia.

CONSEJO

- Puede repetir los pasos 4 y 5 según sea necesario para cambiar el segmento de repetición.

6 Pulse el botón STOP (■).



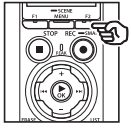
- La reproducción se detiene. El segmento de reproducción especificado para esta función se conserva.

NOTA

- No puede cambiar el punto final de un segmento de reproducción repetido a un punto anterior al de inicio.
- No puede insertar marcas de índice o marcas temporales durante la reproducción repetida ABC (☞ P. 70).

Cancelación de la reproducción repetida ABC

Pulse el botón **F2 (CANC ABC)**.



- Si se pulsa cuando la reproducción ABC está detenida, se cancela la reproducción repetida ABC.
- Si se pulsa durante la reproducción repetida ABC, se cancela el ajuste de segmento de reproducción para la función y se prosigue con la reproducción estándar.

NOTA

- Si cambia el archivo o salta a una pantalla distinta, la reproducción repetida ABC se cancela.

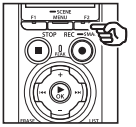
Marcas de índice/temporales

Si inserta una marca de índice o una marca temporal en un archivo, podrá acceder rápidamente al punto deseado en el archivo a través de las mismas operaciones que para el avance rápido, el rebobinado o el salto al principio de un archivo. Puede insertar marcas de índice en los archivos creados con esta grabadora. Para los archivos creados con dispositivos que no sean grabadoras de voz de esta compañía y archivos donde no puedan escribirse marcas de índice, puede escribir marcas temporales en un archivo que se está reproduciendo para recordar temporalmente las posiciones deseadas.

Inserción de una marca de índice/temporal

1 Inicie la reproducción después de seleccionar el archivo al que quiere añadir la marca de índice o la marca temporal.

2 Cuando se haya alcanzado el punto deseado, pulse el botón F2 (ÍNDICE) para insertar una marca de índice o una marca temporal.



NOTA

- Las marcas temporales son provisionales. Se borran automáticamente al seleccionar un archivo distinto, transferir el archivo a un ordenador o mover el archivo en un ordenador.
- Si los archivos creados con esta grabadora se reproducen en un ordenador, es posible que las marcas de índice no puedan escribirse en los archivos.
- Puede insertar hasta 99 marcas de índice/temporales en un único archivo. Aparecerá el mensaje [**Siguiente marcado no posible**] si intenta escribir más de 99 marcas.
- No puede insertar o borrar marcas de índice/temporales en archivos que estén bloqueados por la función de bloqueo de archivos (☞ P. 80).
- No puede escribir marcas de índice en archivos con el formato FLAC.

CONSEJO

- Las marcas de índice también pueden añadirse durante la grabación.

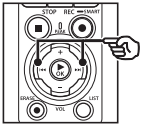
Borrado de una marca de índice/temporal

Eliminación de marcas temporales/ de índice seleccionadas

Esta función permite eliminar las marcas temporales/de índice seleccionadas.

1 Seleccione un archivo que contenga una marca temporal/ de índice que desee borrar e inicie la reproducción.

2 Utilice el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la marca temporal/ de índice que desee borrar.



3 Cuando el número de marcas temporales/de índice por borrar aparezca en la pantalla (durante unos 2 segundos), pulse el botón ERASE.

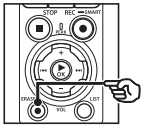
- Todas las marcas de índice/ temporales siguientes del archivo se renumerarán automáticamente.

Borrado de todas las marcas de índice de una vez

Puede borrar todas las marcas de índice en un archivo de una vez.

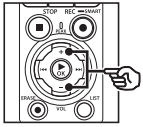
1 Seleccione un archivo que contenga marcas temporales/ de índice que desee borrar (☞ P. 33).

2 Cuando aparezca la pantalla con el archivo, pulse el botón ERASE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

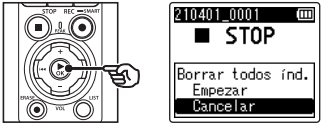


- La grabadora pasa al modo de parada cuando se presiona el botón I◀◀ o si no se realiza ninguna operación en un plazo de 8 segundos.

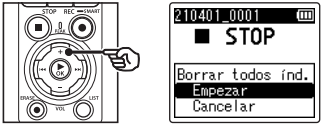
3 Pulse el botón + o − para seleccionar [Índices en arch.].



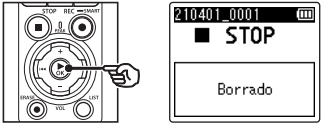
4 **Pulse el botón ►OK.**



5 **Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



6 **Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece [**Borrando**] y se inicia el proceso de borrado. Aparece [**Borrado**] cuando el proceso ha finalizado.

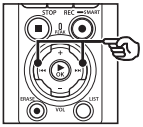
Función de búsqueda en el calendario

Puede buscar archivos de voz especificando la fecha de grabación. Si ha olvidado la carpeta donde guardó un archivo, con esta función puede acceder rápidamente a ella introduciendo la fecha de grabación.

• Solo puede buscar archivos que se hayan guardado en la carpeta [**Grabadora**].

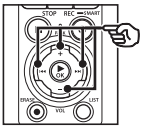
1 Mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, pulse el botón F1 (HOME) para mostrar la pantalla [Home].

2 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar [Búsq. calend.].



3 Pulse el botón ▶OK.

4 Pulse el botón +, −, ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la fecha deseada.

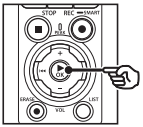


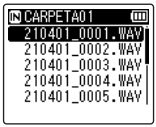
ⓐ Número de archivos guardados (grabados) en la fecha seleccionada
ⓑ Fecha seleccionada
ⓒ Fecha de grabación del archivo
ⓓ Fecha actual

• Se resaltan las fechas en las que se han guardado los archivos.
Botón ▶▶I / I◀◀:
Ir a la fecha siguiente/anterior.
Mantenga pulsado el botón para saltar a la siguiente fecha en la que se ha grabado un archivo.
Botón **+** / **−**:
Ir a la semana anterior/siguiente.
Botón **F1** / **F2**:
Ir al mes anterior/siguiente.

• Pulse el botón **STOP** (■) para cancelar el ajuste y volver a la pantalla [**Home**].

5 Pulse el botón ▶OK.





6 Pulse el botón + o − para seleccionar el archivo deseado.

7 Pulse el botón ▶OK para iniciar la reproducción.

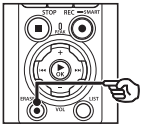
Borrado de archivos/carpetas

En esta sección se describe cómo borrar un archivo no necesario de una carpeta, borrar todos los archivos de la carpeta actual de una vez y borrar una carpeta seleccionada.

Borrado de archivos

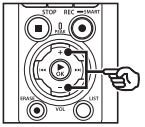
1 Seleccione el archivo que desee borrar (☞ P. 33).

2 Cuando aparezca la pantalla con el archivo, pulse el botón ERASE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora pasa al modo de parada cuando se presiona el botón I◀◀ o si no se realiza ninguna operación en un plazo de 8 segundos.

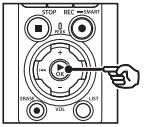
3 Pulse el botón + o − para seleccionar [Borrar en carp.] o [Borrar archivo].



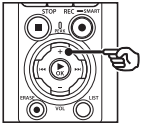
[**Borrar en carp.**]:
Borra todos los archivos guardados en la misma carpeta que el archivo seleccionado.

[**Borrar archivo**]:
Borra solo el archivo seleccionado.

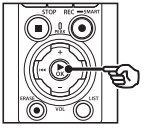
4 Pulse el botón ►OK.



5 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



6 Pulse el botón ►OK.

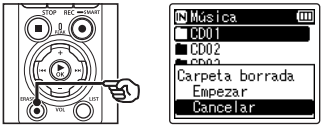


- En la pantalla aparece [**Borrando**] y se inicia el proceso de borrado. Aparece [**Borrado**] cuando el proceso ha finalizado.

Borrado de una carpeta

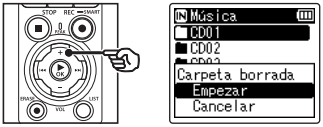
1 Seleccione la carpeta que desee borrar (☞ P. 33).

2 En la pantalla donde aparece la carpeta, pulse el botón ERASE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.



- La grabadora pasa al modo de parada cuando se presiona el botón I◄◄ o si no se realiza ninguna operación en un plazo de 8 segundos.

3 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].



4 Pulse el botón ►OK.

- En la pantalla aparece [**Borrando**] y se inicia el proceso de borrado. Aparece [**Borrado**] cuando el proceso ha finalizado.

NOTA

- Los archivos no pueden recuperarse una vez borrados, por lo que debe asegurarse bien antes de borrar un archivo.
- Cuando se ha introducido una tarjeta microSD en la grabadora de voz, asegúrese de comprobar que el soporte de grabación borrado esté ajustado en [**Memoria interna**] o [**Tarjeta microSD**] (☞ P. 100).
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden borrarse (☞ P. 80).
- Las carpetas predeterminadas de la grabadora de voz [**Grabadora**] y [**Música**] no pueden borrarse. Si se borran todas las subcarpetas de la carpeta [**Grabadora**], se crea una nueva subcarpeta con el nombre [**CARPETA01**].
- Las carpetas secundarias de la carpeta [**Música**] que no sean [**Música**] pueden borrarse.
- Los archivos que la grabadora de voz no puede reconocer no se borran, así como tampoco las carpetas que contengan estos archivos. La grabadora de voz debe estar conectada a un ordenador para poder borrar estos archivos y estas carpetas.

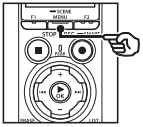
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cambie o sustituya las baterías para asegurarse de que no se agotarán antes de que finalice el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de borrado:
  - Desconexión del adaptador de CA
  - Extracción de las baterías
  - Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [**microSD**]).

Ajuste de los elementos del menú

Funcionamiento básico

Los elementos del menú se disponen en fichas, que puede seleccionar para ajustar rápidamente los elementos deseados. Siga estos pasos para configurar un elemento del menú.

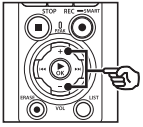
1 Durante la grabación/ reproducción o cuando la grabadora de voz esté en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.



CONSEJO

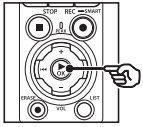
- Algunos menús contienen elementos que pueden configurarse durante la grabación/ reproducción (☞ P. 79).

2 Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha que contiene el elemento que desee ajustar.



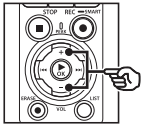
- Si mueve el cursor de una ficha a otra, cambiará la pantalla del menú mostrado.

3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor al elemento de menú deseado.

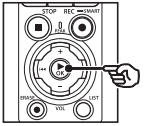
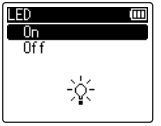


- También puede usar el botón ►►| para realizar esta operación.

4 Pulse el botón + o − para seleccionar el elemento de ajuste deseado.

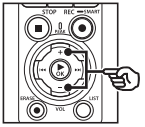
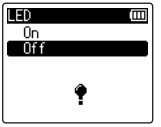


5 **Pulse el botón ►OK.**

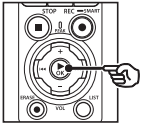
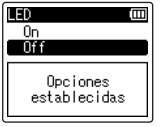



- Aparece el ajuste del elemento seleccionado.
- También puede usar el botón ►►I para realizar esta operación.

6 **Pulse el botón + o − para cambiar el ajuste.**

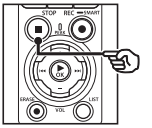



7 **Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.**

- Aparece un mensaje indicando que el ajuste se ha realizado.
- Puede cancelar el ajuste y volver a la pantalla anterior pulsando el botón I◄◄ en lugar del botón **►OK**.

8 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**



- Cuando aparece la pantalla de menú durante la grabación o la reproducción, pulse el botón **MENU/SCENE** para volver a la pantalla anterior sin finalizar la grabación/reproducción.

NOTA

- Para los ajustes de menú realizados mientras la grabadora de voz está en el modo de parada, la grabadora de voz sale del menú y vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos. El elemento de ajuste seleccionado no se modifica en este caso.
- Para los ajustes de menú realizados durante la grabación/reproducción, la grabadora de voz sale del menú si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

■ Elementos de menú que pueden ajustarse durante la grabación

- Nivel Rec
- Mic zoom
- Filtro RR
- Sonido claro
- Monitor REC
- Entrada externa
- Luz trasera
- LED

■ Elementos de menú que pueden ajustarse durante la reproducción

- Propiedades
- Cancelar ruido*1
- Equilibrar voz*1
- Modo Play
- Ecualizador*2
- Cambio
- Luz trasera
- LED

*1 Función disponible solo en el modo [**Grabadora**].
*2 Función disponible solo en el modo [**Música**].

Menú archivo [Menú archivo]

Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz].

La función extrae los fragmentos de diálogo de un archivo de voz o de un archivo que se está grabando con la grabadora de voz.
Consulte "**Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz].**" (☞ P. 105) para obtener más información.

Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]

Con la función de bloqueo de archivos puede bloquear los archivos más importantes para evitar que se borren accidentalmente. Una vez bloqueados, los archivos no se borran ni aunque se proceda a borrar todos los archivos (☞ P. 74).

1 Seleccione el archivo que desee bloquear (☞ P. 33).

[**On**]:
El archivo se bloquea.
[Off]:
El bloqueo del archivo se cancela.

Orden de archivos [Ordenar por]

Puede cambiar el orden de reproducción de los archivos en una carpeta.

1 Pulse el botón + o − para seleccionar [Nombre arch.], [Fecha ascend.] o [Fecha descend.].

[**Nombre arch**.]:
Ordena automáticamente los archivos por su nombre.
[**Fecha ascend**.]:
Ordena automáticamente los archivos por la fecha (fecha/hora de grabación) del más antiguo al más nuevo.
[**Fecha descend**.]:
Ordena automáticamente los archivos por fecha (fecha/hora de grabación) del más nuevo al más antiguo.

NOTA

- Cuando está seleccionado [**Nombre arch**.], los archivos se muestran en forma de lista por orden de nombre de archivo basándose en los primeros 20 caracteres de cada nombre.

2 Pulse el botón + o – para seleccionar [Grabadora] o [Música].

[**Grabadora**]:
Ordena todos los archivos en la carpeta [**Grabadora**].
[**Música**]:
Ordena todos los archivos en la carpeta [**Música**].

Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD pueden moverse o copiarse dentro de la memoria.
Consulte en "**Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]**" (☞ P. 108) el procedimiento.

División de archivos [Dividir arch.]

Los archivos grandes o los archivos con grabaciones largas pueden dividirse para facilitar su gestión y edición.
Consulte en "**División de archivos [Dividir arch.]**" (☞ P. 111) el procedimiento.

Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

Puede borrar las partes no necesarias de un archivo.
Consulte en "**Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]**" (☞ P. 113) el procedimiento.

Recorte de archivos [Recorte]

Puede recortar archivos para obtener los segmentos deseados y volver a guardarlos.
Consulte en "**Recorte de archivos [Recorte]**" (☞ P. 115) el procedimiento.

Aumento del nivel de volumen general de un archivo [Normalizar]

Aumente el nivel de volumen general hasta que el nivel más alto del archivo reproducido pase a ser el valor de umbral sin saturación (sin distorsión) y después guarde el archivo como un archivo nuevo.

1 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].

CONSEJO

- Después de la edición, el archivo recibe el nombre "**Nombre de archivo_1**".
- Si la carpeta actual contiene 200 archivos, se crea una nueva carpeta para guardar los archivos adicionales.

NOTA

- Solo puede editar los archivos con el formato PCM o MP3 que se hayan grabado en la grabadora de voz.
- Es posible que no se consiga el efecto de normalización en archivos como los siguientes:
  - Archivos grabados originalmente en un nivel de volumen alto.
  - Archivos en los que se graban sonidos altos imprevistos.
  - Archivos que contienen una gran variación de niveles de volumen.

Fundido E/S de audio al principio/fin de un archivo [Fundido E/S]

Puede aplicar un efecto de fundido E/S al principio/fin de un archivo durante aproximadamente 1 segundo, respectivamente, y guardar el archivo como otro archivo.

Consulte en "**Fundido E/S de audio al principio/fin de un archivo [Fundido E/S]**" (☞ P. 117) el procedimiento.

Adición de prefijos a los nombres de archivo [Renombrar arch]

Esta función permite añadir prefijos a los nombres de archivo.

1. **Antes de realizar una operación de cambio de nombre, primero seleccione la carpeta que contenga el archivo que desee renombrar (☞ P. 33).**
2. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
3. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Renombrar arch].**
5. **Pulse el botón ►OK.**
6. **Pulse el botón + o − para escoger un prefijo que se añadirá al nombre de archivo.**

Prefijos disponibles

Importante	**[2]**	**[A]**	**[E]**
OK	**[3]**	**[B]**	
Conservar	**[4]**	**[C]**	
[1]	**[5]**	**[D]**	

7. **Pulse el botón ►OK.**
   - El prefijo seleccionado se añade al nombre de archivo.

CONSEJO

- [**Renombrar arch**] solo está disponible en el modo [**Grabadora**].
- Los archivos bloqueados (☞ P. 80) no pueden cambiarse de nombre.

Visualización de la información de archivos o carpetas [Propiedades]

Puede visualizar la información de un archivo o una carpeta desde la pantalla de menú.

Información de archivo

1. **Pulse el botón + o − para cambiar la pantalla.**
   - La información se muestra para los elementos [**Nombre**], [**Fecha**], [**Tamaño**], [**Tasa bit**]*1, [**Artista**]*2 y [**Álbum**]*2.

   *1 Si ha seleccionado un archivo con formato PCM o FLAC lineal, el elemento [**Tasa bit**] muestra la frecuencia de muestreo y el número de bits.

   *2 Si el archivo no tiene información de etiqueta, aparece [**ARTISTA_DESCONOCIDO**] y [**ÁLBUM_DESCONOCIDO**].

Información de carpeta

2 Pulse el botón + o − para cambiar la pantalla.

- La información se muestra para los elementos [**Nombre**], [**Archivo**] (el número de archivos) y [**Carpeta**] (el número de carpetas).
- El elemento [**Carpeta**] no se muestra en el modo [**Grabadora**].
- El número de archivos mostrado no incluye los archivos en formatos no compatibles con la grabadora de voz.

Menú de grabación [Menú Rec]

Selección de la sensibilidad de grabación [Nivel Rec]

Puede cambiar la sensibilidad de grabación según sea necesario para su aplicación de grabación.

[**Alto**]:
Es el nivel de sensibilidad de grabación más alto. Está indicado para grabar conferencias, ponencias largas y otras aplicaciones donde el origen del sonido está lejos o tiene un volumen bajo.

[**Medio**]:
Indicado para grabar debates y reuniones de grupos pequeños.

[**Bajo**]:
Es el nivel de sensibilidad de grabación más bajo. Indicado para grabar dictados.

[**Manual**]:
Le permite ajustar la sensibilidad de grabación manualmente a cualquiera de los 40 niveles.

[**Auto**]:
La sensibilidad de grabación cambia automáticamente en función del volumen del sonido de entrada. Está indicado para grabar todo tipo de sonidos.

CONSEJO

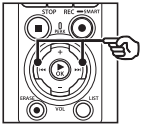
- Para grabar la voz del orador de forma clara, ajuste [**Nivel Rec**] a [**Medio**] y coloque el micrófono integrado de la grabadora de voz cerca de la boca del orador (con una separación de 5 a 10 cm).

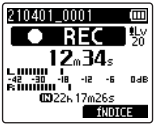
NOTA

- Cuando [**Nivel Rec**] se ajusta a otro valor distinto de [**Manual**], la sensibilidad de grabación se ajusta automáticamente, pero es posible que se genere ruido si se introduce un sonido excesivamente alto.
- El ajuste [**Escena Rec**] cambia automáticamente a [**Off**] si se selecciona [**Nivel Rec**].

Ajuste de la sensibilidad de grabación

1 Ajuste la sensibilidad de grabación pulsando el botón ►►I o I◄◄ durante la grabación o cuando la grabación se ha pausado.





- Si se aumenta el número de [**Nivel Rec**], la sensibilidad de grabación aumenta y se extiende el punto del indicador del medidor de la sensibilidad.

NOTA

- Si aparece [**OV**], el sonido grabado se oye de forma distorsionada. Ajuste la sensibilidad de grabación de forma que no aparezca [**OV**].
- [**Nivel Rec**] no puede ajustarse durante la grabación si se ha seleccionado [**Escena Rec**].

Reducción de saturación [Limitador]

Reduce automáticamente la saturación provocada por la introducción de sonidos muy altos durante la grabación.

[**Música**]:
Escoja este ajuste para obtener un volumen de sonido claro. Este ajuste es adecuado para grabaciones de música.

[**Voz**]:
Escoja este ajuste para ecualizar el volumen de sonido. El sonido puede grabarse a un volumen predeterminado para obtener grabaciones ecualizadas. Este ajuste es adecuado para grabaciones de voz.

[**Off**]:
Utilice esta posición al ajustar los niveles de entrada sin usar la función de corrección.

NOTA

- Esta función solo está disponible cuando [**Nivel Rec**] está ajustado en [**Manual**] (☞ P. 84).
- Si la entrada de sonido está demasiado alta, pueden producirse ruidos incluso si ha ajustado los modos de [**Música**] o [**Voz**]. Además, en algunos casos es posible que no se encienda la luz indicadora de **PEAK**, que indica la entrada demasiado alta. Para garantizar una grabación satisfactoria, le recomendamos que compruebe el funcionamiento y el volumen de la grabación antes de utilizarla.

Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]

Puede priorizar la calidad del sonido o el tiempo de grabación. Seleccione el modo de grabación que mejor se adapte a su aplicación de grabación.

1 Pulse el botón + o − para seleccionar el formato de grabación.

[**PCM**]:
Es un formato de audio sin comprimir que se utiliza para CD de música, etc.

[**FLAC**]:
Es el formato de audio comprimido sin pérdidas. El tamaño de archivo en este formato es inferior al formato PCM.

[**MP3**]:
Es el formato de audio comprimido estándar con pérdidas. El tamaño de archivo en este formato es el más pequeño.

2 Pulse el botón + o − para seleccionar la velocidad de grabación.

[96,0kHz/24bits]	[**PCM**] [**FLAC**]
[88,2kHz/24bits]	[**PCM**] [**FLAC**]
[48,0kHz/24bits]	[**PCM**] [**FLAC**]
[48,0kHz/16bits]	[**PCM**] [**FLAC**]
[44,1kHz/24bits]	[**PCM**] [**FLAC**]
[44,1kHz/16bits]	[**PCM**] [**FLAC**]
[44,1kHz mono]*	[**PCM**] [**FLAC**]
[320kbps]	[**MP3**]
[128kbps]	[**MP3**]
[64kbps mono]*	[**MP3**]

* Grabación mono

CONSEJO

- La calidad del sonido aumenta a medida que el valor de la tasa de grabación aumenta.
- Si ajusta una tasa de grabación alta, el tamaño del archivo aumentará. Compruebe que dispone de suficiente espacio en la memoria antes de realizar la grabación.
- Para grabar conferencias y presentaciones de forma clara, se recomienda ajustar [**Modo Rec**] a otro valor diferente a [**Mono**].

NOTA

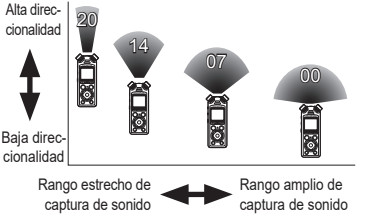
- Cuando [**Modo Rec**] se ajusta en estéreo, la grabación con un micrófono mono conectado solo se graba en el canal izquierdo.
- Si modificamos los ajustes de [**Modo Rec**], se selecciona [**Off**] para [**Escena Rec**] y [**Fn grabación**] > [**Adición sonido**].
- Si selecciona [**PCM**] o [**FLAC**], se selecciona [**Off**] para [**Detección voz**] > [**Con grabación**] y [**Fn grabación**] > [**Pre-grabación**].
- Los segundos del tiempo restante disponible para la grabación no se muestran si se ha seleccionado [**FLAC**].

Selección de la direccionalidad del micrófono [Mic zoom]

El micrófono estéreo integrado de la grabadora de voz proporciona grabaciones con cobertura amplia estéreo y grabaciones con una alta direccionalidad.

1 Pulse el botón + o − para ajustar la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.

- Este parámetro puede ajustarse entre [**00**] y [**20**].
- El botón **+** aumenta la direccionalidad.
- El botón **-** activa las grabaciones con un estéreo de mayor cobertura.
- Las grabaciones conseguirán un efecto estéreo mejorado si se reduce la direccionalidad y se amplía el rango de captura de sonido.



NOTA

- El ajuste [**Escena Rec**] cambia automáticamente a [**Off**] cuando se selecciona [**Mic zoom**]. **[Mic zoom**] no puede seleccionarse durante la grabación si se ha seleccionado [**Escena Rec**].

Reducción de ruido durante la grabación [Filtro RR]

La función RR de la grabadora de voz le permite hacer grabaciones que reducen los molestos ruidos de aparatos como los aires acondicionados o los sonidos de baja frecuencia de equipos tales como los proyectores.

[**On**]:
Activa el filtro RR.

[**Off**]:
Desactiva el filtro RR.

NOTA

- El ajuste [**Escena Rec**] cambia automáticamente a [**Off**] si se selecciona [**Filtro RR**]. [**Filtro RR**] no puede ajustarse durante la grabación si se ha seleccionado [**Escena Rec**].

Grabación de sonido claro [Sonido claro]

Crea grabaciones con un sonido claro y nítido.

[**On**]:
Crea grabaciones con un sonido claro y nítido.

[**Off**]:
Graba audio que es fiel al sonido original.

NOTA

- [**Sonido claro**] solo está disponible con el micrófono integrado.

Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]

La grabadora de voz tiene plantillas registradas de los ajustes óptimos que se adaptan a las diversas aplicaciones de grabación como conferencias y dictados. Al seleccionar una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación en una única operación.
Consulte en "**Selección del ajuste de grabación automática [Escena Rec]**" (☞ P. 47) el procedimiento.

Desactivación de la escucha durante la grabación [Monitor REC]

Permite configurar la grabadora para desactivar la escucha en los altavoces externos y otros dispositivos conectados durante la grabación.

[**On**]:
El sonido se escucha en los dispositivos conectados durante la grabación.

[**Off**]:
El sonido no se escucha en los dispositivos conectados durante la grabación.

NOTA

- El sonido no se escucha en los auriculares **Bluetooth**® si se selecciona una opción de 24 bits [**PCM**] o [**FLAC**] para [**Menú Rec**] > [**Modo Rec**]. Escoja una opción que no sea de 24 bits (☞ P. 85).

Grabación usando micrófonos externos u otros dispositivos de entrada conectados a la grabadora [Entrada exter.]

Puede grabar el sonido de un micrófono externo u otro dispositivo de audio conectado a la toma de línea/micrófono de la grabadora de voz (🎙).
Consulte en "**Grabación usando micrófonos externos u otros dispositivos de entrada conectados a la grabadora [Entrada exter.]**" (☞ P. 53) el procedimiento.

Inicio de la grabación a una hora fijada [Tempor. Rec.]

Inicia y finaliza la grabación en las horas especificadas.
Consulte en "**Inicio de la grabación en una hora fijada [Tempor. Rec.]**" (☞ P. 118) el procedimiento.

Ajuste del modo de reposo de la grabadora antes de la grabación [Suspens grab]

La grabadora puede configurarse para que, al pulsar el botón **REC** (●) una vez, inicie el reposo en lugar de empezar a grabar inmediatamente. Puede ajustar el nivel de grabación mientras la grabadora esté en modo de reposo y después pulsar el botón **REC** (●) de nuevo para empezar a grabar.

[**On**]:
Si pulsa el botón **REC** (●), la grabadora entra en el modo de reposo para poder ajustar el nivel de grabación. Pulse el botón **REC** (●) otra vez para empezar a grabar.

[**Off**]:
La grabación se inicia al pulsar el botón **REC** (●). La grabadora no entra en el modo de reposo.

CONSEJO

- Para obtener información sobre cómo realizar grabaciones usando [**Suspens grab**], consulte "**Ajuste manual de los niveles de grabación antes de la grabación**" (☞ P. 41).

Selección de un método de grabación [Fn grabación]

Puede asignar diversas opciones de grabación al botón **F2** para una recuperación rápida.
Consulte en "**Selección de un método de grabación [Fn grabación]**" (☞ P. 121) el procedimiento.

Inicio de la grabación antes de pulsar el botón de grabación [Pre-grabación]

Con la pre-grabación, la grabación empieza unos dos segundos antes de pulsar el botón **REC** (●). Si, por ejemplo, estaba grabando el canto de un pájaro y presionó el botón **REC** (●) en el momento de escuchar el primer sonido, la grabación empezaría realmente un poco antes de que el pájaro empezase a cantar.
Consulte en "**Inicio de la grabación antes de pulsar el botón de grabación [Pre-grabación]**" (☞ P. 123) el procedimiento.

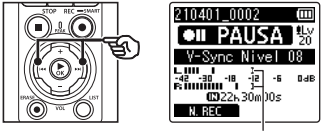
Función de grabación con sincronización de voz [V-Sync. Rec]

La función de grabación con sincronización de voz inicia la grabación automáticamente cuando se detecta un sonido con un volumen más alto que una sensibilidad de grabación con sincronización de voz definido (sensibilidad de detección) y detiene automáticamente la grabación cuando el nivel de volumen aumenta.
Al copiar música desde otro dispositivo conectado a la grabadora de voz, utilice la función de grabación con sincronización de voz para detectar los intervalos de silencio entre las pistas de música y guarde cada pista como un archivo individual.

■ Ajuste del nivel de sincronización de voz para la grabación con sincronización de voz

1 Pulse el botón F2 (SYNC) para preparar la unidad para la grabación.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para ajustar el nivel de sincronización de voz.



Nivel de sincronización de voz (se mueve hacia la izquierda/derecha para ajustarse al nivel definido)

- El nivel de sincronización por voz puede ajustarse entre [**01**] y [**20**].
- Si aumenta el número de este ajuste, aumentará la sensibilidad y los sonidos más silenciosos podrán activar el inicio de la grabación.

CONSEJO

- Para cambiar la sensibilidad de grabación (☞ P. 84) durante el ajuste del nivel de sincronización en [**Manual**], pulse el botón **F1**. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de sensibilidad de grabación. Pulse el botón **F1** otra vez para volver al modo de ajuste del nivel de sincronización de voz.

3 Pulse el botón REC (●).

- En la pantalla aparece el mensaje [**Standby**] parpadeando y la luz indicadora de grabación parpadea.
- La grabación empieza automáticamente si el volumen de la entrada es superior al nivel de sincronización de voz.

CONSEJO

- La grabadora de voz finaliza automáticamente la grabación y vuelve al modo en espera de la grabación cuando el sonido de entrada ha sido inferior al nivel de sincronización de voz durante más tiempo que el seleccionado para [**Tiempo V-Sync**] (☞ P. 93). Cada vez que la grabadora de voz entra en el modo en espera, el archivo actual se cierra. La grabación prosigue en un nuevo archivo la próxima vez que se detecta sonido.
- Pulse el botón **STOP** (■) para finalizar la sesión de grabación con sincronización de voz.

Utilización de la adición de sonido [Adición sonido]

Puede añadir sonido a un archivo mientras escucha su reproducción. El archivo con el sonido añadido se guarda con un nombre diferente. Esta función resulta útil para componer música o practicar con instrumentos musicales.

Consulte en "**Utilización de la adición de sonido [Adición sonido]**" (☞ P. 125) el procedimiento.

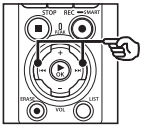
Función de grabación activada por voz [VCVA]

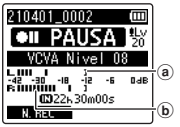
La función de grabación activada por voz (VCVA) empieza a grabar automáticamente cuando se detecta un sonido más alto que el nivel de activación por voz definido, y pausa automáticamente la grabación cuando el nivel de volumen del sonido se reduce. Utilice esta función para omitir automáticamente los segmentos silenciosos innecesarios al realizar grabaciones (como los silencios que se producen en las conferencias) y ahorrar memoria.

■ Ajuste del nivel de activación por voz para la grabación activada por voz

1 Pulse el botón F2 (VCVA) para preparar la unidad para la grabación.

2 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para ajustar el nivel de activación por voz.





ⓐ Nivel de activación por voz (se mueve hacia la izquierda/derecha para ajustarse al nivel definido)
ⓑ Medidor de nivel (cambia en proporción al volumen del sonido de grabación)

- Este parámetro puede ajustarse entre [**01**] y [**20**].

3 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.

- La grabación se pausa automáticamente 1 segundo después de que el sonido de entrada tenga un volumen inferior a la sensibilidad de activación definida.
  En la pantalla aparece el mensaje [**Standby**] parpadeando. La luz indicadora de grabación se enciende cuando la grabación se activa y parpadea cuando la grabación se pausa.

CONSEJO

- Si aumenta el número de este ajuste, se aumentará la sensibilidad de activación de VCVA. De esta forma, los sonidos más silenciosos activarán el inicio de la grabación.
- Ajuste el nivel de activación por voz VCVA para adaptarlo a las condiciones de grabación (para asumir los niveles más altos de ruidos circundantes o similares).
- Para evitar errores de grabación, se recomienda realizar una prueba de grabación antes para ajustar el nivel de activación por voz.
- Para cambiar la sensibilidad de grabación (☞ P. 84) durante la grabación VCVA en [**Manual**], pulse el botón **F1**. La grabadora de voz cambia al modo de ajuste de sensibilidad de grabación. Pulse el botón **F1** otra vez para volver al modo de ajuste del nivel de activación por voz.

Selección del tiempo de sincronización de voz [Tiempo V-sync]

Escoja el tiempo que desea que la grabadora de voz siga grabando después de que el volumen de entrada sea inferior al nivel seleccionado para [**V-Sync. Rec**] (☞ P. 89).

1. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
2. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].**
3. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Tiempo V-sync].**
5. **Pulse el botón ►OK.**
6. **Pulse el botón + o − para cambiar el ajuste.**

   [**1segundo**.], [**2segundos**], [**3segundos**], [**5segundos**]: Ajuste el tiempo de detección. La grabadora de voz entra en el modo en espera cuando la entrada (sensibilidad de grabación) es inferior al nivel definido para el tiempo de detección definido como mínimo.
7. **Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.**
8. **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

Grabación de un tono de referencia para usarlo al sincronizar el audio y el vídeo [Tono claqueta]

Los tonos de referencia, también conocidos como “tonos de claqueta”, pueden grabarse para usarlos durante la edición con el objetivo de ayudar a sincronizar el audio y el vídeo cuando el audio de la grabadora de voz se sustituye por el sonido grabado por la cámara (☞ P. 128).

Consulte en “**Grabación de un tono de referencia para usarlo al sincronizar el audio y el vídeo [Tono claqueta]**” (☞ P. 126) el procedimiento.

Ajuste del nivel de sonido que se escucha en la cámara [Tono de prueba]

La utilización de un tono de prueba para ajustar el volumen de salida al nivel de grabación óptimo de la cámara antes de empezar a grabar ayuda a prevenir la crepitación y la distorsión.

Consulte en “**Ajuste del nivel de sonido que se escucha en la cámara [Tono de prueba]**” (☞ P. 129) el procedimiento.

Menú de reproducción [Menú Play]

Salto de fragmentos sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]

Con la función [**Reproducir voz**] puede reproducir únicamente los fragmentos de voz de un archivo grabado con discurso oral.

NOTA

- Los fragmentos de voz del archivo deben extraerse previamente (☞ P. 105).
- La función [**Reproducir voz**] solo está activada en el modo [**Grabadora**].

[**On**]:
Omite automáticamente los fragmentos sin voz del archivo y reproduce solo los fragmentos de voz.
[**Off**]:
La función de reproducción de voz se desactiva.

Reducción de ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]

Utilice la función [**Cancelar ruido**] para reducir el ruido cuando la voz grabada no se pueda distinguir bien.

[**Alto**][**Bajo**]:
Reduce el ruido de la sala para conseguir una reproducción de mejor calidad.
[**Off**]:
La función de reducción de ruido se desactiva.

NOTA

- [**Cancelar ruido**] solo se activa en el modo [**Grabadora**].
- Si utiliza la función [**Cancelar ruido**], las baterías se agotan más rápidamente.

Ajuste de los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción [Equilibrar voz]

Recorta los componentes de alta y baja frecuencia, y compensa los fragmentos de volumen bajo durante la reproducción. Puede utilizar esta función para silenciar partes de la conversación o hacer que un sonido grabado tenga un volumen más alto y claro.

[**On**]:
Ajusta los fragmentos con volumen bajo de los archivos de sonido durante la reproducción, haciendo que tengan un volumen más alto.

[**Off**]:
La función de equilibrio de voz se desactiva.

NOTA

- [**Equilibrar voz**] solo se activa en el modo [**Grabadora**].
- Si utiliza la función [**Equilibrar voz**], las baterías se agotan más rápidamente.

Selección de los modos de reproducción [Modo Play]

Existen diversos modos de reproducción para los distintos estilos de escucha.

1 Pulse el botón + o − para seleccionar [Grabadora] o [Música].

Si se ha seleccionado [Grabadora]

2 Pulse el botón + o − para seleccionar [Archivo] o [Carpeta].

[**Archivo**]:
Detiene la reproducción después de reproducir el archivo actual.

[**Carpeta**]:
Reproduce todos los archivos de la carpeta actual de forma consecutiva; la reproducción se detendrá cuando se haya reproducido el último archivo de la carpeta.

Si ha seleccionado [Música]

3 Pulse el botón + o − para seleccionar [Área Play], [Repetir] o [Random].

[**Área Play**]:
Le permite especificar un rango de archivos para reproducirlos.

[**Repetir**]:
Reproduce los archivos de forma repetida en el rango definido.

[**Random**]:
Reproduce los archivos en el rango definido de forma aleatoria.

4 Pulse el botón + o − para seleccionar un ajuste.

Si ha seleccionado [Área Play]:

[**Archivo**], [**Carpeta**], [**Todo**]:
Especifica el rango de archivos para la reproducción.

Si ha seleccionado [Repetir] o [Random]:

[**On**]:
Los archivos en el rango de reproducción especificado se reproducen de forma repetida o aleatoria.

[**Off**]:
Cancela la reproducción repetida y aleatoria.

NOTA

- Cuando [**Área Play**] se ajusta en [**Archivo**], [**Fin**] se muestra en la pantalla después de la reproducción del último archivo de la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del último archivo.
- Cuando [**Área Play**] se ajusta en [**Carpeta**], [**Fin**] se muestra en la pantalla después de la reproducción del último archivo en la carpeta y, a continuación, la reproducción se detiene en el punto de inicio del primer archivo de la carpeta.
- Cuando [**Área Play**] se ajusta en [**Todo**], después de la reproducción del último archivo de la carpeta actual, se reproduce el primer archivo de la siguiente carpeta. Cuando la reproducción llega al final del último archivo en la grabadora de voz, [**Fin**] se muestra en la pantalla y la reproducción se detiene en el punto de inicio del primer archivo de la grabadora de voz.

Modificación de la calidad de sonido de la música [Ecualizador]

Los ajustes del ecualizador de la grabadora de voz pueden cambiarse para definir la calidad de sonido de la música deseada.

Si ha seleccionado [Usuario]

1 Pulse el botón ►►I.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar una banda de frecuencia.

- Puede definir niveles distintos para las bandas de frecuencia de [**60 Hz**], [**250 Hz**], [**1 kHz**], [**4 kHz**] y [**12 kHz**].

3 Pulse el botón + o − para definir un nivel.

- Los niveles pueden ajustarse con valores situados entre [**–6**] y [**+6**], en incrementos de 1 dB.
- Si aumenta el ajuste de un nivel, se acentúa la banda de frecuencia correspondiente.
- Para cambiar otra banda de frecuencia, repita los pasos 2 y 3.

NOTA

- La función [**Ecualizador**] solo se activa en el modo [**Música**].

Definición de un espacio de salto [Cambio]

La función [**Cambio**] le permite saltar una cantidad de pista hacia adelante (Paso adelante) o hacia atrás (Paso atrás) en un archivo durante la reproducción. Resulta muy práctico para mover rápidamente el punto de reproducción o para la reproducción repetida de un segmento corto.

1 Pulse el botón + o − para seleccionar [Paso adelante] o [Paso atrás].

[**Paso adelante**]:
Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia delante según el valor definido.
[**Paso atrás**]:
Inicia la reproducción después de mover el punto de reproducción hacia atrás según el valor definido.

2 Pulse el botón + o − para seleccionar un ajuste.

Si ha seleccionado [Paso adelante]:
[Cambio], [Cambio 10seg.], [Cambio 30seg.], [Cambio 1min.], [Cambio 5min.], [Cambio 10min.]
Si ha seleccionado [Paso atrás]:
[Cambio], [Cambio 1seg.] a [Cambio 3seg.], [Cambio 5seg.], [Cambio 10seg.], [Cambio 30seg.], [Cambio 1 min.], [Cambio 5 min.]

NOTA

- Las operaciones de salto adelante/atrás en un espacio que contiene una marca de índice o una marca temporal, o el punto de inicio de un archivo, se detendrán en la marca o en el punto de inicio.

Reproducción de salto adelante/atrás

1 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ durante la reproducción.

- La reproducción empieza después de saltar adelante o atrás la cantidad de pista seleccionada.

Menú de LCD/Sonido [Menú LCD/son.]

Ajuste de la luz trasera [Luz trasera]

Las luces traseras de la pantalla se encienden durante una cantidad de tiempo predefinida al realizar una operación con un botón.

[**5segundos**], [**10segundos**], [**30segundos**], [**1minuto**]:
Ajuste el periodo de tiempo en el que la luz trasera permanece encendida.
[**Off**]:
Desactiva la luz trasera.

Ajuste del contraste [Contraste]

Puede ajustar el contraste de la pantalla para mostrar hasta 12 niveles diferentes.

- El parámetro puede ajustarse entre [**01**] y [**12**].

Ajuste de la luz del indicador LED [LED]

Desactiva la luz del indicador LED (grabación/límite **PEAK**).

[**On**]:
La luz del indicador LED se enciende.
[**Off**]:
La luz del indicador LED no se enciende.

CONSEJO

- Incluso si define el parámetro [**LED**] en [**OFF**], la luz del indicador LED parpadea mientras los archivos se estén transfiriendo entre la grabadora de voz y el ordenador.

Activación/desactivación del tono [Tono]

La grabadora de voz emite sonidos al presionar los botones para alertar al usuario en caso de errores en las operaciones. Puede seleccionar que la grabadora emita tonos o no los emita.

[**On**]:
Activa el tono.
[**Off**]:
Desactiva el tono.

Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]

Puede escoger el idioma utilizado para las pantallas de la grabadora de voz.

- **[Čeština] , [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska], [繁體中文].**

Reproducción del principio de los archivos automáticamente [Intro archivos]

Cada vez que selecciona un archivo en la pantalla de lista de archivos, la grabadora de voz puede reproducir automáticamente unos pocos segundos del inicio del archivo. Esta función resulta muy práctica para buscar un archivo, ya que le permite comprobar el contenido de los archivos.

[**3segundos**], [**5segundos**], [**10segundos**]:
Cada vez que seleccione un archivo, se reproduce automáticamente la parte del principio.

[**Off**]:
Desactiva la función [**Intro archivos**].

Selección de la salida del altavoz [Altavoz]

Puede activar o desactivar el altavoz integrado cuando los auriculares no estén conectados. Si se ajustan en [**Off**], no se escucha el sonido en el altavoz aunque se desconecten los auriculares accidentalmente. Utilice este ajuste para impedir posibles situaciones vergonzosas mientras viaja en transporte público.

[**On**]:
El sonido reproducido por la grabadora de voz se escucha en los auriculares si se han conectado, o en el altavoz integrado si los auriculares no se han conectado.

[**Off**]:
El sonido reproducido por la grabadora de voz no se escucha en el altavoz integrado, aunque los auriculares estén desconectados.

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Conexión de un dispositivo Bluetooth® [Bluetooth]

Esta función es compatible con **Bluetooth®** y le permite conectar la grabadora de voz a un dispositivo compatible con el mismo estándar. Consulte "**Antes de usar la función Bluetooth®**" (☞ P. 135) para obtener más información.

Selección del soporte de grabación [Selec. Memoria]

Si se introduce una tarjeta microSD en la grabadora de voz, puede seleccionar si desea usar la memoria interna o la tarjeta microSD (☞ P. 22).

[**Memoria int.**]:
Se utiliza la memoria interna en la grabadora de voz.

[**microSD**]:
Se utiliza la tarjeta microSD.

Definición del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía]

La grabadora de voz entra automáticamente en el modo de ahorro de energía si la grabadora de voz se detiene durante un periodo de tiempo definido después de encenderse. Puede pulsar cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.

[**5minutos**], [**10minutos**], [**30minutos**], [**1hora**]:
Seleccione el periodo de tiempo deseado.

[**Off**]:
Desactiva el modo de ahorro de energía. Tenga en cuenta que si deja la grabadora de voz encendida, las baterías se agotarán rápidamente.

Selección del tipo de batería que se va a usar [Batería]

Defina el tipo de batería para que se corresponda con el tipo de baterías que esté usando.

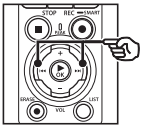
[**Ni-MH**]:
Seleccione este ajuste si está utilizando baterías recargables de Ni-MH BR404.

[**Alcalina**]:
Seleccione este ajuste si está utilizando baterías secas alcalinas.

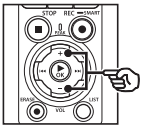
Ajuste de la fecha/hora [Fecha y hora]

Si define la fecha y la hora, podrá comprobar cuándo se ha grabado un archivo desde el apartado [**Propiedades**] del menú, en la información de cada archivo al que ha accedido.

1 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento de ajuste deseado.



2 Pulse el botón + o − para cambiar el número.



- Para cambiar la configuración de otro elemento, pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para mover el cursor parpadeante y después pulse el botón **+** o **−** para cambiar el número.

3 Pulse el botón ▶OK para finalizar el ajuste.

CONSEJO

- Cuando ajuste la hora o los minutos, cada vez que pulse el botón **F2** la pantalla cambia entre los formatos del reloj AM/PM y 24 horas.

  Ejemplo: 10:38 PM

  10:38 PM (formato predeterminado) ⟷ **22:38**

- Al ajustar el año, el mes o la fecha, cada vez que pulse el botón **F2**, el orden de pantalla usado para la fecha cambia.

  Ejemplo: 31 de enero de 2021

  1M 31D 2021A (formato predeterminado)
  ↓
  31D 1M 2021A
  ↓
  2021A 1M 31D

NOTA

- Si se extraen las baterías de la grabadora de voz, la pantalla [**Fecha y hora**] aparece automáticamente al encender la grabadora.
- Incluso si la grabadora de voz no se usa durante un periodo de tiempo prolongado, si las baterías se agotan, será necesario volver a introducir la fecha y la hora.

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

El ajuste [**PC**] le permite conectar la grabadora de voz a un ordenador para transferir archivos. El ajuste [**Adaptador AC**] le permite conectar la grabadora de voz a un adaptador de CA con conexión USB (modelo F-5AC; opcional) o a un ordenador para cargar las baterías recargables. Puede cambiar el ajuste de clase USB según sea necesario para las distintas aplicaciones USB.

Consulte en "**Configuración de la conexión USB [Opciones USB]**" (☞ P. 131) el procedimiento.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]

La función [**Reiniciar**] restablece todas las funciones de la grabadora de voz a sus ajustes iniciales (predeterminados de fábrica). El ajuste de la hora y el número de archivo seguirán siendo los mismos.

1 Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].

Menú Rec:
Nivel Rec: Manual
Limitador: Música
Modo Rec: PCM: 44,1 kHz/16 bits
Mic zoom: 00
Filtro RR: Off
Sonido claro: Off
Escena Rec: Off
Monitor REC: On
Entrada externa: micrófono
Tempor Rec.: Off
Suspens grab: Off
Fn grabación: Off
Tiempo V-Sync: 2 seg.
Tono de claqueta: Off

Menú Play:
Reproducir voz: Off
Cancelar ruido: Off
Equilibrar voz: Off
Modo Play:
Grabadora:
Área Play / Archivo
Música:
Área Play / Carpeta
Repetir / Off
Random / Off
Ecualizador: Off
Cambio:
Paso adelante: Cambio archivo
Paso atrás: Cambio archivo

Menú LCD/Sonido:
Luz trasera: 10 seg.
Contraste: Nivel 06
LED: On
Tono: On
Idioma(lang): Inglés
Intro archivos: Off
Altavoz: On

Menú aparato:
Bluetooth: Off
Selec.Memoria: Memoria interna
Ahorro Energía: 10 min.
Batería: Ni-MH
Opciones USB:
Conectar USB: PC
USB: Almacenamiento

Formateo de un soporte de grabación [Formato]

Al formatear un soporte de grabación, se eliminan todos los archivos existentes en este soporte. No olvide transferir todos los archivos importantes a un ordenador antes de realizar el formateo.
Consulte en "**Formateo del soporte de grabación [Formato]**" (☞ P. 133) el procedimiento.

Consulta de la información del soporte de grabación [Info. Memoria]

Puede ver la capacidad y el espacio de memoria restante del soporte de grabación desde una pantalla de menú.

NOTA

- Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

Consulta de la información de la grabadora de voz [Info sistema]

Puede visualizar la información de la grabadora de voz desde una pantalla de menú.

- Aparece la información sobre la grabadora de voz [**Modelo**], [**Versión**] (versión del sistema) y [**Num. serie**].

Visualización de marcas de certificación [Certificación]

Permite visualizar las certificaciones de producto para la grabadora.

Extracción de fragmentos de voz de los archivos con discurso oral [Detección voz].

La función extrae los fragmentos de diálogo de un archivo de voz o de un archivo que se está grabando con la grabadora de voz.

- La función [**Detección voz**] solo puede usarse en el modo [**Grabadora**].

NOTA

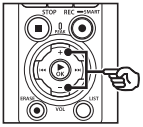
- Para extraer el fragmento de diálogo de los archivos guardados, seleccione una carpeta en la carpeta [**Grabadora**] previamente.

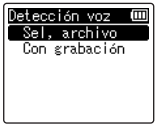
1 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

2 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.

3 Pulse el botón ►OK.

4 Pulse el botón + o − para seleccionar [Sel. archivo] o [Con grabación].





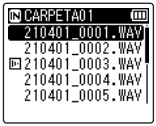
[**Sel, archivo**]:
Selecciona un archivo para el cual desea extraer el fragmento de diálogo.

[**Con grabación**]:
Extrae el fragmento de diálogo durante la grabación.

5 Pulse el botón ►OK para ir al ajuste respectivo.

Si selecciona [Sel, archivo]

① Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar el archivo deseado en el que desee detectar la voz.



② Pulse el botón ►**OK**.

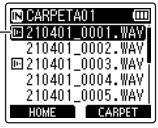
- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.

[**Detección voz finalizada**] aparece cuando el proceso ha finalizado.

3 Pulse el botón **STOP** (4) para salir de la pantalla de menú.

- Los archivos creados por medio de la detección de voz se indican con iconos en la lista de archivos.

Archivo creado con detección de voz



CONSEJO

- La opción [**Reproducir voz**] en [**Menú Play**] cambia a [**On**] cuando se ha completado la detección de voz. Para escuchar el audio original anterior de la detección de voz para los archivos creados usando la detección de voz, seleccione [**Off**] para [**Reproducir voz**] (☞ P. 94).

Si selecciona [Con grabación]

① Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar [**On**] u [**Off**].

- Solo se guardan los fragmentos de voz de archivos grabados con [**On**] seleccionado para [**Con grabación**].

② Pulse el botón ▶**OK**.

- Aparece [**Opciones establecidas**] cuando el proceso ha finalizado.
- Para comprobar si hay un icono que indique si la detección de voz está activa, pulse el botón **STOP** (■) con la grabadora detenida y después ajuste la pantalla pulsando el botón **+** o **−**.

CONSEJO

- Para reanudar la grabación normal e incluir el audio que no sea de voz, seleccione [**Off**] para [**Con grabación**].
- Para reproducir solo el fragmento de voz del audio grabado con [**On**] seleccionado para [**Con grabación**], seleccione [**On**] para [**Reproducir voz**] en [**Menú Play**]. Para escuchar el audio original con el fragmento que no es de voz, seleccione [**Off**] para [**Reproducir voz**] (☞ P. 94).

NOTA

- El mensaje [**No hay archivo**] aparece si selecciona una carpeta que no contengan ningún archivo guardado. Debe seleccionar una carpeta que contenga un archivo antes de poder realizar el proceso.
- Es posible que la grabadora de voz no pueda extraer correctamente los fragmentos no silenciosos de archivos que contengan palabras no habladas, tales como actuaciones musicales grabadas.
- Es posible que la grabadora de voz no extraiga correctamente los fragmentos de voz cuando se hayan grabado con un volumen bajo (lectura del medidor de nivel de 12 dB o menos), o debido al ruido de los alrededores.
- El tiempo necesario para el proceso de extracción aumenta en proporción al tamaño del archivo grabado. Antes de iniciar la extracción, se recomienda cargar o cambiar las baterías para asegurarse de que no se agotarán antes de que el proceso haya finalizado.
- La utilización de la función [**Con grabación**] hará que las baterías se agoten más rápidamente.
- La función [**Con grabación**] solo está disponible cuando [**Modo Rec**] se ajusta en [**MP3**] (☞ P. 85).
- Las funciones siguientes están desactivadas mientras se utiliza la función [**Con grabación**]:
  - [**Escena Rec**] (☞ P. 47)
  - [**Fn grabación**] (☞ P. 121)

Transferencia/copia de archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta microSD pueden moverse o copiarse dentro de la memoria.

1 Antes de realizar una operación de transferencia/copia, primero seleccione la carpeta que contenga el archivo que desee copiar o mover (☞ P. 33).

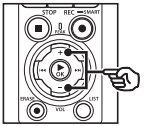
2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

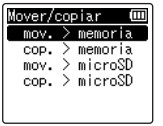
3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.

4 Pulse el botón + o − para seleccionar [Mover/copiar].

5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón + o − para seleccionar el método deseado para mover/copiar el archivo.





[**mov. > memoria**]:
Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la memoria interna.

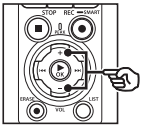
[**cop. > memoria**]:
Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la memoria interna.

[**mov. > microSD**]:
Mueve uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la tarjeta microSD.

[**cop. > microSD**]:
Copia uno o varios archivos guardados en la memoria interna o en la tarjeta microSD introducida a una carpeta distinta de la tarjeta microSD.

7 Pulse el botón ►OK.

8 Pulse el botón + o − para seleccionar el número de archivos que desea mover o copiar.

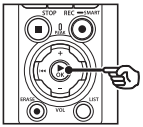


[**1 archivo**]:
Selecciona solo el archivo especificado.

[**sel, archivos**]:
Selecciona varios archivos.

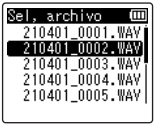
[**archivos**]:
Selecciona todos los archivos de la carpeta.

9 Pulse el botón ►OK para continuar al siguiente ajuste.



Si ha seleccionado [1 archivo]

1 Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar el archivo que desea mover o copiar y, a continuación, pulse el botón **►OK**.



Si ha seleccionado [sel. archivos]

① Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar un archivo para moverlo o copiarlo y, a continuación, pulse el botón **►OK**.

CONSEJO

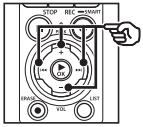
- Puede desmarcar un archivo seleccionado previamente seleccionándolo y presionando el botón **►OK** otra vez.

② Repita el paso ① para seleccionar todos los archivos que desee mover o copiar y, a continuación, pulse el botón **F2**.

Si ha seleccionado [archivos]

Todos los archivos de la carpeta actual se seleccionan automáticamente y la pantalla cambia a la pantalla [**Mover carpeta**].

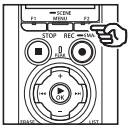
10 Pulse el botón +, -, ►►I o I◄◄ para seleccionar la carpeta donde desea mover o copiar los archivos.

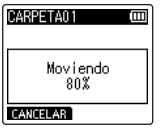


CONSEJO

- Los archivos no pueden moverse o copiarse directamente dentro de la carpeta [**Grabadora**]. Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar una carpeta en la carpeta [**Grabadora**].

11 **Pulse el botón F2.**





- El progreso de la operación se muestra como un porcentaje en la pantalla.
- Cuando el proceso ha finalizado, en la pantalla aparece [**completado mov. archivo**] o [**completada copia archivo**].

CONSEJO

- Los archivos bloqueados (☞ P. 80) permanecen bloqueados después de ser movidos o copiados.

NOTA

- Los archivos no pueden copiarse si no hay espacio suficiente en la memoria.
- Los archivos no pueden moverse o copiarse si hay más de 200 archivos.
- Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca saque las baterías mientras se esté moviendo o copiando un archivo.
- Los archivos no pueden moverse o copiarse dentro de la misma carpeta.
- Si se cancela un proceso de movimiento o copia de archivos antes de que se complete, los archivos que han podido completar el proceso se moverán o copiarán, y el proceso se cancelará para los otros archivos.

División de archivos [Dividir arch.]

Los archivos grandes o los archivos con grabaciones largas pueden dividirse para facilitar su gestión y edición.

NOTA

- Solo pueden dividirse los archivos con el formato PCM o MP3 que se hayan grabado en la grabadora de voz.

1 **Antes de realizar una operación de división, primero seleccione el archivo que desee dividir (☞ P. 33).**

2 **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**

3 **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**

4 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Dividir arch.].**

5 **Pulse el botón ►OK.**

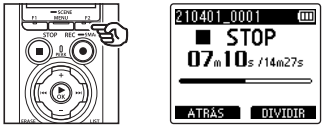
6 **Pulse el botón ►OK y reproduzca el archivo en el punto de división deseado (☞ P. 58).**

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 66) y el rebobinado/avance rápido (☞ P. 60).

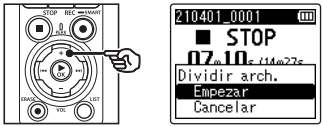
CONSEJO

- Resulta muy práctico insertar previamente una marca de índice o una marca temporal en el punto de división (☞ P. 70).

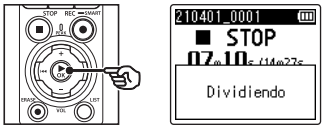
7 **Pulse el botón F2 en el punto de división deseado.**



8 **Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



9 **Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece [**Dividiendo**] y se inicia el proceso de división del archivo. Cuando el proceso se haya completado, en la pantalla aparece [**Div. Archivo completada**].

10 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

CONSEJO

- Después de dividir un archivo, la primera mitad del archivo recibe el nombre "**Nombre de archivo_1**" y la segunda mitad "**Nombre de archivo_2**".
- Si la carpeta actual contiene 200 archivos, se crea una nueva carpeta para guardar los archivos adicionales.

NOTA

- La operación [**Dividir arch.**] solo se puede realizar cuando se muestra la lista de archivos.
- Los archivos bloqueados (☞ P. 80) no pueden dividirse.
- Es posible que no pueda dividir algunos archivos MP3 o PCM si tienen grabaciones de duración muy corta.
- Para impedir el riesgo de daños en los datos, nunca extraiga las baterías mientras se esté dividiendo un archivo.

Borrado parcial de archivos [Borrado parc.]

Puede borrar las partes no necesarias de un archivo.

NOTA

- Solo puede borrar los archivos con el formato PCM que se hayan grabado en la grabadora de voz.

1 Antes de realizar la operación de borrado de archivos, primero seleccione el archivo que quiera borrar (☞ P. 33).

2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.

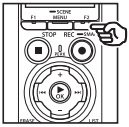
4 Pulse el botón + o − para seleccionar [Borrado parc.].

5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón ►OK para reproducir el archivo en el punto de borrado deseado (☞ P. 58).

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 66) y el rebobinado/avance rápido (☞ P. 60).

7 Pulse el botón F2 en el punto de inicio de borrado parcial.

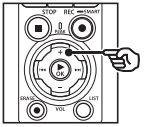


CONSEJO

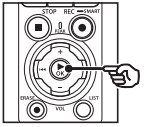
- La reproducción continúa mientras el punto [**Empezar**] se ajusta y, como ocurre con la reproducción normal, puede cambiar la velocidad de reproducción y la velocidad del avance/rebobinado rápido y avanzar rápidamente hasta el punto [**Fin**].
- Cuando se llega al final del archivo y el punto [**Fin**] no se ha definido, ese punto pasa a ser el punto final de la operación de borrado.
- Resulta muy práctico insertar previamente una marca de índice o una marca temporal en el punto de inicio y el punto final (☞ P. 70).

8 Pulse el botón F2 otra vez en el punto donde desee que finalice el borrado parcial.

9 **Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



10 **Pulse el botón OK.**



- [**Borrado parcial**] aparece en la pantalla y el proceso de borrado de archivos empieza.
  Cuando el proceso ha finalizado, en la pantalla aparece [**Fin borrado parcial**].

11 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

NOTA

- Los archivos no pueden recuperarse una vez borrados, por lo que debe asegurarse bien antes de borrar un archivo.
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden borrarse (☞ P. 80).
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cambie o sustituya las baterías para asegurarse de que no se agotarán antes de que finalice el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de borrado:
  - Desconexión del adaptador de CA
  - Extracción de las baterías
  - Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [**microSD**]).

Recorte de archivos [Recorte]

Puede recortar archivos para obtener los segmentos deseados y volver a guardarlos.

NOTA

- Solo puede recortar los archivos con formato PCM que se hayan grabado en la grabadora de voz.

1 **Antes de realizar la operación de recorte de un archivo, primero seleccione el archivo que desee recortar (☞ P. 33).**

2 **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**

3 **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**

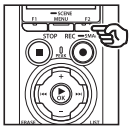
4 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Recorte].**

5 **Pulse el botón ►OK.**

6 **Pulse el botón ►OK para reproducir el archivo en el punto de recorte deseado (☞ P. 58).**

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P. 66) y el rebobinado/avance rápido (☞ P. 60).

7 **Pulse el botón F2 otra vez en el punto donde desee que empiece el recorte.**

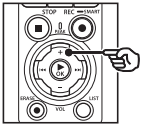


CONSEJO

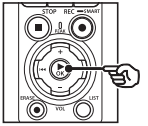
- La reproducción continúa mientras el punto [**Empezar**] se ajusta y, como ocurre con la reproducción normal, puede cambiar la velocidad de reproducción y la velocidad del avance/rebobinado rápido y avanzar rápidamente hasta el punto [**Fin**].
- Cuando se llega al final del archivo y el punto [**Fin**] no se ha definido, ese punto pasa a ser el punto final de la operación de recorte.
- Resulta muy práctico insertar previamente una marca de índice o una marca temporal en el punto de inicio y el punto final (☞ P. 70).

8 **Pulse el botón F2 otra vez en el punto donde desee que finalice el recorte.**

9 **Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**



10 **Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece **[¡Recorte!]** y se inicia el proceso de recorte del archivo.
  Cuando el proceso se haya completado, en la pantalla aparece [**Recorte completado**].

11 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

NOTA

- Si un archivo tiene un tiempo de grabación muy corto, es posible que no se recorte aunque sea un archivo PCM.
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no pueden recortarse (☞ P. 80).
- Antes de recortar un archivo, cargue o sustituya las baterías para asegurarse de que no se agotarán antes de que finalice el proceso. Los procesos de recorte pueden tardar más de 10 segundos en completarse. Para prevenir el riesgo de que los datos sufran daños, nunca intente realizar los procesos siguientes antes de que finalice un proceso de recorte:
  - Desconexión del adaptador de CA
  - Extracción de las baterías
  - Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [**microSD**]).

Fundido E/S de audio al principio/fin de un archivo [Fundido E/S]

Puede aplicar un efecto de fundido E/S al principio/fin de un archivo durante aproximadamente 1 segundo, respectivamente, y guardar el archivo como otro archivo.

NOTA

- Solo pueden fundirse E/S los archivos con el formato PCM con esta grabadora.

1 **Seleccione un archivo al que desee aplicar el efecto de fundido E/S (☞ P. 33).**

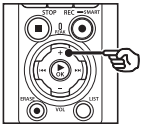
2 **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**

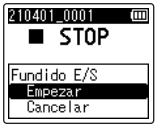
3 **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**

4 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Fundido E/S].**

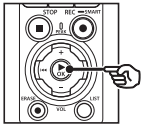
5 **Pulse el botón ►OK.**

6 **Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**





7 **Pulse el botón ►OK.**



- [**Fundido E/S**] aparece en la pantalla y el audio se funde en la entrada y salida. El proceso finaliza cuando aparece [**Fundido E/S**].

8 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

CONSEJO

- Después de aplicar el efecto de fundido E/S, el archivo recibe el nombre "**Nombre de archivo_1**".
- Si la carpeta actual contiene 200 archivos, se crea una nueva carpeta para guardar los archivos adicionales.

Inicio de la grabación en una hora fijada [Tempor. Rec.]

Inicia y finaliza la grabación en las horas especificadas.

NOTA

- Antes de continuar, compruebe si el reloj de la grabadora está ajustado en la hora y fecha correctas. En caso contrario, ajuste el reloj usando [**Fecha y hora**] (☞ P. 101).
- La grabación temporizada se realiza de acuerdo con los ajustes escogidos actualmente en la grabadora. Todos los cambios deben hacerse antes de iniciarse la grabación. El tiempo de grabación y el consumo de energía varían en función de los ajustes escogidos (☞ P. 84).
- Compruebe el nivel de batería y cargue las baterías o inserte baterías nuevas según sea necesario (☞ P. 12, P. 13, P. 20).
- Compruebe la cantidad de memoria disponible e inserte una nueva tarjeta microSD o elimine archivos para liberar el espacio necesario (☞ P. 22, P. 74).

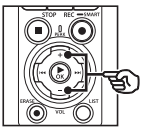
Selección de la hora de inicio y fin

1 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

2 Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].

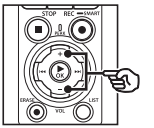
3 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.

4 Pulse el botón + o − para seleccionar [Tempor. Rec.].



5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón + o − para seleccionar [Hora].



7 Pulse el botón ►OK.

8 **Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento de ajuste deseado.**

9 **Edite el elemento deseado usando el botón + o −.**

- Utilice el botón ▶▶I o I◀◀ para resaltar elementos adicionales y pulse el botón **+** o **−** para editarlos.

NOTA

- La grabación temporizada puede empezar unos segundos después de la hora de inicio seleccionada.

10 **Pulse el botón ▶OK para guardar la hora de inicio y la hora de fin.**

11 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

Inicio de la grabación temporizada

1 **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**

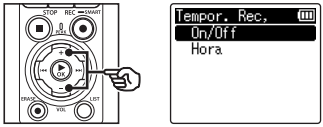
2 **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].**

3 **Pulse el botón ▶OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**

4 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Tempor. Rec.].**

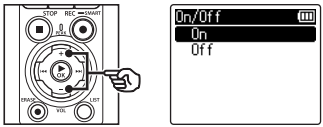
5 **Pulse el botón ▶OK.**

6 **Pulse el botón + o − para seleccionar [On/Off].**



7 **Pulse el botón ▶OK.**

8 **Pulse el botón + o − para seleccionar [On].**



9 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

NOTA

- [**Tempor. Rec.**] > [**On/Off**] cambia a [**Off**] cuando finaliza la grabación temporizada.
- La grabación temporizada no empieza si la grabadora se está usando o si se está realizando una grabación en la hora de inicio seleccionada para [**Tempor. Rec.**].

CONSEJO

- La grabación temporizada empezará si la grabadora está apagada o en el modo de ESPERA en la hora seleccionada para [**Tempor. Rec.**].

Selección de un método de grabación [Fn grabación]

Puede asignar diversas opciones de grabación al botón **F2** para una recuperación rápida.

NOTA

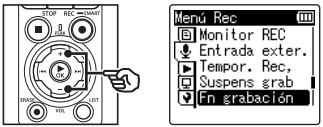
- Antes de utilizar [**Pre-grabación**], seleccione una opción que no sea [**FLAC**] para [**Modo Rec**] (☞ P. 85).

1 **Durante la grabación o cuando la grabadora de voz esté en el modo de parada, pulse el botón MENU/SCENE.**

2 **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].**

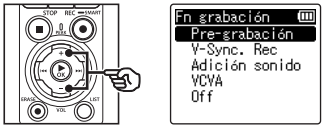
3 **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**

4 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Fn grabación].**



5 **Pulse el botón ►OK.**

6 **Pulse el botón + o − para seleccionar la opción que desee asignar al botón F2.**



[**Pre-grabación**]:
La grabación empieza unos dos segundos antes de pulsar el botón **REC** (●) (☞ P. 123).

[**V-Sync. Rec**]:
La grabación empieza automáticamente cuando la grabadora detecta sonidos por encima de un volumen específico y se detiene automáticamente cuando el volumen disminuye (☞ P. 89).

[**Adición sonido**]:
Añade sonido a una grabación durante la reproducción (☞ P. 125).

[**VCVA**]:
La grabación empieza automáticamente cuando la grabadora detecta sonidos por encima de un volumen específico y se pausa automáticamente cuando el volumen disminuye (☞ P. 91).

[**Off**]:
El botón **F2** no se asigna a una función de grabación.

7 **Pulse el botón ►OK.**

8 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

NOTA

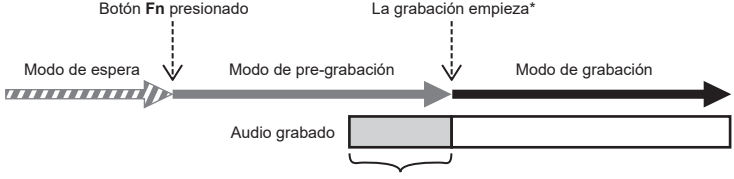
- Si se asigna una función de grabación al botón **F2** usando [**Fn grabación**], se selecciona [**Off**] para [**Tono claqueta**].
- Si se selecciona [**Pre-grabación**], [**V-Sync. Rec**] o [**VCVA**] para [**Fn grabación**], se selecciona [**Off**] para [**Detección voz**] > [**Con grabación**] (☞ P. 105).
- Si se selecciona [**Pre-grabación**] o [**Adición sonido**] para [**Fn grabación**], se selecciona [**Off**] para [**Escena Rec**] (☞ P. 47).

CONSEJO

- Se necesita lo siguiente para usar la función [**Adición sonido**].
  - Seleccione un archivo grabado en el formato [**PCM 44,1kHz/16bits**] o [**PCM 44,1kHz mono**] (.wav) para añadir sonido (☞ P. 33, P. 58).
  - Ajuste [**PCM 44,1kHz/16bits**] o [**PCM 44,1kHz mono**] para [**Modo Rec**] previamente (☞ P. 85).

Inicio de la grabación antes de pulsar el botón de grabación [Pre-grabación]

Con la pre-grabación, la grabación empieza unos dos segundos antes de pulsar el botón **REC** (●). Si, por ejemplo, estaba grabando el canto de un pájaro y presionó el botón **REC** (●) en el momento de escuchar el primer sonido, la grabación empezaría realmente un poco antes de que el pájaro empezase a cantar.



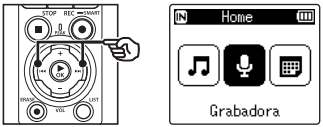
* El audio grabado puede incluir el sonido de clic que se escucha al presionar el botón **REC** (●) para iniciar la grabación. Esto puede impedirse empezando a grabar remotamente usando la aplicación para smartphone "DVR Remote" (☞ P. 142).

NOTA

- Antes de utilizar [**Pre-grabación**], seleccione una opción que no sea [**FLAC**] para [**Modo Rec**] (☞ P. 85).

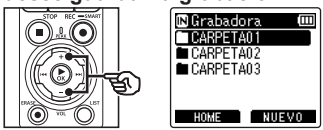
1 Seleccione [Pre-grabación] para [Fn grabación] (☞ P. 121).

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ en la pantalla [Home] y seleccione [Grabadora] (☞ P. 28).



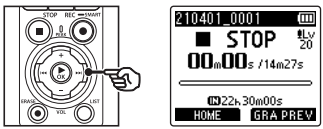
3 Pulse el botón ►OK.

4 Pulse el botón + o − para seleccionar la carpeta donde desee guardar la grabación.

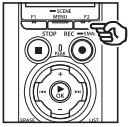


- Cada nuevo archivo de grabación de voz se guarda en la carpeta seleccionada.

5 Pulse dos veces el botón ►►I para seleccionar la vista de archivo.

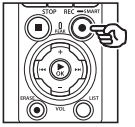


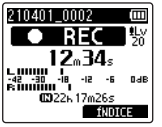
6 **Pulse el botón F2 (PRE-GRABACIÓN) para activar la pre-grabación.**



- Las grabaciones realizadas con la pre-grabación activa empiezan aproximadamente dos segundos antes de pulsar el botón **REC** (●) (Paso 6).

7 **Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.**





8 **Pulse el botón STOP (■) para detener la grabación.**

NOTA

- El tiempo de grabación mostrado después de iniciarse la grabación incluye el tiempo para el fragmento pre-grabado.

Utilización de la adición de sonido [Adición sonido]

Puede añadir sonido a un archivo mientras escucha su reproducción. El archivo con el sonido añadido se guarda con un nombre diferente. Esta función resulta útil para componer música o practicar con instrumentos musicales.

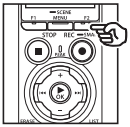
1 **Seleccione [Adición sonido] para [Fn grabación] (☞ P. 121).**

2 **Conecte los auriculares a la toma para auriculares de la grabadora de voz (🎧).**

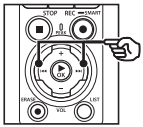
- El sonido de reproducción se escucha en los auriculares.

3 **Seleccione un archivo para añadir el sonido (☞ P. 33).**

4 **Pulse el botón F2 (OVER DUB) en el modo de parada.**



5 **Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para ajustar el nivel de grabación.**



6 **Pulse el botón REC (●).**

- La reproducción se inicia desde el principio del archivo simultáneamente con el inicio de la adición de sonido.

7 **Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.**

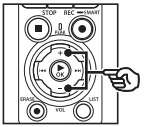
- La adición de sonido termina al finalizar la reproducción.

Grabación de un tono de referencia para usarlo al sincronizar el audio y el vídeo [Tono claqueta]

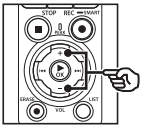
Los tonos de referencia, también conocidos como “tonos de claqueta”, pueden grabarse para usarlos durante la edición con el objetivo de ayudar a sincronizar el audio y el vídeo cuando el audio de la grabadora de voz se sustituye por el sonido grabado por la cámara (☞ P. 128).

Selección de [On] para [Tono claqueta]

1. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
2. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].**
3. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Tono claqueta].**



5. **Pulse el botón ►OK.**
6. **Pulse el botón + o − para seleccionar [On].**



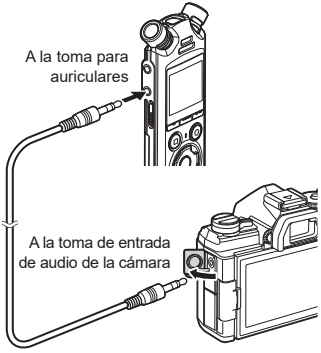
7. **Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.**
8. **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

NOTA

- Si se selecciona [**On**] para [**Tono claqueta**], se selecciona [**Off**] para [**Fn grabación**].
- El sonido no se escucha en los auriculares **Bluetooth**® si se selecciona una opción de 24 bits [**PCM**] o [**FLAC**] para [**Menú Rec**] > [**Modo Rec**]. Escoja una opción que no sea de 24 bits (☞ P. 85).

Captura de vídeos con un tono de claqueta

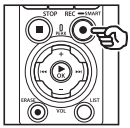
1 Conecte la toma de entrada de audio de la cámara a la toma para auriculares (🎧) en la grabadora de voz (☞ P. 63).



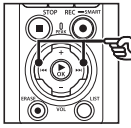
[Suspens grab] se ha ajustado en [On]:
☞ Vaya al paso 2

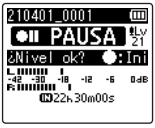
[Suspens grab] se ha ajustado en [Off]:
☞ Vaya al paso 4

2 Pulse el botón REC (s) para preparar la unidad para la grabación.

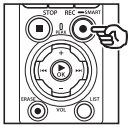


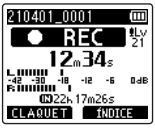
3 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para ajustar el nivel de grabación.





4 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.





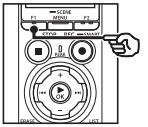
- Durante la grabación, la luz indicadora de grabación (LED) se enciende y aparece [● **REC**] en la pantalla.
- Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para ajustar el nivel de grabación.

5 Inicio de la filmación en la cámara.

- Para obtener información sobre cómo filmar vídeos, consulte el manual del usuario proporcionado junto con la cámara.

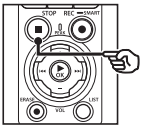
6 **Pulse el botón F1 (SLATE) en la grabadora de voz.**

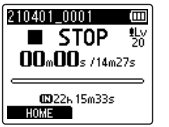
- Se graba un pitido (tono de claqueta).



7 **Finalización de la filmación en la cámara.**

8 **Pulse el botón STOP (■) cuando desee detener la grabación.**



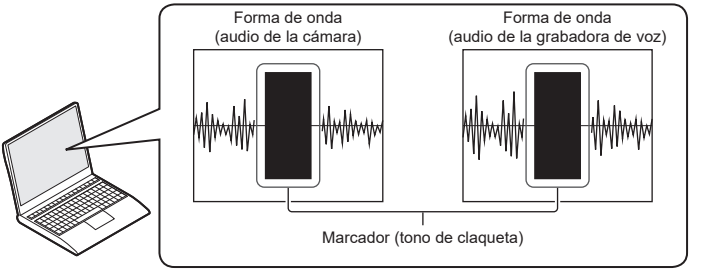


NOTA

- El tono de claqueta se graba en los archivos de vídeo y los archivos de audio.
- El tono de claqueta no se escucha en la grabadora de voz o en el altavoz integrado de la cámara durante la filmación.

CONSEJO

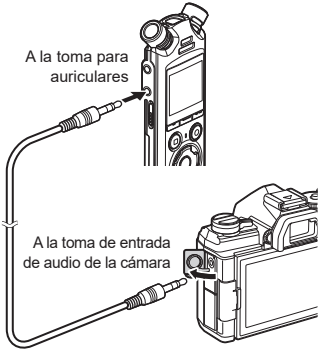
- Si tiene la forma de onda del tono de claqueta disponible como marcador, lo ayudará a sincronizar el audio y el vídeo al usar OM Workspace para sustituir el audio grabado originalmente con el vídeo por el archivo de sonido de la grabadora de voz. Para obtener información sobre cómo descargar OM Workspace, visite nuestro sitio web.
- También pueden usarse aplicaciones de software de edición de terceros. Para obtener más información, consulte el manual del usuario proporcionado junto con el software de edición.



Ajuste del nivel de sonido que se escucha en la cámara [Tono de prueba]

La utilización de un tono de prueba para ajustar el volumen de salida al nivel de grabación óptimo de la cámara antes de empezar a grabar ayuda a prevenir la crepitación y la distorsión.

1 Conecte la toma de entrada de audio de la cámara a la toma para auriculares (🎧) en la grabadora de voz (☞ P. 63).

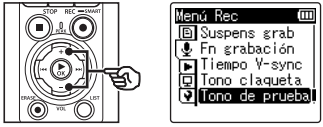


2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

3 Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú Rec].

4 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.

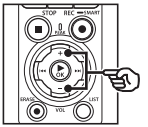
5 Pulse el botón + o − para seleccionar [Tono de prueba].



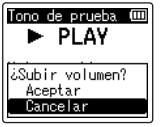
6 Pulse el botón ►OK.

7 Pulse el botón ►OK otra vez para escuchar un tono de prueba.

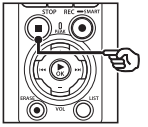
8 **Ajuste el volumen usando el botón + o −.**



- El volumen puede ajustarse a un ajuste de entre [**00**] y [**30**]. Cuanto más alto sea el número, más alto será el volumen.
- Si el volumen se ajusta demasiado alto, puede aparecer una pantalla de advertencia.



9 **Pulse el botón STOP (■) para detener el tono de prueba.**



10 **Pulse el botón F1 (ATRÁS) para volver a los menús.**

11 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

- Mantenga pulsado el botón **STOP** (■) cuando la grabadora de voz esté parada para consultar el significado de los indicadores de ajuste.

NOTA

- Los cambios en el volumen del tono de prueba también se aplican al volumen de reproducción de la grabadora de voz (☞ P. 58).
- El tono de prueba no se emite en la grabadora de voz ni los altavoces integrados de la cámara.

CONSEJO

- Puede minimizar el ruido ajustando la grabadora de voz al volumen máximo y ajustando el nivel de grabación en la cámara.
- Los tonos de prueba también se pueden emitir en dispositivos de audio compatibles con **Bluetooth**® (☞ P. 137).

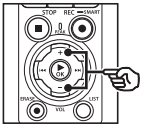
Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

Escoja los ajustes USB para las tareas como la descarga de archivos o la carga de las baterías.

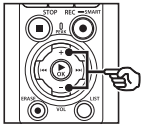
Ajustes de conexión USB

Permite escoger si la grabadora utiliza una opción preseleccionada de descarga o carga en lugar de pedirle que escoja los ajustes USB al conectar un dispositivo.

1. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
2. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].**
3. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Opciones USB].**
5. **Pulse el botón ►OK.**
6. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Conectar USB].**



7. **Pulse el botón ►OK.**
8. **Pulse el botón + o − para seleccionar un ajuste.**



[**PC**]:
Escoja esta opción al conectar la grabadora a un ordenador usando un cable USB. La grabadora de voz se conecta como dispositivo compuesto o almacenamiento.

[**Adaptador AC**]:
Escoja esta opción al cargar las baterías usando un ordenador o un adaptador de CA F-5AC opcional. Los archivos no pueden transferirse.

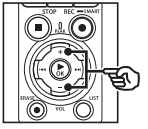
[**Opcional**]:
Seleccione este parámetro para confirmar el método de conexión siempre que realice una conexión USB.

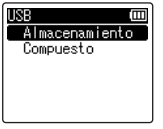
9. **Pulse el botón ►OK.**
10. **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

Clase USB

Antes de conectar la grabadora a un ordenador, escoja la clase USB en función de la tarea que vaya a realizar.

1. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
2. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].**
3. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Opciones USB].**
5. **Pulse el botón ►OK.**
6. **Pulse el botón + o − para seleccionar [USB].**
7. **Pulse el botón ►OK.**
8. **Pulse el botón + o − para seleccionar un ajuste.**





[**Almacenamiento**]:
Seleccione este parámetro para que la grabadora de voz se reconozca como dispositivo de memoria externa al conectarla a un ordenador.

[**Compuesto**]:
Seleccione este parámetro para que el ordenador reconozca la grabadora de voz como dispositivo de memoria externa y para usar la grabadora de voz como micrófono/altavoz USB.

CONSEJO

- Si el ordenador no puede identificar la grabadora como una unidad externa, seleccione [**Almacenamiento**] para [**USB**].
- Para cargar las baterías desde un ordenador si ha seleccionado [**Compuesto**], primero escoja [**Opcional**] para [**USB**] y después seleccione [**Adaptador AC**] como respuesta al mensaje que aparece al conectar el cable USB (☞ P. 131).

9. **Pulse el botón ►OK.**
10. **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

Formateo del soporte de grabación [Formato]

Al formatear un soporte de grabación, se eliminan todos los archivos existentes en este soporte. No olvide transferir todos los archivos importantes a un ordenador antes de realizar el formateo.

1 **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**

2 **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].**

3 **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**

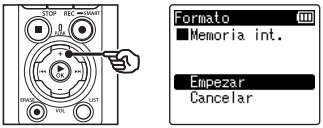
4 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Formato].**

5 **Pulse el botón ►OK.**

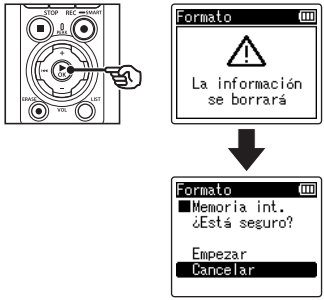
6 **Pulse el botón + o − para seleccionar el soporte de grabación que desee formatear.**

7 **Pulse el botón ►OK.**

8 **Pulse el botón + para seleccionar [Empezar].**

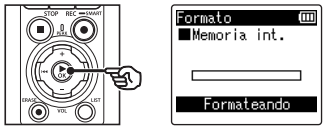


9 **Pulse el botón ►OK.**



10 **Pulse el botón + para seleccionar [Empezar] otra vez.**

11 **Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece [**Formateando**] y se inicia el formateo.
- Cuando el proceso ha finalizado, aparece [**Formateo finalizado**].

CONSEJO

- Para restablecer todos los ajustes de la grabadora de voz a los valores predeterminados de fábrica, utilice la operación [**Reiniciar**] (☞ P. 102).

NOTA

- Nunca formatee la grabadora de voz desde un ordenador.
- El formateo borra todos los datos existentes, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura.
- Si hay una tarjeta microSD en la grabadora de voz, compruebe que ha seleccionado [**Memoria int**.] o [**microSD**] como el soporte de grabación que desee borrar (☞ P. 100).
- Antes del formateo, cambie o sustituya las baterías para asegurarse de que no se agotarán antes de que el proceso haya finalizado. El proceso de formateo puede llegar a tardar más de 10 segundos en completarse. Para impedir que los datos resulten dañados, nunca intente realizar las operaciones siguientes antes de que el formateo haya finalizado:
  - Desconexión del adaptador de CA con conexión USB
  - Extracción de las baterías
  - Extracción de la tarjeta microSD (si el soporte de grabación se ha ajustado en [**microSD]**)
- Incluso si se realizan las operaciones de formateo o borrado (☞ P. 74), solo se actualiza la información de gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD y los datos grabados no se borran del todo.
  Al eliminar una tarjeta microSD, no olvide destruir la tarjeta, formatearla y grabar un silencio hasta que el tiempo de grabación se agote, o bien realice una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Función Bluetooth®

Antes de usar la función Bluetooth®

Esta función es compatible con **Bluetooth®** y le permite conectar la grabadora de voz a un dispositivo compatible con el mismo estándar.
Si utiliza unos auriculares compatibles con **Bluetooth®**, podrá usar la grabadora de voz libremente dentro del rango de recepción de la señal sin conectar un cable.
Las señales de radio se extienden dentro de un rango específico y pueden atravesar obstáculos (madera, vidrio, etc.). Por ello, podrá establecer una conexión aunque la grabadora de voz esté situada en otra sala.
Además, si utiliza una aplicación especial en smartphone, puede utilizar la grabadora de voz (grabar/parar) a distancia, siempre y cuando se encuentre dentro del rango de alcance donde se puede recibir la señal. Para obtener más información, consulte nuestra página web.

Aplicaciones posibles con la función Bluetooth®

- Conexión de dispositivos de audio compatibles con **Bluetooth®**
- Control de la grabadora usando la aplicación especial para smartphone (☞ P. 142)
- Conexión simultánea a smartphones y dispositivos de audio
- Conexión automática al último dispositivo usado

Grabadora de voz

Smartphone

NOTA

- La grabadora de voz está equipada con **Bluetooth®**. La utilización de estas funciones en países situados fuera de la región de la compra puede infringir las regulaciones locales sobre conexiones inalámbricas.
  No utilice la función **Bluetooth®** del dispositivo en regiones no especificadas anteriormente. Tampoco utilice la función **Bluetooth®** en países o regiones diferentes a donde adquirió la grabadora. La utilización de la misma podría provocar una infracción de las limitaciones sobre señales de radio en otros países. No asumimos ninguna responsabilidad por la utilización de esta tecnología.
- Las comunicaciones pueden verse afectadas si existen estructuras reforzadas, metales u hormigón entre la grabadora de voz y el smartphone.
- No utilice la función **Bluetooth®** de la grabadora de voz en un hospital y en aviones donde su utilización esté prohibida.

- Pueden producirse problemas en las comunicaciones si utiliza la grabadora de voz cerca de microondas, teléfonos inalámbricos o dispositivos que empleen una banda de frecuencia de 2,4 GHz de forma simultánea. Cuando utilice la grabadora de voz, manténgase a una distancia de separación adecuada de dichos dispositivos.
- Intente no utilizar la grabadora de voz cerca de teléfonos móviles, televisiones o radios en la medida de lo posible.
  - Los teléfonos móviles, PHS, televisiones y radios utilizan frecuencias distintas a las de una grabadora de voz. No obstante, las ondas electromagnéticas generadas por los dispositivos **Bluetooth®** (incluida esta grabadora de voz), pueden generar ruido en las imágenes de audio o vídeo.
- Cuando se utiliza la función **Bluetooth®,** la vida de la batería se consume rápidamente. Por lo tanto, al utilizar una conexión **Bluetooth®** se recomienda usar un adaptador de CA que se vende por separado.
- No se garantiza que la grabadora de voz vaya a conectarse ni a funcionar con todos los dispositivos compatibles con **Bluetooth®**.
- No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos resultante del uso de la función **Bluetooth®**.

Notas sobre seguridad al utilizar dispositivos Bluetooth®

- Con una conexión **Bluetooth®**, la información se intercambia de forma inalámbrica entre un smartphone y la grabadora de voz y, además, puede realizar una conexión flexible siempre que las señales de radio lleguen a la unidad. Sin embargo, las señales de radio pueden atravesar los obstáculos (madera, vidrio, etc.) y, si no existe un ajuste relacionado con la seguridad, pueden producirse los problemas siguientes.
  - Un tercero con malas intenciones intercepta las señales de radio para espiar el contenido de las comunicaciones.
  - Un acceso no autorizado hace que se produzcan fugas de información personal.
  - Los contenidos de comunicaciones interceptados son sobrescritos y transmitidos.
  - Se liberan virus informáticos que pueden destruir datos o sistemas.
- Desconecte la conexión **Bluetooth®** siempre que no utilice esta función.
- Si se produce un problema por un motivo inevitable debido a las especificaciones de la conexión **Bluetooth®**, no asumimos ninguna responsabilidad por los daños incurridos.

Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth®

Conexión de un dispositivo Bluetooth®

Esta función es compatible con **Bluetooth®** y le permite conectar la grabadora de voz a un dispositivo compatible con el mismo estándar. La conexión inalámbrica le permite utilizar auriculares y otros dispositivos compatibles libremente a una cierta distancia.

NOTA

- Compruebe que haya suficiente batería. Cambie o cargue las baterías si es necesario (☞ P. 12, P. 16).
- Compruebe que el indicador **Bluetooth®** esté apagado (☞ P. 7).
- Encienda el dispositivo que desee conectar y compruebe que haya suficiente carga en la batería.
- Coloque la grabadora de voz y el dispositivo que desee conectar a una distancia de 1 m entre sí.

CONSEJO

- Hay varias formas de conectar un dispositivo **Bluetooth®**.

  [**Emparejando**]:
  Utilice este método para conectar un dispositivo que vaya a utilizar por primera vez o cuando los ajustes de conexión se hayan eliminado.

  [**Conexión**] (☞ P. 144):
  Utilice esta opción al reconectar a dispositivos emparejados después de perder la conexión o para conectar a un dispositivo distinto del dispositivo al que se conecta la grabadora de forma automáticamente.

Conexión mediante [Emparejando]

La conexión inicial entre dos dispositivos **Bluetooth®** se establece a través de un proceso conocido como “emparejado”. Una vez que los dispositivos están emparejados, la grabadora vuelve a establecer automáticamente una conexión con el smartphone conectado en último lugar si se selecciona [**On**] para [**Bluetooth**] > [**On/Off**] (☞ P. 145).

1 Cambio al modo de emparejamiento en el dispositivo que va a conectarse.

- Para obtener más información sobre el modo de emparejamiento, consulte el manual del usuario del dispositivo que va a usar.

2 Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.

3 Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].

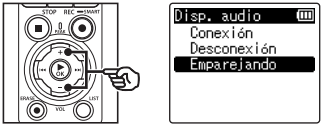
4 Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.

5 Pulse el botón ►OK.

6 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Disp. audio].**

7 **Pulse el botón ►OK.**

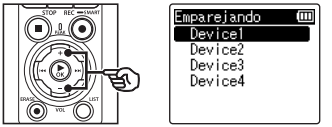
8 **Pulse el botón + o − para seleccionar [Emparejando].**



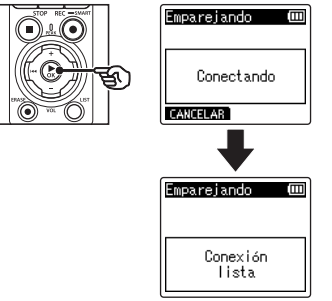
9 **Pulse el botón ►OK.**

- Se realiza una búsqueda de los dispositivos **Bluetooth®** que pueden conectarse.
- Es posible que pasen unos minutos hasta que aparezca el dispositivo que va a conectarse.

10 **Pulse el botón + o − para seleccionar el dispositivo que desee conectar.**



11 **Pulse el botón ►OK.**



- En la pantalla aparece [**Conectando**] y se inicia el proceso de conexión. Cuando el proceso se haya completado, en la pantalla aparece [**Conexión completada**].

12 **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

■ Acerca del emparejamiento

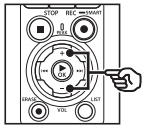
El emparejamiento tendrá que repetirse en los casos siguientes.

- Cuando la información para emparejar con la grabadora de voz se haya eliminado en el dispositivo compatible con **Bluetooth®** que va a conectarse.
- Cuando el elemento [**Reiniciar**] de la grabadora de voz se ha ejecutado para restaurar los ajustes predeterminados de fábrica (☞ P. 102).
- Cuando la información sobre emparejamiento se ha eliminado utilizando otro método distinto.

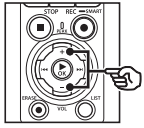
Conexión mediante [Conexión]

Algunas operaciones como apagar la grabadora después de emparejarla con dispositivos compatibles con **Bluetooth®** finalizan la conexión **Bluetooth®**. Seleccione [**Conexión**] para volver a conectar. [**Conexión**] puede usarse también para conectar a un dispositivo que no sea el dispositivo al que se ha conectado automáticamente la grabadora.

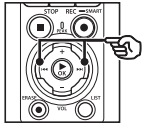
1. **Preparación del dispositivo compatible con Bluetooth® para el emparejamiento.**
   - Para obtener más información sobre el modo de emparejamiento, consulte el manual del usuario del dispositivo que va a usar.
   - Si la grabadora está conectada actualmente a un dispositivo que no es el dispositivo al que desea conectarse, finalice la conexión antes de continuar (☞ P. 141).
2. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
3. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].**
4. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
5. **Pulse el botón ►OK.**
6. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Disp. audio].**
7. **Pulse el botón ►OK.**
8. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Conexión].**



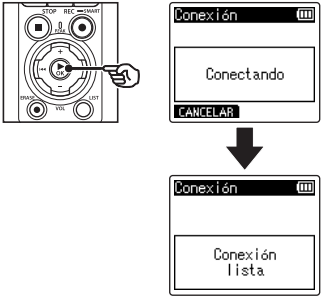
9. **Pulse el botón OK.**
   - En la lista aparece el nombre del dispositivo **Bluetooth®** conectado a la grabadora de voz hasta ahora.
10. **Pulse el botón + o − para seleccionar el dispositivo que desee conectar.**



- Pulse el botón ►►I para confirmar el nombre y la dirección del dispositivo **Bluetooth®** seleccionado. Pulse el botón I◄◄ para volver a la pantalla anterior.



11 Pulse el botón OK.



- En la pantalla aparece [**Conectando**] y se inicia el proceso de conexión. Cuando el proceso se haya completado, en la pantalla aparece [**Conexión completada**].

12 Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.

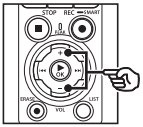
NOTA

- Durante el proceso de emparejamiento no están disponibles las funciones de grabación y reproducción, entre otras.
- Solo puede conectarse un dispositivo **Bluetooth®** realizando el ajuste de emparejamiento una vez. No se pueden emparejar varios dispositivos al mismo tiempo. Configure los ajustes de conexión por separado para cada dispositivo.
- La grabadora solo puede conectarse con un dispositivo de audio a la vez. Puede conectarse con un dispositivo de audio y un smartphone al mismo tiempo (☞ P. 136).
- Si la comunicación resulta inestable después de completar la conexión, la grabadora de voz puede entrar en el estado de espera de conexión.
- Si se entra en el modo de espera de conexión **Bluetooth®** mientras la reproducción está en curso, la operación de reproducción se interrumpe. Compruebe el estado de la grabadora de voz mientras la reproducción está en curso.
- Si se desconecta el **Bluetooth®** mientras la reproducción está en curso, se detiene la operación de reproducción.

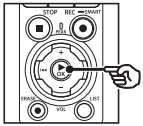
Desconexión de la conexión con un dispositivo Bluetooth®

Desconexión de la conexión mediante [Desconexión]

1. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
2. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].**
3. **Pulse el botón OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón OK.**
5. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Disp. audio].**
6. **Pulse el botón OK.**
7. **Pulse el botón + o − para seleccionar [Desconexión].**



8. **Pulse el botón OK.**



- En la pantalla aparece [**¡Desconectando!**] y se inicia el proceso de desconexión. Aparece [**Desconectado**] cuando el proceso ha finalizado.

9. **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

Conexión a smartphones a través de Bluetooth®

Acerca de DVR.Remote

La aplicación DVR.Remote para smartphones es necesaria para utilizar la grabadora de voz a distancia mediante su teléfono.

Funciones de la aplicación

Con la aplicación instalada en su smartphone, puede hacer lo siguiente:

- Iniciar y finalizar la grabación.
- Iniciar y finalizar la reproducción.
- Modificar los ajustes de grabación.
- Añadir marcas de índice.

Para obtener más información, visite nuestro sitio web.

CONSEJO

- La grabadora puede conectarse a smartphones y dispositivos de audio simultáneamente. Puede controlar la grabadora desde un smartphone mientras escucha las grabaciones en auriculares **Bluetooth®**.

NOTA

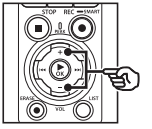
- Al descargar la aplicación utilizando una línea de teléfono móvil como 4G, es posible que incurra en gastos adicionales dependiendo de su contrato específico.

Conexión a smartphones a través de [Emparejando]

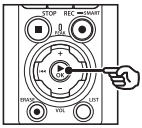
La conexión inicial entre dos dispositivos **Bluetooth®** se establece a través de un proceso conocido como “emparejado”. Una vez que los dispositivos están emparejados, la grabadora vuelve a establecer automáticamente una conexión con el smartphone conectado en último lugar si se selecciona [**On**] para [**Bluetooth**] > [**On/Off**] (☞ P. 145).

Configuración de la grabadora

1. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
2. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].**
3. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón ►OK.**
5. **Pulse el botón + o − para seleccionar [App smartphone].**

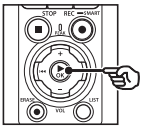


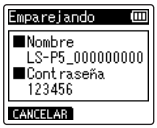
6 Pulse el botón ►OK.



7 Pulse el botón ►OK.

- La grabadora muestra el nombre de la red y la contraseña necesarios para que el smartphone establezca una conexión.





Configuración del smartphone

8 Busque los dispositivos y seleccione el nombre de red mostrado por la grabadora en el paso 7.

9 Introduzca la contraseña.

- Los dispositivos se emparejarán.

CONSEJO

- Para obtener información sobre cómo buscar redes e introducir la contraseña, consulte el manual del usuario de su smartphone.

■ Acerca del emparejamiento

El emparejamiento tendrá que repetirse en los casos siguientes.

- Cuando la información para emparejar con la grabadora de voz se haya eliminado en el smartphone que va a conectarse.
- Cuando la información sobre emparejamiento se ha eliminado utilizando otro método distinto.

Activación o desactivación de Bluetooth®

Activación de Bluetooth® y conexión automática con dispositivos emparejados

Activación de Bluetooth®

Para activar el **Bluetooth®** y permitir que la grabadora se conecte automáticamente con el smartphone u otro dispositivo usado en último lugar, seleccione [**On**] para [**Bluetooth**] > [**On/Off**].

1. **Pulse el botón MENU/SCENE mientras la grabadora de voz está en el modo de parada.**
2. **Pulse el botón + o − para seleccionar la ficha [Menú aparato].**
3. **Pulse el botón ►OK para mover el cursor a la lista de elementos de ajuste.**
4. **Pulse el botón ►OK.**
5. **Pulse el botón + o − para seleccionar [On/Off].**
6. **Pulse el botón ►OK.**
7. **Pulse el botón + o − para seleccionar [On].**
8. **Pulse el botón ►OK.**
9. **Pulse el botón STOP (■) para salir de la pantalla de menú.**

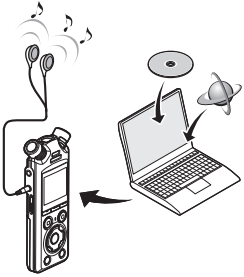
Desactivación de Bluetooth®

Para impedir que la grabadora se conecte automáticamente con los dispositivos **Bluetooth®**, seleccione [**Off**] para [**Bluetooth**] > [**On/Off**].

Utilización con un ordenador

Al conectar la grabadora de voz a un ordenador, puede hacer lo siguiente:

- Puede disfrutar de los archivos con el formato MP3 o PCM lineal (WAV) guardados en su ordenador, o los archivos de música con el formato FLAC descargados desde portales de distribución en alta resolución.
- Utilizar la grabadora de voz como almacenamiento externo para guardar o cargar datos desde un ordenador (☞P. 32).
- El firmware de la grabadora puede actualizarse a través de actualizaciones del firmware descargadas en el ordenador.



• Los auriculares son opcionales

Precauciones de conexión del ordenador

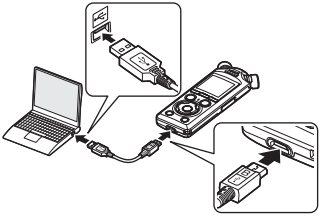
- Al cargar o descargar un archivo desde o a la grabadora de voz, la transferencia de datos continúa siempre que la luz del indicador LED de la grabadora de voz esté parpadeando, incluso si la pantalla de comunicación de datos del ordenador haya desaparecido. Nunca desconecte el cable USB antes de que la comunicación de datos haya finalizado. Utilice siempre el procedimiento indicado en la ☞ P. 147 para desconectar el cable USB. Es posible que los datos no se transfieran correctamente si desconecta el conector antes de que la unidad se haya detenido.
- No formatee (inicialice) la unidad de la grabadora de voz desde un ordenador. El formateo realizado desde un ordenador no se completa correctamente. Utilice el menú de la grabadora de voz [**Formato**] para realizar el formateo (☞ P. 133).
- Las carpetas o los archivos de la grabadora de voz que se hayan movido o renombrado en una pantalla de gestión de archivos de un ordenador pueden aparecer con un orden cambiado o ser irreconocibles.
- Tenga en cuenta que seguirá siendo posible leer y escribir datos en la grabadora de voz después de ajustar el atributo de la unidad de la grabadora de voz en “Solo lectura” en un ordenador.
- Para evitar que los dispositivos electrónicos cercanos se vean afectados por el ruido, desconecte el micrófono y los auriculares externos al conectar la grabadora de voz a un ordenador.

Conexión/desconexión a un ordenador

Conexión de la grabadora de voz a un ordenador

1 Encienda el ordenador.

2 Después de confirmar que la grabadora se ha detenido o apagado, conéctela al ordenador usando el cable USB.



- Aparece [**Remoto (Almacenamiento)**] en la pantalla de la grabadora al conectar la grabadora a un ordenador usando un cable USB.
- Los archivos no pueden transferirse si se selecciona [**Adaptador AC**] para [**Conectar USB**] en el menú [**Opciones USB**]. Seleccione [**PC**] para [**Conectar USB**] (☞ P. 131).

CONSEJO

- Para obtener información sobre el puerto USB del ordenador, consulte el manual del usuario del ordenador.

NOTA

- Introduzca el conector USB de forma segura hasta el tope. El funcionamiento será anómalo si la conexión no se realiza correctamente.
- Si conecta la grabadora de voz usando un concentrador USB, pueden producirse anomalías en el funcionamiento. No utilice un concentrador USB si el funcionamiento es inestable.
- Utilice únicamente el cable USB suministrado. Nunca utilice un cable de terceros, ya que podría dañar el producto. El cable suministrado tampoco debe usarse para realizar conexiones entre dispositivos de terceros.

Desconexión de la grabadora de voz de un ordenador

Después de revisar la grabadora para comprobar que la luz del indicador LED no está parpadeando, desconecte el cable USB de la grabadora y del ordenador.

CONSEJO

- Puede desconectar el cable USB y utilizar la grabadora de voz antes de que las baterías se carguen por completo.

NOTA

- Nunca desconecte el cable USB mientras la luz del indicador LED esté parpadeando. De lo contrario, los datos pueden corromperse.

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción necesaria
Batería baja	Queda poca batería.	Cambie o cargue las baterías (☞ P. 12, P. 16).
Archivo bloqueado	Se ha intentado borrar un archivo bloqueado.	Debe desbloquear el archivo para poder borrarlo (☞ P. 80).
Índice lleno	Se ha insertado el número máximo de marcas de índice (99) en el archivo.	Borre las marcas de índice que no sean necesarias (☞ P. 71).
	Se ha insertado el número máximo de marcas temporales (99) en el archivo.	Borre las marcas temporales que no sean necesarias (☞ P. 71).
Carpeta de grabadora llena	Se ha guardado el número máximo de archivos (200) en la carpeta.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 74).
Error de memoria	Se ha producido un error en la memoria interna.	Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente.
Tarjeta no válida	La tarjeta microSD no se ha reconocido correctamente.	Saque y vuelva a introducir la tarjeta microSD (☞ P. 22, P. 24).
Memoria llena	No hay memoria suficiente.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 74).
No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Escoja otra carpeta (☞ P. 33).
Error al formatear	Se ha producido un problema durante el formateo.	Formatee la memoria otra vez (☞ P. 133).
Imposible archivar en el sistema. Conecte el PC y borre ficheros.	La grabadora de voz no puede crear un archivo de gestión porque queda poca memoria libre.	Conecte la grabadora de voz a un ordenador y borre los archivos que no sean necesarios.
Archivo ilegal	El formato del archivo no es compatible.	Seleccione un archivo que pueda reproducirse en la grabadora de voz (☞ P. 65).
Seleccione el archivo	No se ha seleccionado un archivo.	Debe seleccionar un archivo antes de poder realizar la operación (☞ P. 33).

Mensaje	Significado	Acción necesaria
Misma carpeta No se puede mover (copiar)	Se ha intentado mover (copiar) un archivo a la misma carpeta.	Escoja otra carpeta.
Algunos archivos no se pueden mover (copiar)	Ya existe un archivo con el mismo nombre que el archivo que se está moviendo (copiando) en la carpeta de destino.	Escoja otro archivo.
El archivo no puede dividirse.	Se ha intentado dividir un archivo que no es un archivo con formato MP3 o WAV grabado con la grabadora de voz.	Escoja otro archivo.
Borrado parcial no posible	Se ha intentado borrar un archivo que no tiene el formato WAV grabado con la grabadora de voz.	Escoja otro archivo.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La pantalla está en blanco.	Las baterías no se han introducido correctamente.	Compruebe que los terminales positivo y negativo de las baterías se hayan colocado correctamente (☞ P. 12).
	Queda poca batería.	Cambie o cargue las baterías (☞ P. 12, P. 16).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (☞ P. 26).
No se puede utilizar la grabadora de voz	Queda poca batería.	Cambie o cargue las baterías (☞ P. 12, P. 16).
	La grabadora está apagada.	Encienda la grabadora (☞ P. 26).
	La grabadora de voz está en el modo HOLD.	Desactive el modo HOLD (☞ P. 27).
No se puede grabar	No hay memoria suficiente.	Borre los archivos que no sean necesarios (☞ P. 74).
	Ha alcanzado el número máximo de archivos que pueden grabarse.	Escoja otra carpeta (☞ P. 33).
La reproducción no tiene sonido.	Los auriculares están conectados en la toma de auriculares.	Para escuchar la reproducción a través del altavoz integrado, desconecte los auriculares.
	La grabadora se ha conectado a un dispositivo de audio a través de **Bluetooth®**.	Para reproducir el audio a través del altavoz integrado, finalice la conexión **Bluetooth®** (☞ P. 141).
	[**Off**] se ha seleccionado para [**Altavoz**].	Para escuchar la reproducción a través del altavoz integrado, seleccione [**On**] para [**Altavoz**] (☞ P. 99).
	El volumen se ha ajustado a [**00**].	Ajuste el volumen (☞ P. 58).
La grabación tiene un volumen demasiado bajo.	Se ha definido una sensibilidad de grabación baja.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación a [**Alto**] o [**Medio**] (☞ P. 84).
	Es posible que el nivel de salida del dispositivo externo conectado sea demasiado bajo.	Ajuste el nivel de salida al dispositivo externo.
	La sensibilidad de grabación no se ha definido.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación (☞ P. 84).

Problema	Causa posible	Solución
El archivo de sonido está dañado.	La sensibilidad de grabación no se ha definido.	Repita la grabación después de ajustar la sensibilidad de grabación (☞ P. 84).
	Es posible que la sensibilidad de grabación o el nivel de salida de la grabadora de voz del dispositivo externo conectado sea demasiado alto.	Si el problema persiste después de ajustar la sensibilidad de grabación de la grabadora de voz (☞ P. 84), ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.
No se ha grabado un archivo de sonido en estéreo.	El micrófono externo conectado es un micrófono monoaural.	El sonido grabado por el micrófono monoaural externo conectado solo se ha grabado en el canal izquierdo.
	[**Modo Rec**] se ha ajustado al formato de grabación mono.	Ajuste [**Modo Rec**] al formato de grabación estéreo (☞ P. 85).
	Se ha seleccionado un valor positivo (**+**) para [**Mic zoom**].	Seleccione [**Off**] para [**Mic zoom**] (☞ P. 86).
Falta el archivo de sonido	El archivo se ha grabado en una carpeta distinta.	Escoja otra carpeta (☞ P. 33).
Un archivo de música no puede encontrarse en la carpeta de destino a la que se ha copiado.	El archivo de música estaba en la subcarpeta de segundo nivel de una carpeta transferida.	Coloque los archivos de música en el nivel superior de carpetas para la transferencia (☞ P. 32).
Ruido durante la reproducción	Se han frotado objetos contra la grabadora de voz durante la grabación.	Intente que la grabadora de voz no toque otros objetos durante la grabación.
	La grabadora de voz se ha colocado cerca de un teléfono móvil o una luz fluorescente durante la grabación o la reproducción.	Repita la operación con la grabadora de voz colocada en otra posición.
Los fragmentos sin voz no se omiten durante la reproducción.	El proceso [**Detección voz**] no se ha realizado.	Utilice la función [**Detección voz**] para extraer los fragmentos de voz (☞ P. 105).
	[**Off**] se ha seleccionado para [**Reproducir voz**].	Seleccione [**On**] para [**Reproducir voz**] (☞ P. 94).
No se puede borrar un archivo	El archivo está bloqueado.	Debe desbloquear el archivo para poder borrarlo (☞ P. 80).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un ordenador.

Problema	Causa posible	Solución
No se escucha ningún sonido en los auriculares durante la grabación.	Se ha seleccionado [**Off**] para [**Monitor REC**].	Seleccione [**On**] para [**Monitor REC**] (☞ P. 88).
No se puede borrar una carpeta	La carpeta contiene un archivo que la grabadora de voz no puede reconocer.	Conecte la grabadora de voz a un ordenador para borrar la carpeta (☞ P. 146).
Ruido al supervisar una grabación	La consecuencia es la retroalimentación.	La conexión de un altavoz con un amplificador integrado puede provocar retroalimentación durante la grabación. Se recomienda utilizar los auriculares para supervisar la grabación.
		Modifique la configuración de grabación separando los auriculares y el micrófono, o comprobando que el micrófono no esté dirigido a los auriculares.
Imposible añadir sonido	El archivo que se quiere reproducir no tiene el formato [**PCM 44,1kHz/16bits,**] o [**PCM 44,1kHz mono**].	Seleccione un archivo grabado con el formato [**PCM 44,1kHz/16bits**] o [**PCM 44,1kHz mono**] (☞ P. 33, P. 58).
	No se ha ajustado [**PCM 44,1kHz/16bits**] o [**PCM 44,1kHz mono**] para [**Modo Rec**].	Ajuste [**PCM 44,1kHz/16bits**] o [**PCM 44,1kHz mono**] para [**Modo Rec**]. (☞ P. 85).
No se pueden insertar marcas de índice/ temporales	Se ha alcanzado el número máximo de marcas (99).	Borre las marcas que no sean necesarias (☞ P. 71).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P. 80).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o modifique el ajuste de solo lectura en un ordenador.
No se pueden cargar las baterías.	[**Alcalina**] se ha seleccionado para [**Batería**].	Para utilizar las baterías recargables suministradas, seleccione [**Ni-MH**] para [**Batería**]. No utilice las baterías recargables a una temperatura superior o inferior al intervalo de temperatura recomendado (☞ P. 20, P. 100).
	No se ha pulsado el botón ►**OK**.	Pulse el botón ►**OK** como se indica en la pantalla de confirmación que aparece al conectar el conector USB.
	[**Compuesto**] se ha seleccionado para [**USB**].	Seleccione [Almacenamiento] para **[USB]** (☞ P. 131).

Problema	Causa posible	Solución
El ordenador no puede reconocer la grabadora de voz.	[**Adaptador AC**] se ha seleccionado para [**Conectar USB**].	Seleccione [**PC**] para [**Conectar USB**] (☞ P. 131).
La velocidad de reproducción es rápida (o lenta).	La función de velocidad de reproducción se ha ajustado en una opción distinta de [**x1.0**].	Ajuste la velocidad de reproducción a [**x1.0**] (☞ P. 66).
El funcionamiento es anómalo.	Los ajustes de las funciones se han modificado.	Intente [**Reiniciar**]. Diversas funciones se restaurarán a los valores iniciales (predeterminados de fábrica). Los ajustes del reloj y los archivos grabados se conservan en la unidad (☞ P. 102).
No se puede conectar con un dispositivo Bluetooth®.	El dispositivo **Bluetooth®** que va a conectarse no se encuentra en estado conectable.	Haga que el dispositivo **Bluetooth®** pueda conectarse y vuelva a configurar los ajustes (☞P. 137).
	La distancia entre el dispositivo **Bluetooth®** y la grabadora de voz es excesiva o existe un obstáculo entre ambos.	Coloque el dispositivo **Bluetooth®** a 1 m de la grabadora de voz y vuelva a configurar los ajustes de nuevo (☞ P. 137).
	La información sobre emparejamiento se ha eliminado.	Vuelva a ajustar los parámetros de emparejamiento (☞ P. 137).
No se puede controlar la grabación desde un dispositivo Bluetooth®.	No se ha seleccionado una opción de 24 bits para [**Modo Rec**].	Seleccione una opción con una profundidad de bits distinta (☞ P. 85).

Accesorios (opcional)

Para obtener información sobre los accesorios disponibles para este producto, visite nuestro sitio web.
La disponibilidad de los accesorios varía dependiendo del país.

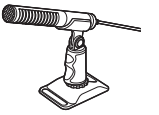
Baterías

Baterías recargables híbridas AAA de níquel-metal BR404/BR404J (4 uds.)
Baterías recargables de alta eficacia y larga duración.

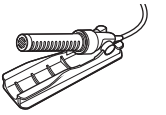
Micrófono

Micrófono estéreo ME51SW
Es un micrófono estéreo compacto de alta calidad que se entrega con pinza para corbata.

Micrófono de pistola compacto ME31 (unidireccional)
Micrófono de pistola direccional que resulta muy práctico para realizar grabaciones en exteriores con canto de pájaros y otras aplicaciones con una alta direccionalidad.
El cuerpo de metal ofrece una estructura muy rígida.



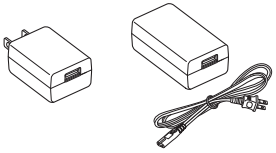
Micrófono con zoom compacto ME34 (unidireccional)
Se entrega con un soporte integrado que puede colocarse cómodamente sobre una mesa para grabar eventos desde la distancia, como conferencias o ponencias.



Micrófono limitador ME33
Micrófono para grabar conferencias que permite conectar hasta tres unidades de canal izquierdo y tres unidades de canal derecho. La conexión en cascada permite extender las conexiones del canal derecho/izquierdo hasta 12 metros, para poder capturar el sonido de un amplio alcance.

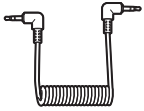
Adaptador de CA

Adaptador de CA con conexión USB F-5AC
Adaptador de CA conectado mediante USB que proporciona una salida de CC de 5 voltios. (100-240 VCA, 50/60 Hz)



Otros accesorios

Cable de conexión KA335
Un cable de alta calidad para conectar la cámara a la grabadora.



Soporte de impactos SM2
Un adaptador que ayuda a prevenir la transmisión de ruido a la grabadora procedente de la cámara a la que está conectada. El soporte de impacto mitiga eficazmente los sonidos emitidos por los controles de la cámara y otros similares para obtener grabaciones de la más alta calidad.

Parabrisas WJ2
Reduce el ruido del viento de baja frecuencia.

Funda de transporte CS131
La funda también puede usarse como cojín para mitigar el ruido.

NOTA

- Dado que el conector principal del adaptador de CA se utiliza para desconectar el adaptador de CA de la red eléctrica, conéctelo a una toma de CA de fácil acceso.

Mantenimiento de la grabadora

● **Exterior**

• Limpie la grabadora con un paño suave si observa suciedad. Si la grabadora está muy sucia, humedezca el paño con agua y detergente no abrasivo y escúrralo bien. Limpie la grabadora con el paño humedecido y después pase un paño seco.

● **Pantalla**

• Limpie la pantalla con un paño suave.

NOTA

• No utilice benceno, alcohol u otros disolventes abrasivos ni paños de limpieza con sustancias químicas.

Derechos de autor y marcas comerciales

- La información contenida en este documento está sujeta a posibles cambios en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para conocer los nombres de los últimos productos, así como los números de modelo y otra información.
- Las ilustraciones de productos y las pantallas de la grabadora de voz que se muestran en este manual pueden diferir de las de los productos reales. Aunque se ha hecho todo lo posible para garantizar la precisión de la información contenida en este manual, pueden producirse errores de forma ocasional. Si tiene alguna pregunta o duda acerca de una información que parece ser dudosa, así como acerca de posibles errores u omisiones, puede ponerse en contacto con el Centro de atención al cliente.
- OM Digital Solutions Corporation es el titular de los derechos de autor de este manual. Las leyes sobre derechos de autor prohíben de forma expresa la reproducción no autorizada de este manual, así como la distribución no autorizada de las reproducciones del mismo.
- Nos eximimos de toda responsabilidad derivada de posibles daños, pérdidas de ganancias o reclamaciones de terceros provocados por un uso indebido del producto.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- microSD, microSDHC y microSDXC son marcas comerciales de SD Card Association.
- El producto utiliza la tecnología de detección de actividad de voz concedida bajo licencia por NTT Electronics Corporation.
- Los logotipos y la marca de la palabra **Bluetooth**® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier utilización de dichas marcas por parte de OM Digital Solutions Corporation se realiza con una licencia. Los demás nombres de marcas y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Todas las otras marcas o nombres de productos mencionados en este manual son las marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Notas

⚠ ADVERTENCIA

- **Apague la grabadora de voz en hospitales o cerca de dispositivos médicos eléctricos.**
  Las ondas eléctricas generadas por la grabadora de voz podrían afectar a los dispositivos médicos eléctricos y provocar accidentes a causa de fallos de funcionamiento.
- **Mantenga una distancia de 15 cm como mínimo de las personas que lleven marcapasos.**
  Las ondas eléctricas generadas por la grabadora de voz pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos.
- **Apague la grabadora de voz cuando vaya a bordo de un avión.**
  El uso de dispositivos inalámbricos a bordo podría entorpecer el manejo seguro de la aeronave.

Software de terceros

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD (“AVC VIDEO”) AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. VÉASE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

El software contenido en este producto puede incluir software de terceros. Cualquier software de terceros está sujeto a los términos y condiciones, impuestos por los propietarios o las entidades adjudicadoras de dicho software bajo los que se le proporciona este software. Estos términos y otros avisos de software de terceros, si los hubiere, pueden encontrarse en el archivo PDF de avisos de software guardado en
https://cs.olympus-imaging.jp/en/support/imsg/digicamera/download/notice/notice.cfm

No seremos responsables de las infracciones de las normativas locales incurridas por la utilización de este dispositivo fuera del país o la región de su venta.

Especificaciones

Aspectos generales

■ **Formatos de grabación**

Formato PCM lineal
Formato FLAC
Formato MP3

■ **Nivel de entrada**

−63 dBv

■ **Frecuencia de muestreo**

Formato PCM/FLAC lineal

96,0 kHz/24 bits	96,0 kHz
88,2 kHz/24 bits	88,2 kHz
48,0 kHz/24 bits	48,0 kHz
48,0 kHz/16 bits	48,0 kHz
44,1 kHz/24 bits	44,1 kHz
44,1 kHz/16 bits	44,1 kHz
44,1 kHz mono	44,1 kHz

Formato MP3

320 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz

■ **Potencia máxima de funcionamiento**

230 mW (altavoz de 8 Ω)

■ **Soporte de grabación***

Memoria flash NAND interna: 16 GB
Tarjetas microSD compatibles:
Tarjeta microSD
Tarjeta microSDHC
Tarjeta microSDXC

* Parte de la capacidad de memoria del soporte de grabación se utiliza como área de gestión, por lo que la capacidad real utilizable siempre es ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

■ **Especificaciones de Bluetooth®**

Estándar: versión 5.0 soporte
Nivel de potencia de transmisión:
Clase 1
Distancia de comunicación:
Línea visual aprox. 10 m* (máx.)
Rango de frecuencia de funcionamiento:
De 2,4 GHz a 2,4835 GHz
7 mW o menos
Método de modulación: FHSS/GFSK
Firmware: Ver. 1.0 o posterior
Perfiles compatibles:
A2DP (perfil de distribución de audio avanzado)
AVRCP (perfil de control remoto de audio/vídeo)
Códec compatible:
SBC (códec de sub-banda)

* La distancia de comunicación es un valor de referencia. La distancia de comunicación puede variar dependiendo de las condiciones ambientales.

■ **Altavoz**

Altavoz dinámico redondo integrado de 18 mm de diámetro

■ **Toma para micrófono/línea**

3,5 mm de diámetro;
Micrófono: impedancia: 2,2 kΩ
Línea: impedancia: 10 kΩ

■ **Toma para auriculares**

3,5 mm de diámetro;
Impedancia: 8 Ω mínimo

■ **Cable USB**

TA-KP29

■ **Fuente de alimentación**

Baterías: dos baterías secas alcalinas AAA (modelo LR03), o dos baterías recargables híbridas de níquel-metal BR404 (utilice siempre baterías BR404 para cargarlas con la grabadora)

Fuente de alimentación externa: adaptador de CA con conexión USB (modelo F-5AC; 5 VCC)

■ **Dimensiones externas**

112,2 × 39,6 × 16,1 mm (no se incluye el saliente más grande)

■ **Peso**

78 g (baterías incluidas)

■ **Temperatura de funcionamiento**

De 0 a 42 °C

Respuesta de frecuencia

■ **Al grabar desde una toma de micrófono/línea**

Formato PCM/FLAC lineal

96,0 kHz/24 bits	20 Hz a 44 kHz
88,2 kHz/24 bits	20 Hz a 42 kHz
48,0 kHz/24 bits	20 Hz a 23 kHz
48,0 kHz/16 bits	20 Hz a 23 kHz
44,1 kHz/24 bits	20 Hz a 21 kHz
44,1 kHz/16 bits	20 Hz a 21 kHz
44,1 kHz mono	20 Hz a 21 kHz

Formato MP3

320 kbps	20 Hz a 21 kHz
128 kbps	20 Hz a 17 kHz
64 kbps mono	20 Hz a 15 kHz

■ **Durante la reproducción**

20 Hz a 44 kHz (Los valores de límite superior e inferior de la respuesta de frecuencia dependen de cada formato de grabación.)

Vida útil de la batería

Las cifras siguientes son valores de referencia.

■ Al grabar con el micrófono estéreo integrado (usando la memoria interna)

Modo de grabación		Baterías secas alcalinas	Baterías recargables híbridas de níquel-metal
Formato PCM lineal	96,0 kHz/24 bits	29 horas (aprox.)	20 horas (aprox.)
	88,2 kHz/24 bits	31 horas (aprox.)	21 horas (aprox.)
	48,0 kHz/24 bits	47 horas (aprox.)	31 horas (aprox.)
	48,0 kHz/16 bits	54 horas (aprox.)	36 horas (aprox.)
	44,1 kHz/24 bits	50 horas (aprox.)	33 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	56 horas (aprox.)	37 horas (aprox.)
	44,1 kHz mono	59 horas (aprox.)	39 horas (aprox.)
Formato FLAC	96,0 kHz/24 bits	23 horas (aprox.)	16 horas (aprox.)
	88,2 kHz/24 bits	24 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)
	48,0 kHz/24 bits	40 horas (aprox.)	27 horas (aprox.)
	48,0 kHz/16 bits	43 horas (aprox.)	29 horas (aprox.)
	44,1 kHz/24 bits	41 horas (aprox.)	28 horas (aprox.)
	44,1 kHz/16 bits	46 horas (aprox.)	31 horas (aprox.)
	44,1 kHz mono	46 horas (aprox.)	32 horas (aprox.)
Formato MP3	320 kbps	62 horas (aprox.)	40 horas (aprox.)
	128 kbps	63 horas (aprox.)	42 horas (aprox.)
	64 kbps mono	64 horas (aprox.)	42 horas (aprox.)

■ Durante la reproducción del archivo de audio

Durante la reproducción de altavoz

Modo de grabación		Baterías secas alcalinas	Baterías recargables híbridas de níquel-metal
Formato MP3	320 kbps	24 horas (aprox.)	16 horas (aprox.)
	128 kbps	24 horas (aprox.)	16 horas (aprox.)
	64 kbps mono	24 horas (aprox.)	17 horas (aprox.)

Durante la reproducción con altavoz

Modo de grabación		Baterías secas alcalinas	Baterías recargables híbridas de níquel-metal
Formato MP3	320 kbps	63 horas (aprox.)	42 horas (aprox.)
	128 kbps	64 horas (aprox.)	43 horas (aprox.)
	64 kbps mono	72 horas (aprox.)	48 horas (aprox.)

NOTA

- Las cifras especificadas en este documento para la vía útil de la batería son el resultado de pruebas internas ([**LED**]: [**Off**]; [**Luz trasera**]: [**Off**]). La vida útil real de la batería varía en gran medida del tipo de batería y de las condiciones de uso (los elementos que más afectan a la vida útil de la batería son la pre-grabación, la cancelación de ruido, el equilibrador de voz, **Bluetooth**® y los cambios en la velocidad de reproducción).
- La vida útil de la batería se reduci si utiliza baterías recargables híbridas de níquel-metal que se hayan usado repetidamente.
- La vida útil de la batería se reducirá si utiliza una tarjeta microSD.

Tiempos de grabación

Las cifras siguientes son valores de referencia.

■ Formato PCM lineal

Modo de grabación	Memoria interna	Tarjeta microSD	
		64 GB	32 GB
96,0 kHz/24 bits	7 horas (aprox.)	29 horas, 30 minutos (aprox.)	14 horas, 30 minutos (aprox.)
88,2 kHz/24 bits	7 horas, 45 minutos (aprox.)	32 horas (aprox.)	16 horas (aprox.)
48,0 kHz/24 bits	14 horas (aprox.)	59 horas (aprox.)	29 horas (aprox.)
48,0 kHz/16 bits	21 horas, 30 minutos (aprox.)	89 horas (aprox.)	44 horas (aprox.)
44,1 kHz/24 bits	15 horas, 30 minutos (aprox.)	64 horas (aprox.)	32 horas (aprox.)
44,1 kHz/16 bits	23 horas, 30 minutos (aprox.)	97 horas (aprox.)	48 horas (aprox.)
44,1 kHz mono	47 horas (aprox.)	194 horas (aprox.)	96 horas (aprox.)

■ Formato FLAC

Modo de grabación	Memoria interna	Tarjeta microSD	
		64 GB	32 GB
96,0 kHz/24 bits	10 horas (aprox.)	42 horas, 30 minutos (aprox.)	21 horas (aprox.)
88,2 kHz/24 bits	11 horas (aprox.)	46 horas (aprox.)	22 horas, 30 minutos (aprox.)
48,0 kHz/24 bits	20 horas, 30 minutos (aprox.)	85 horas (aprox.)	42 horas (aprox.)
48,0 kHz/16 bits	31 horas (aprox.)	127 horas (aprox.)	63 horas (aprox.)
44,1 kHz/24 bits	22 horas (aprox.)	92 horas (aprox.)	45 horas, 30 minutos (aprox.)
44,1 kHz/16 bits	33 horas, 30 minutos (aprox.)	139 horas (aprox.)	68 horas (aprox.)
44,1 kHz mono	67 horas (aprox.)	278 horas (aprox.)	137 horas (aprox.)

■ Formato MP3

Modo de grabación	Memoria interna	Tarjeta microSD	
		64 GB	32 GB
320 kbps	104 horas (aprox.)	429 horas (aprox.)	212 horas (aprox.)
128 kbps	260 horas (aprox.)	1070 horas (aprox.)	530 horas (aprox.)
64 kbps mono	520 horas (aprox.)	2140 horas (aprox.)	1060 horas (aprox.)

NOTA

- Los tiempos de grabación disponible reales pueden ser inferiores a las cifras mostradas aquí si se realizan grabaciones cortas de forma repetida (las indicaciones de tiempo de grabación disponible/transcurrido deben considerarse como valores de referencia).
- El tiempo de grabación disponible también variará a causa de las diferencias en la capacidad de memoria disponible de las distintas tarjetas microSD.

Tiempo de grabación máximo por archivo

- El tamaño máximo del archivo está limitado a unos 2 GB en el formato PCM lineal (WAV) y a unos 4 GB en el formato FLAC/MP3.
- Independientemente de la cantidad de memoria restante, el tiempo de grabación máximo por archivo está limitado a los valores siguientes.

■ Formato PCM lineal

Modo de grabación	Tiempo de grabación
96,0 kHz/24 bits	1 hora (aprox.)
88,2 kHz/24 bits	1 hora (aprox.)
48,0 kHz/24 bits	2 horas (aprox.)
48,0 kHz/16 bits	3 horas (aprox.)
44,1 kHz/24 bits	2 horas (aprox.)
44,1 kHz/16 bits	3 horas, 20 minutos (aprox.)
44,1 kHz mono	6 horas, 40 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Modo de grabación	Tiempo de grabación
320 kbps	29 horas, 40 minutos (aprox.)
128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)
64 kbps mono	149 horas (aprox.)

■ Formato FLAC

Modo de grabación	Tiempo de grabación
96,0 kHz/24 bits	2 horas, 50 minutos (aprox.)
88,2 kHz/24 bits	3 horas, 10 minutos (aprox.)
48,0 kHz/24 bits	5 horas, 50 minutos (aprox.)
48,0 kHz/16 bits	8 horas, 50 minutos (aprox.)
44,1 kHz/24 bits	6 horas, 20 minutos (aprox.)
44,1 kHz/16 bits	9 horas, 30 minutos (aprox.)
44,1 kHz mono	19 horas, 10 minutos (aprox.)

Archivos PCM lineal con tamaños superiores a 2 GB

Al grabar archivos de formato PCM lineal, la grabación continúa incluso después de que el tamaño de archivo supere los 2 GB.

- La grabación resultante se divide en archivos con un tamaño máximo de 2 GB cada uno. Estas grabaciones se tratan como archivos individuales durante la reproducción.
- Si el archivo n.º 200 supera los 2 GB, se crea una nueva carpeta para guardar los archivos que contengan el resto de la grabación. Si se ha alcanzado el límite de 99 carpetas, la grabación finaliza sin crear una nueva carpeta.

Grabación de archivos FLAC o MP3 con un tamaño superior a 4 GB

La grabación de formatos FLAC y MP3 finaliza automáticamente cuando el archivo alcance el tamaño máximo (4 GB aprox.).

El número de pistas de música (canciones) que pueden grabarse

Las cifras siguientes son valores de referencia.

16 GB	3600 pistas (aprox.)

(A 128 kbps, 4 minutos por pista)

Las especificaciones y el diseño de la grabadora de voz están sujetos a posibles cambios sin previo aviso con el objetivo de realizar mejoras de rendimiento u otras actualizaciones.

Precauciones de seguridad

Antes de utilizar la grabadora de voz, lea este manual para garantizar un funcionamiento seguro y correcto. Después de leer este manual, guárdelo a mano para consultarlo en el futuro siempre que lo necesite.

Precauciones importantes de seguridad

- Las precauciones importantes de seguridad contenidas en este manual vienen acompañadas por el símbolo y las etiquetas que se indican a continuación. Siga estas precauciones en todo momento para evitar que se lesione o se provoquen daños en las personas y daños en las propiedades.
- A continuación, se especifica el significado de cada tipo de precaución.

⚠ PELIGRO

Precaución relacionada con un peligro inminente que se prevé que provocará la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

Precaución relacionada con una situación que puede provocar potencialmente la muerte o lesiones graves si el equipo no se manipula correctamente.

⚠ ATENCIÓN

Precaución relacionada con una situación que se prevé que pueda provocar potencialmente lesiones o daños en las propiedades si el equipo no se manipula correctamente.

Precauciones de seguridad de la grabadora de voz

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice la grabadora de voz en una atmósfera que pueda contener gases inflamables o explosivos.**
  Puede provocar incendios o explosiones.
- **No intente desmontar, reparar o modificar la grabadora de voz.**
  Pueden provocarse descargas eléctricas o lesiones.
- **No utilice la grabadora de voz mientras conduce un vehículo (como una bicicleta, motocicleta o coche).**
  Pueden provocarse accidentes de tráfico.
- **Mantenga la grabadora de voz alejada del alcance de los niños.**
  Preste atención mientras utiliza la grabadora de voz cerca de niños y no la deje desatendida. Los niños no pueden entender la precauciones de seguridad de la grabadora de voz y sufren un riesgo de accidentes como:
  – Estrangulación provocada por el enredo accidental del cable de los auriculares alrededor del cuello.
  – Errores de utilización que pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.
- **Si detecta olores, ruidos, calor, olor a quemado o humos anómalos en la grabadora;**
  ① Saque las baterías y el conector USB inmediatamente procurando no quemarse ni sufrir daños. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras (no toque el producto con las manos descubiertas cuando esté sobrecalentado).
  ② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio.

- **No utilice una fuente de alimentación por USB a través del encendedor del coche o una fuente de alimentación modificada por usted mismo.**
  De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas, incendios o averías.
- **Utilice tarjetas de memoria microSD/ microSDHC//microSDXC únicamente. Nunca coloque otros tipos de tarjetas en la grabadora de voz.**
  Si coloca otro tipo de tarjeta en la grabadora de voz por accidente, no intente sacarla tirando a la fuerza. Póngase en contacto con un centro de servicio o un centro de reparaciones.
- **Si la grabadora de voz se cae en el agua o si penetra en su interior agua, partículas metálicas o sustancias extrañas combustibles:**
  ① Saque las baterías inmediatamente.
  ② Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio para proceder a su reparación. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- **No utilice la grabadora de voz o utilícela como se indica en aviones, hospitales u otras ubicaciones donde el uso de dispositivos electrónicos está limitado.**
- **Deje de usar la grabadora de voz si detecta olores, ruidos o humos anómalos durante su utilización.**
  Pueden producirse incendios o quemaduras. Saque las baterías inmediatamente procurando no quemarse. Póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con un centro de servicio. (No toque las baterías con las manos sin protección al sacarlas. Saque las baterías en el exterior y lejos de objetos inflamables).
- **Al transportar la grabadora de voz por la correa, procure que no quede atrapada en otros objetos.**

⚠ ATENCIÓN

- **No suba el volumen antes de realizar una operación.**
  Pueden producirse daños en los oídos o incluso pérdida de audición.

Baterías

⚠ PELIGRO

- **No coloque las baterías cerca de fuentes de ignición.**
- **No incinere, caliente o desmonte las baterías. No provoque cortocircuitos en los electrodos positivo y negativo de las baterías.**
  Pueden producirse incendios, roturas, combustión o sobrecalentamiento.
- **No suelde conexiones directamente en las baterías. No deforme, modifique ni desmonte las baterías.**
- **No conecte los terminales positivo y negativo de las baterías.**
  De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- **Al transportar o almacenar las baterías, colóquelas siempre dentro de su funda y proteja sus terminales. No las transporte ni las almacene junto con objetos fabricados con metales preciosos tales como llaveros.**
  De lo contrario, puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- **No conecte las baterías directamente a una toma de corriente o a un encendedor de coche.**

- **No utilice ni deje las baterías en un lugar caliente como debajo de la luz solar directa, dentro de un vehículo en un día caluroso o cerca de un radiador.**
  De lo contrario, pueden producirse incendios, quemaduras o lesiones a causa de fugas, sobrecalentamiento o roturas.

⚠ ADVERTENCIA

- **No toque ni sostenga las baterías con las manos mojadas.**
  De lo contrario, pueden producirse descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- **No utilice las baterías con la carcasa rayada o dañada.**
  De lo contrario, pueden producirse roturas o sobrecalentamiento.
- **No inserte las baterías con los terminales positivo/negativo en direcciones opuestas.**
  De lo contrario, pueden producirse fugas, sobrecalentamiento, combustión o roturas.
  - No utilice baterías con las juntas de la carcasa desgastadas (cubiertas aislantes).
  - Saque siempre las baterías cuando no vaya a usar la grabadora de voz durante largos periodos de tiempo.
  - Al desechar las baterías usadas, aísle los contactos con cinta y deséchelos como residuos generales de la forma prescrita por las autoridades locales.
  - Saque las baterías de la grabadora de voz cuando las baterías dejen de ser utilizables. Esto podría producir fugas.
- **El contacto del líquido de la batería con los ojos puede provocar ceguera. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, no se frote los ojos. En lugar de ello, aclárelos con agua abundante de forma inmediata. Acuda a su médico inmediatamente.**
- **No intente recargar las baterías alcalinas, las de litio ni ningún otro tipo de baterías que no sean recargables.**
- **Mantenga la batería lejos del alcance de los niños.**
  Los niños podrían ingerir las baterías. Dicha ingesta podría provocar quemaduras, perforaciones en tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas posteriores a la ingesta. En ese caso, acuda al médico inmediatamente.
- **No sumerja las baterías en agua corriente o agua salada ni deje que los terminales se mojen.**
- **Deje de utilizar las baterías si observa algún problema como fugas, decoloración o deformación.**
- **Deje de cargar las baterías recargables si la carga no ha finalizado después de haber transcurrido el periodo de tiempo especificado.**
- **El líquido de la batería en contacto con la ropa o la piel puede dañar la piel, por lo que se recomienda aclarar la zona afectada con agua abundante de forma inmediata.**

⚠ ATENCIÓN

- **No mezcle baterías cargadas y baterías descargadas.**
- **No mezcle baterías de distintas capacidades, tipos o marcas.**
- **Cargue juntas cada pareja de baterías.**
- **No lance las baterías ni las someta a impactos fuertes.**
- **Cargue siempre las baterías recargables antes de usarlas cuando las utilice por primera vez o si no la ha utilizado durante mucho tiempo.**
- **Las baterías recargables tienen una vida útil limitada. Cuando el tiempo de funcionamiento de la grabadora se reduce después de recargar la batería siguiendo las condiciones especificadas, plantéese la posibilidad de que las baterías se hayan caducado y cámbielas por otras nuevas.**
- **Existe un riesgo de explosión si las baterías se cambian por otro tipo de batería incorrecto.**
  Siga las instrucciones siguientes para desechar las baterías usadas.
  Recicle las baterías para preservar los recursos naturales del planeta. Cuando deseche las baterías usadas, no olvide cubrir los terminales y respetar siempre las leyes y normativas locales.

Eliminación de las baterías recargables

- **El reciclaje de las baterías ayuda a ahorrar recursos. Al eliminar baterías usadas, cubra siempre sus terminales y respete las leyes y normativas locales.**

Precauciones de funcionamiento

- No deje la grabadora de voz en lugares húmedos o calientes, tales como bajo la luz solar directa o dentro de un vehículo, o en la playa durante el verano.
- No almacene la grabadora de voz en lugares húmedos o polvorientos.
- Si la grabadora de voz está mojada o húmeda, seque la humedad con un paño seco. El contacto con el agua salada debe evitarse en cualquier caso.
- No coloque la grabadora de voz encima o cerca de un televisor u otros aparatos eléctricos.
- Evite que la arena y el lodo penetren en la grabadora de voz. En caso contrario, pueden producirse daños irreparables en la grabadora.
- No exponga la grabadora de voz a vibraciones o impactos intensos.
- No utilice la grabadora de voz en entornos húmedos.
- Si coloca una tarjeta magnética (como una tarjeta bancaria) cerca del altavoz o los auriculares, pueden producirse errores en los datos almacenados en la tarjeta magnética.
- Es posible que se escuchen ruidos si se coloca la grabadora de voz cerca de una línea de lámpara eléctrica, una luz fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.

<Precauciones de pérdida de datos>

- El contenido grabado en la memoria interna y la tarjeta microSD puede destruirse o perderse a causa de errores de funcionamiento, fallos del dispositivo o reparaciones.
- Del mismo modo, al guardar contenido en la memoria durante periodos de tiempo prolongados o si se utiliza de forma repetida, es posible que no pueda realizar operaciones como escritura, lectura o borrado de contenidos.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de la información importante y guardarla en el disco duro de un ordenador u otro tipo de soporte de grabación.
- Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por daños o pérdidas de ganancias provocados por pérdidas o daños en los datos grabados, independientemente de la naturaleza o la causa de los mismos.

<Precauciones de archivos grabados>

- Tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad por el borrado o la imposibilidad de reproducción de los archivos debido a un fallo del ordenador o de la grabadora de voz.
- La grabación de material sujeto a derechos de autor está permitida cuando la grabación se utiliza únicamente para fines personales. Cualquier otro tipo de uso sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibido por las leyes de derechos de autor.

<Precauciones de eliminación de la grabadora de voz y las tarjetas microSD>

- Incluso cuando se realizan las operaciones de formateo (☞ P. 133) o borrado (☞ P. 74), solo se actualiza la información relacionada con la gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta microSD, y los datos grabados no se borran del todo.
  Cuando deseche una grabadora de voz o una tarjeta microSD, asegúrese de destruirla, formatearla y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

fecha de publicación 01/2022.

https://om-digitalsolutions.com/

© 2022 OM Digital Solutions Corporation

BS207300